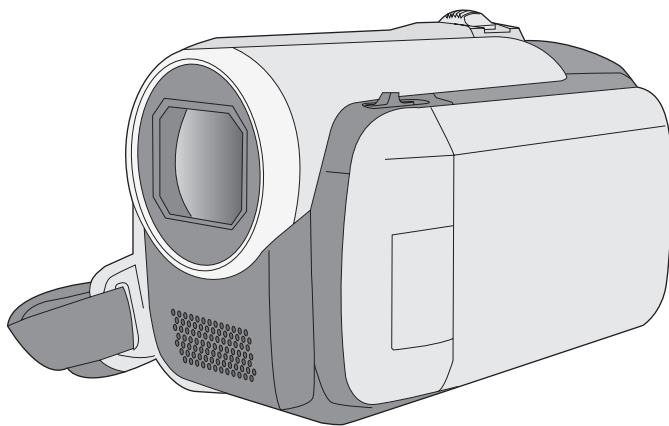
Panasonic®

# Istruzioni d'uso
# Gebruiksaanwijzing
## SD Card/Hard Disk Video Camera

Model No. **SDR-H60**
**SDR-H50**
**SDR-H40**

Leggere completamente queste istruzioni prima dell'uso.
Gelieve deze gebruiksaanwijzing volledig door te lezen alvorens dit apparaat in gebruik te nemen.

Web Site: http://www.panasonic-europe.com

LSQT1342 B

## *Informazioni sulla sicurezza*

**ATTENZIONE:**

**PER RIDURRE IL RISCHIO D'INCENDIO, SCOSSE ELETTRICHE O DANNI AL PRODOTTO,**

- **NON ESPORLO ALLA PIOGGIA, UMIDITÀ, GOCCIOLAMENTI O SPRUZZI ED EVITARE DI METTERVI SOPRA OGGETTI PIENI DI LIQUIDI, COME VASI.**
- **USARE SOLTANTO GLI ACCESSORI CONSIGLIATI.**
- **NON RIMUOVERE IL COPERCHIO (O RETRO); ALL'INTERNO NON CI SONO PARTI RIPARABILI DALL'UTENTE. PER LE RIPARAZIONI, RIVOLGERSI AL PERSONALE DI ASSISTENZA QUALIFICATO.**

**ATTENZIONE!**

- **PER MANTENERE UNA BUONA VENTILAZIONE, NON INSTALLARE O SISTEMARE QUESTA UNITÀ IN UNO SCAFFALE DEI LIBRI, ARMADIETTO INCORPORATO OD ALTRO SPAZIO RISTRETTO. PER PREVENIRE I RISCHI DI SCOSSE O INCENDIO DOVUTI A SURRISCALDAMENTO, ACCERTARSI CHE TENDE OD ALTRO MATERIALE NON OSTRUISCANO LE CONDIZIONI DI VENTILAZIONE.**
- **NON OSTRUIRE LE APERTURE DI VENTILAZIONE DELL'UNITÀ CON GIORNALI, TOVAGLIE, TENDE ED ALTRI OGGETTI SIMILI.**
- **NON METTERE SULL'UNITÀ SORGENTI DI FIAMME NUDE, COME CANDELE ACCESE.**
- **DISFARSI DELLE PILE RISPETTANDO L'AMBIENTE.**

La presa di corrente deve trovarsi vicino all'apparecchio ed essere facilmente accessibile.
La spina del cavo di alimentazione deve rimanere sempre facilmente accessibile.
Per isolare completamente l'apparecchio dalla fonte di alimentazione principale, staccare la spina del cavo di alimentazione dalla presa di corrente.

Il contrassegno di identificazione del prodotto si trova sulla parte inferiore delle unità.

## ■ EMC Conformità alle norme elettromagnetiche

Il simbolo (CE) è sulla piastrina d'identificazione.

**Utilizzate solo gli accessori consigliati.**

- Non utilizzare cavi AV e USB diversi da quelli in dotazione.
- Quando si utilizza un cavo venduto separatamente, accertarsi che la sua lunghezza sia inferiore a 3 metri.

**Informazioni per gli utenti sullo smaltimento di apparecchiature elettriche ed elettroniche obsolete (per i nuclei familiari privati)**

Questo simbolo sui prodotti e/o sulla documentazione di accompagnamento significa che i prodotti elettrici ed elettronici usati non devono essere mescolati con i rifiuti domestici generici.
Per un corretto trattamento, recupero e riciclaggio, portare questi prodotti ai punti di raccolta designati, dove verranno accettati gratuitamente. In alternativa, in alcune nazioni potrebbe essere possibile restituire i prodotti al rivenditore locale, al momento dell'acquisto di un nuovo prodotto equivalente.
Uno smaltimento corretto di questo prodotto contribuirà a far risparmiare preziose risorse ed evitare potenziali effetti negativi sulla salute umana e sull'ambiente, che potrebbero derivare, altrimenti, da uno smaltimento inappropriato. Per ulteriori dettagli, contattare la propria autorità locale o il punto di raccolta designato più vicino.
In caso di smaltimento errato di questo materiale di scarto, potrebbero venire applicate delle penali, in base alle leggi nazionali.

**Per gli utenti aziendali nell'Unione Europea**
Qualora si desideri smaltire apparecchiature elettriche ed elettroniche, contattare il rivenditore o il fornitore per ulteriori informazioni.

**Informazioni sullo smaltimento in nazioni al di fuori dell'Unione Europea**
Questo simbolo è valido solo nell'Unione Europea.
Qualora si desideri smaltire questo prodotto, contattare le autorità locali o il rivenditore e chiedere informazioni sul metodo corretto di smaltimento.

## ■ Declinazione di responsabilità riguardo il contenuto di registrazione

Il produttore non sarà ritenuto in alcun caso responsabile della perdita di registrazioni dovuta a un funzionamento difettoso o a un guasto della presente unità, degli accessori e dei supporti di registrazione.

## ■ Rispettate le leggi sui diritti d'autore

**Si fa presente che la registrazione di nastri preregistrati, dischi od altro materiale pubblicato o trasmesso può contravvenire alle leggi sui diritti d'autore. La registrazione di detto materiale può essere proibita, anche per uso esclusivamente privato.**

---

Le presenti istruzioni d'uso sono studiate per l'uso con i modelli SDR-H60, SDR-H50 e SDR-H40. Le illustrazioni possono variare leggermente dall'originale.

- Nelle illustrazioni utilizzate nelle presenti istruzioni d'uso è mostrato il modello SDR-H40; tuttavia, parti della spiegazione sono relative a modelli diversi.
- A seconda del modello, alcune funzioni non sono disponibili.
- Le funzioni possono variare, pertanto leggete attentamente.

# Indice

## Con un PC



## Altro

# Accessori

Prima di utilizzare l'unità, verificate che siano presenti i seguenti accessori.

**Gruppo batterie**
VW-VBG070A

**Alimentatore CA**
VSK0698

**Cavo CA**
K2CQ2CA00006 o
K2CR2DA00004

**Cavo CC**
K2GJ2DC00021 o
K2GJ2DC00022

**Cavo AV**
K2KZ9CB00002

**Cavo USB**
K1HA05CD0019 o
K1HA05CD0016

**CD-ROM**

## Accessori Opzionali

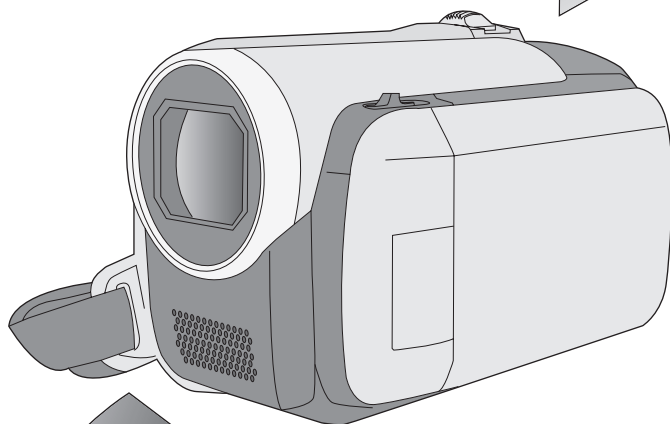
In alcuni Paesi, alcuni accessori opzionali possono non essere disponibili.

| |
|---|
| Alimentatore CA (VW-AD21E-K)*1 |
| Set batterie (litio/VW-VBG130/1320 mAh) |
| Set batterie (litio/VW-VBG260/2640 mAh)*2 |
| Set batterie (litio/VW-VBG6/5800 mAh)*2 |
| Kit supporto pacco batterie (VW-VH04) |
| Masterizzatore DVD (VW-BN1) |
| Adattatore slitta (VW-SK12E) |
| Luce video CC (VW-LDC102E)*3 |
| Lampada per luce video CC (VZ-LL10E) |
| Treppiede (VW-CT45E) |

*1 I cavi CC in dotazione non si possono utilizzare su questa unità.
*2 Richiesto kit supporto per set batterie VW-VH04 (opzionale).
*3 Richiesto adattatore slitta VW-SK12E (opzionale).

# Caratteristiche

### Registrazione prolungata!

Considerato che in questa unità i video vengono registrati sull'HDD, è possibile registrare immagini per molte ore senza cambiare supporto, come nastri o dischi. È inoltre possibile registrare immagini in movimento e fisse su una scheda SD.

### Cosa fare con un masterizzatore DVD!

Utilizzare il masterizzatore DVD per creare un disco di backup con le immagini in movimento e fisse memorizzate su questa unità per mezzo di un PC. (➜ 69)

### Cosa fare con un PC!

Se si utilizza il software in dotazione, è possibile creare un DVD di backup delle scene registrate su questa unità. Inoltre, è possibile anche creare un DVD-Video originale esportando le scene su un PC e quindi modificandole. (➜ 80)

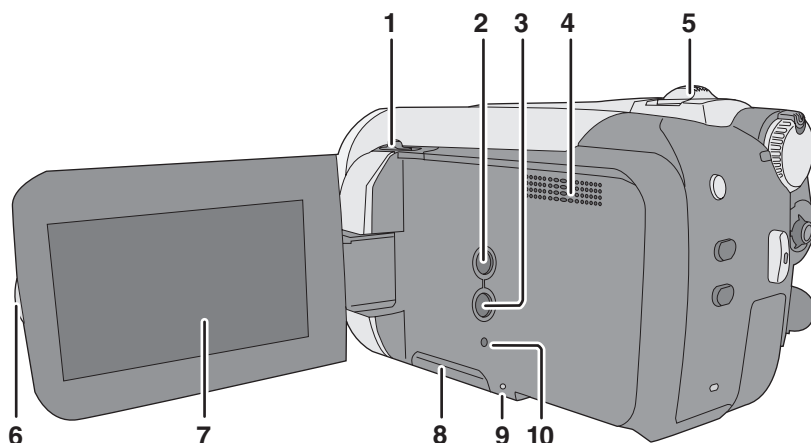
# Preparazione

Registrazione

Riproduzione

Con un PC

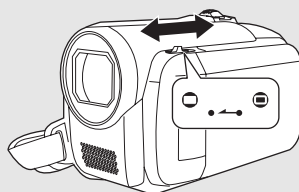
Altro

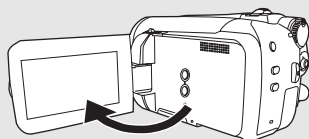
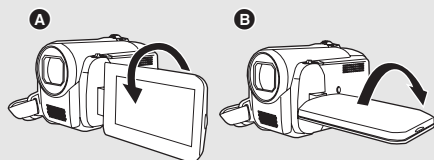
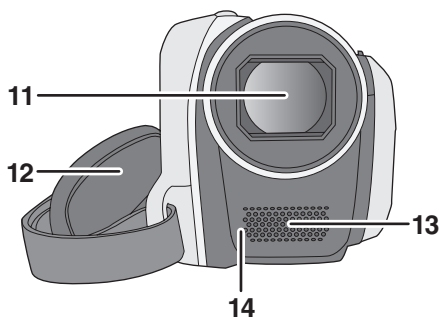
# Identificazione delle parti e utilizzo

1 **Interruttore apri/chiudi per il copriobiettivo**
2 **Pulsante automatico [AUTO] (➔ 30)**
3 **Pulsante manuale [MANUAL AF/MF] (➔ 44)**
4 **Altoparlante**
5 **Durante la registrazione: Leva dello zoom [W/T] (➔ 36)**
**Durante la riproduzione: Leva del volume [−VOL+] (➔ 51)**
6 **Apertura monitor LCD**
7 **Monitor LCD**

> La presenza sul monitor LCD di piccoli punti scuri o luminosi è dovuta ai limiti della tecnologia a cristalli liquidi. Ciò non rappresenta un malfunzionamento e non ha alcun effetto sulle immagini registrate.

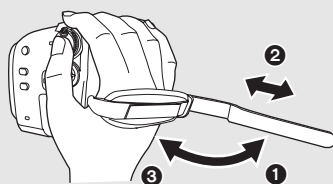
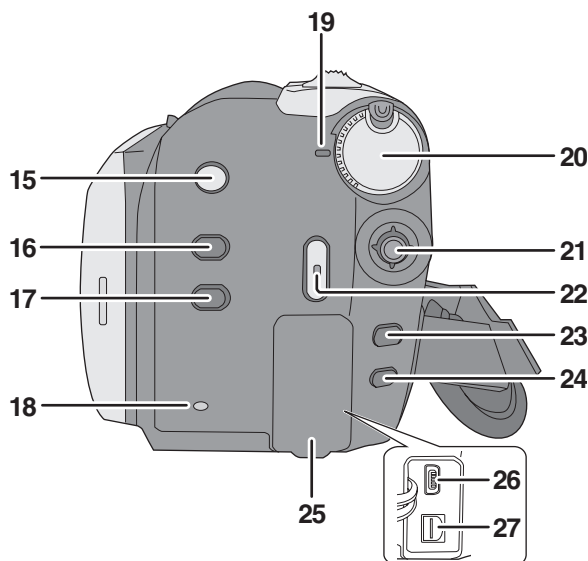
8 **Coperchio dello slot scheda SD [SD CARD] (➔ 22)**
9 **Luce di accesso alla scheda SD [ACCESS] (➔ 21, 86)**
10 **Tasto di ripristino [RESET] (➔ 103)**

## Copriobiettivo

Per la protezione dell’obiettivo, chiudete il copriobiettivo quando non è in uso.
**Far scorrere l'interruttore apri/chiudi del copriobiettivo.**

## Monitor LCD

**Aprire il monitor LCD verso l'esterno con le dita seguendo la direzione indicata dalla freccia.**

- Il monitor può essere aperto fino a 90°.

- Il monitor può ruotare fino a 180° Ⓐ verso l'obiettivo o fino a 90° Ⓑ nella direzione opposta.
- È possibile regolare la luminosità e il livello del colore del monitor LCD. (➜ 28)

**11 Obiettivo**
**12 Cinghia per impugnatura**
**13 Microfono (incorporato, stereofonico)**
**14 Sensore di bilanciamento del bianco (➜ 47)**

## Cinghia per impugnatura

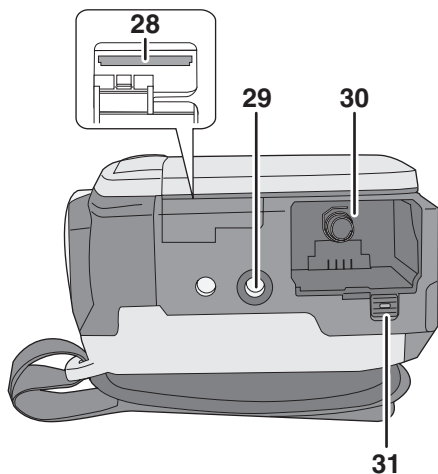
**Regolate la lunghezza della cinghia e la posizione dell'imbottitura.**

❶ Rovesciare la cinghia.
❷ Regolare la lunghezza.
❸ Sostituire la cinghia.

**15 Pulsante stabilizzatore di immagine [((✋)), O.I.S.] (➜ 38)**
**16 Tasto Power LCD plus [POWER LCD PLUS] (➜ 28)**
**17 Tasto DVD COPY [DVD COPY] (➜ 89)**
**18 Luce di accesso all'HDD [ACCESS HDD] (➜ 21, 86)**
**19 Indicatore di stato (➜ 23)**
**20 Selettore della modalità di funzionamento (➜ 23)**
**21 Joystick**
**22 Pulsante di avvio/arresto della registrazione (➜ 31, 34)**
**23 Tasto menu [MENU] (➜ 24)**
**24 Pulsante elimina [🗑] (➜ 55)**
**25 Coperchio del terminale**
**26 Terminale USB [⇌] (➜ 70, 77, 86)**
**27 Terminale di uscita audio/video [A/V] (➜ 68, 76)**

## Joystick

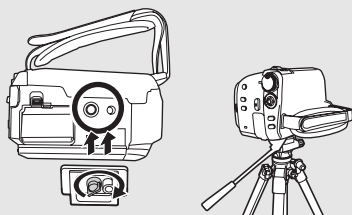
Utilizzare il joystick per selezionare le funzioni di registrazione e le operazioni di riproduzione e per utilizzare la schermata dei menu.
**Spostare il joystick verso l'alto, il basso, sinistra o destra per selezionare un'impostazione o una scena, e premere quindi il joystick per impostarla.**

❶ 

❷ 

❶ Selezionare muovendo verso l'alto, il basso, sinistra o destra.
❷ Impostare premendo al centro.
- Operazioni sulla schermata dei menu (➜ 24)
- Per selezionare le funzioni di registrazione (➜ 39)
- Per regolare in modo manuale (➜ 44)
- Operazioni di riproduzione (➜ 50, 53)

**28 Slot per scheda SD (➜ 22)**
**29 Innesto treppiede**
**30 Supporto batteria (➜ 15, 17)**
**31 Leva di rilascio batteria [BATTERY] (➜ 15, 17)**

## Innesto treppiede

Si tratta di un foro per l'installazione dell'unità sul treppiede opzionale.

- Quando si utilizza il treppiede, non è possibile aprire il coperchio dello slot per scheda SD. Inserire una scheda SD e la batteria prima di installare l’unità sul treppiede. (➜ 15, 22)

# Alimentazione

## ■ Informazioni sulle batterie utilizzabili con questa unità

**La batteria Panasonic che può essere utilizzata con questa unità è il modello/VW-VBG130/VW-VBG260/VW-VBG6.**

La batteria in dotazione/VW-VBG130/VW-VBG260/VW-VBG6 dispone di una funzione che consente di controllare se la batteria e l'unità possono essere usate insieme senza rischi.

- **Il kit supporto per set batterie VW-VH04 (opzionale) è richiesto se si utilizza l'unità VW-VBG260/VW-VBG6.**

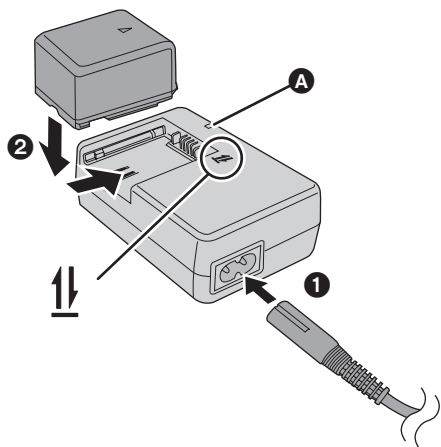
In alcuni mercati sono stati messi in vendita pacchi batterie contraffatti che appaiono molto simili al prodotto originale. Alcuni di questi pacchi batterie non sono adeguatamente protetti con protezioni interne tali da soddisfare i requisiti delle norme di sicurezza applicabili. Esiste la possibilità che questi pacchi batterie si incendino o esplodano. Vi preghiamo di considerare che non siamo responsabili per qualsiasi incidente o guasto che si verifichi a seguito dell’utilizzo di un pacco batterie contraffatto. Per essere certi che vengano usati prodotti sicuri raccomandiamo che sia utilizzato il pacco batterie Panasonic originale.

- Sappiate che molte batterie vendute a prezzi estremamente economici o in situazioni in cui è difficile verificare effettivamente i prodotti prima dell’acquisto si sono rivelate essere contraffatte.

## Messa in carica della batteria

Quando acquistate l'unità, la batteria non è carica. Caricate la batteria prima di utilizzare l'unità.

**Importante:**

**Se il cavo CC è collegato all'alimentatore CA, la batteria non si ricarica. Rimuovete il cavo CC dall'alimentatore CA.**

### Luce di ricarica [CHARGE] Ⓐ

**Accesa:**
In carica (➜ 16, Tempo di ricarica)

**Spenta:**
Carica completata

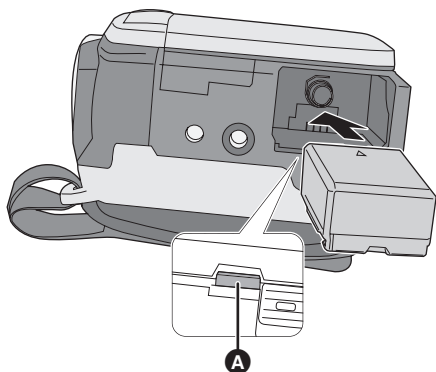
**Lampeggiante:**

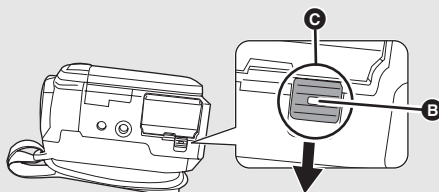
- Quando la temperatura della batteria è troppo alta o troppo bassa, la luce lampeggia e il tempo di ricarica sarà superiore rispetto al normale.
- Rimuovere impurità, oggetti estranei o polvere dai terminali della batteria o dell'alimentatore CA.
  Se la luce continua a lampeggiare, è possibile che ci sia un guasto nella batteria o nell'alimentatore CA.
  Rivolgersi al proprio rivenditore.

## 1 Collegare il cavo di alimentazione CA all'alimentatore CA e alla presa CA.

## 2 Inserite la batteria nel caricabatteria allineando le frecce.

- Si consiglia di utilizzare batterie Panasonic. (➜ 7, 16)
- La qualità del prodotto non è garantita se si utilizzano batterie di altro tipo.

# Inserimento della batteria

### Rimozione della batteria.

**Tenendo premuto il pulsante B, spostare C in direzione della freccia per sbloccarlo e rimuovere quindi la batteria.**

- Tenere la batteria con le mani per evitare che possa cadere.

### Inserire la batteria fino a quando si sente un clic facendo attenzione alla direzione della batteria.

A Spingere al centro della batteria fino a quando si blocca.

- Prima di rimuovere la batteria, assicuratevi di aver impostato il selettore della modalità di funzionamento su OFF e controllate che l'indicatore di stato sia anch'esso disattivato.
- Non esporre a calore o fuoco.
- Non lasciare un set batteria in un'automobile esposta alla diretta luce del sole per un periodo prolungato con porte e finestrini chiusi.

**Note relative alla batteria ricaricabile**
La batteria è progettata per essere riciclabile. Seguire le normative locali sul riciclo.

**ATTENZIONE**
Pericolo di esplosione se la batteria viene sostituita in modo errato. Sostituite solo con una batteria uguale o equivalente alla tipologia consigliata dal produttore. Gettate le batterie usate seguendo le istruzioni del produttore.

**Avviso**
Rischio di incendio, esplosione e ustioni. Non disassemblare o riscaldare al di sopra dei 60 °C o incenerire.

## Tempo di ricarica e autonomia di registrazione

### ■ Tempo di ricarica

- Temperatura: 25 °C/umidità: 60%

| Numero di modello della batteria | Tensione/capacità | Tempo di ricarica |
|---|---|---|
| Batteria in dotazione | 7,2 V/770 mAh | 1 h 35 min |
| VW-VBG130 (opzionale) | 7,2 V/1320 mAh | 2 h 35 min |
| VW-VBG260 (opzionale) | 7,2 V/2640 mAh | 4 h 40 min |
| VW-VBG6 (opzionale) | 7,2 V/5800 mAh | 9 h 25 min |

- Se la temperatura è superiore o inferiore a 25 °C, il tempo di ricarica sarà più lungo.

### ■ Autonomia di registrazione

- Temperatura: 25 °C/umidità: 60%

| Numero di modello della batteria | Tensione/ capacità | Destinazione di registrazione | Tempo di registrazione massimo continuo | Autonomia di registrazione effettiva |
|---|---|---|---|---|
| Batteria in dotazione | 7,2 V/770 mAh | HDD | 1 h 35 min | 50 min |
| | | SD | 1 h 45 min | 55 min |
| VW-VBG130 (opzionale) | 7,2 V/1320 mAh | HDD | 2 h 55 min | 1 h 30 min |
| | | SD | 3 h 10 min | 1 h 45 min |
| VW-VBG260 (opzionale) | 7,2 V/2640 mAh | HDD | 5 h 50 min | 3 h 5 min |
| | | SD | 6 h 20 min | 3 h 35 min |
| VW-VBG6 (opzionale) | 7,2 V/5800 mAh | HDD | 13 h 25 min | 7 h 10 min |
| | | SD | 14 h 30 min | 8 h 15 min |

---

- I tempi visualizzati sono indicativi.
- L'autonomia di registrazione effettiva è il tempo di registrazione quando la registrazione viene continuamente avviata/interrotta, l'unità viene accesa o spenta, la leva dello zoom viene spostata e così via.
- L'autonomia di registrazione varia in base allo stato di utilizzo. L’autonomia di registrazione risulterà inferiore se si utilizza questa unità accendendo il monitor LCD tramite pressione sul pulsante POWER LCD PLUS.
- Tenere presente che le basse temperature riducono il tempo in cui la batteria rimane carica. È consigliabile portare con sé una batteria di riserva.
- Le batterie si scaldano dopo l'uso o la ricarica. Anche l'unità si riscalda quando è in uso. Ciò non rappresenta un malfunzionamento.

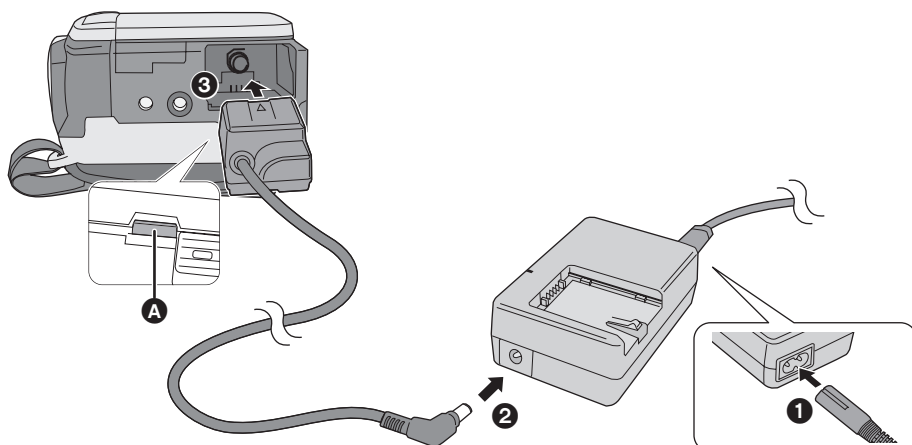
**Indicazione dell'autonomia rimanente della batteria**

- La visualizzazione cambia assumendo le indicazioni mostrate di seguito con il graduale scaricarsi della batteria.
  → → → →
- Se la batteria si scarica, l'indicazione ( ) lampeggia.

## Collegamento alla presa CA

L'unità è in modalità standby quando è collegato l'alimentatore CA. Il circuito principale è sempre “attivo” se l'alimentatore CA è collegato a una presa elettrica.

**Importante:**

**Se il cavo CC è collegato all'alimentatore CA, la batteria non verrà ricaricata.**

### 1 Collegare il cavo CA all'alimentatore CA e alla presa CA di rete.

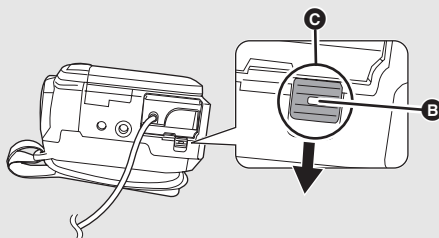
### 2 Collegare il cavo CC all'alimentatore CA.

### 3 Collegare il cavo CC all'unità.

Ⓐ Spingere al centro il cavo CC fino a quando si blocca.

- Non utilizzate il cavo CA con altri apparecchi, poiché è progettato solo per questa unità. Non utilizzate cavi CA di altri apparecchi con questa unità.

### Rimozione del cavo CC

**Tenendo premuto il pulsante Ⓑ, spostare Ⓒ in direzione della freccia per sbloccarlo e rimuovere quindi il cavo CC.**

- Tenere il cavo CC con le mani per evitare che possa cadere.

# Informazioni sull'HDD e sulle schede SD

Con questa unità è possibile registrare immagini in movimento e immagini fisse sull'unità HDD interna e su una scheda SD.

| | Unità HDD interna (Hard Disk Drive) | Scheda di memoria SD | | | Scheda di memoria SDHC |
|---|---|---|---|---|---|
| **Simboli sullo schermo** | | | | | |
| **Indicazioni in queste istruzioni** | HDD | SD | | | |
| **Capacità** | 60 GB*1 (SDR-H60/ SDR-H50)<br>40 GB*2 (SDR-H40) | 8 MB/ 16 MB | 32 MB/ 64 MB/ 128 MB | 256 MB/ 512 MB/ 1 GB/ 2 GB | 4 GB/ 8 GB/ 16 GB |
| **Funzioni** | | | | | |
| Registrazione di immagini in movimento | ● | – | ●*3 | ● | |
| Registrazione di immagini fisse | ● | ● | | | |
| Creazione di playlist | ● | – | | | |

●: applicabile –: non applicabile

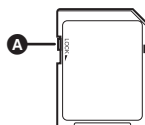
*1 Il disco rigido da 60 GB utilizza una parte dello spazio di memorizzazione per la formattazione, la gestione dei file e per altri compiti. 60 GB corrispondono a 60.000.000.000 byte. La capacità utilizzabile sarà inferiore.

*2 Il disco rigido da 40 GB utilizza una parte dello spazio di memorizzazione per la formattazione, la gestione dei file e per altri compiti. 40 GB corrispondono a 40.000.000.000 byte. La capacità utilizzabile sarà inferiore.

*3 Funzionamento non garantito.

# Informazioni sulle schede SD

Questa unità è compatibile con le schede di memoria SD e SDHC. Potete utilizzare le schede di memoria SDHC solo sui dispositivi compatibili. Non potete utilizzare le schede di memoria SDHC sui dispositivi che sono compatibili solo con schede di memoria SD. (Quando utilizzate le schede di memoria SDHC su un altro dispositivo, leggete le istruzioni per l'uso relative a tale dispositivo.)

- Nelle presenti istruzioni d'uso la scheda di memoria SD e la scheda di memoria SDHC verranno denominate "scheda SD".
- Per le informazioni più aggiornate, visitare il sito Web sotto indicato. (Questo sito Web è solo in lingua inglese.)
  **http://panasonic.jp/support/global/cs/e_cam**
- Questa unità supporta schede di memoria SD formattate nel sistema FAT12 e nel sistema FAT16 in base alle specifiche della scheda di memoria SD e le schede di memoria SDHC formattate nel sistema FAT32.
- Se si desidera utilizzare una scheda di memoria da 4 GB, 8 GB e 16 GB, sarà possibile utilizzare solo schede di memoria SDHC.
- Le schede di memoria da 4 GB prive del logo SDHC non sono basate sulle specifiche standard per le schede di memoria SD.
- Utilizzate questa unità per formattare schede SD. Se si formatta una scheda SD utilizzando un altro prodotto (come un PC), il tempo necessario per la registrazione può risultare più prolungato ed è possibile che non si riesca ad utilizzare la scheda SD. (➜ 67)
- Vi consigliamo l'uso di schede SD di marca Panasonic.
- Se si utilizza una scheda SD sulla quale sono stati registrati dati in molte occasioni, è possibile che l'autonomia di registrazione risulti inferiore.
- Se l'interruttore per la protezione dalla scrittura Ⓐ della scheda SD è bloccato, non sarà possibile eseguire operazioni di registrazione, eliminazione o modifica sulla scheda.
- Tenete la scheda di memoria fuori dalla portata dei bambini per evitare che possano ingerirla.
- Non è possibile utilizzare MultiMediaCard su questa unità.

## ■ Informazioni sulla scheda miniSD

- Assicuratevi di inserire le schede miniSD nell'apposito adattatore prima dell'uso. Se inserite nell'unità una scheda senza l'apposito adattatore, l'unità o la scheda può danneggiarsi.
- Non inserite un adattatore per scheda vuoto nell'unità. Non lasciate l'adattatore nell'unità quando inserite o rimuovete le schede miniSD, poiché possono verificarsi malfunzionamenti.

## Informazioni sulle schede SD che si possono utilizzare per la registrazione di immagini in movimento

Consigliamo l'utilizzo di schede di memoria SD conformi o superiori alla Class 2 dello standard SD Speed Class Rating, oppure le seguenti schede SD Panasonic per la registrazione di immagini in movimento. (Se utilizzate un altro tipo di scheda SD, la registrazione di immagini in movimento potrebbe interrompersi in modo improvviso quando è in corso.)

| | Scheda di memoria SD High Speed | Class 2 Scheda di memoria SD/ SDHC | Class 4 Scheda di memoria SD/ SDHC | Class 6 Scheda di memoria SD/ SDHC |
|---|---|---|---|---|
| **256 MB** | RP-SDH256 | RP-SDR256 | – | – |
| **512 MB** | RP-SDK512 | RP-SDR512 | – | – |
| **1 GB** | RP-SDH01G | RP-SDR01G | – | RP-SDV01G |
| **2 GB** | RP-SDK02G | RP-SDR02G | RP-SDM02G | RP-SDV02G |
| **4 GB** | – | RP-SDR04G | RP-SDM04G | RP-SDV04G |
| **8 GB** | – | – | – | RP-SDV08G |
| **16 GB** | – | – | – | RP-SDV16G |

- Non si garantisce il corretto funzionamento della registrazione di immagini in movimento con le seguenti schede di memoria SD.
  - Schede SD da 32 MB a 128 MB
  - Schede SD da 256 MB a 16 GB diverse da quelle sopramenzionate

## Gestione della scheda SD

- Non toccate i terminali posti sul lato posteriore della scheda.
- Non esponente i terminali della scheda ad acqua, sporcizia o polvere.
- Non lasciate la scheda SD nelle seguenti aree:
  - Alla luce diretta del sole.
  - In luoghi molto polverosi o umidi.
  - Vicino a un riscaldatore.
  - Luoghi suscettibili a notevoli escursioni termiche (può formarsi della condensa).
  - Luoghi in cui è presente elettricità statica oppure onde elettromagnetiche.
- Per proteggere le schede SD, tenetele nelle custodie originali quando non vengono utilizzate.
- I rumori di tipo elettrico, l'elettricità statica, gli errori di questa unità o della scheda SD possono danneggiare o cancellare i dati registrati sulla scheda SD. Si consiglia di salvare i dati SD su un PC.

## Gestione dell'HDD

L'unità dispone di un disco rigido interno. Il disco rigido è uno strumento di precisione, pertanto prestate attenzione quando lo utilizzate.

### ■ Non causare vibrazioni o urti all'unità

Il disco rigido può non essere più rilevato oppure può non essere possibile eseguire la registrazione o la riproduzione. In particolare, non causate vibrazioni o impatti durante la registrazione o la riproduzione.

### ■ Non lasciar cadere l'unità

Il disco rigido può essere danneggiato se l'unità è sottoposta a un forte impatto a seguito di una caduta e così via.
L'unità dispone di una funzione di rilevamento della caduta per proteggere il disco rigido dall'impatto se l'unità viene lasciata cadere. Se viene rilevato che l'unità è caduta durante la registrazione di immagini in movimento, può essere registrato il suono della funzione di protezione del disco rigido. Inoltre, se viene rilevato che l'unità viene fatta cadere continuamente, la registrazione o la riproduzione possono interrompersi.

### ■ Prendere nota della temperatura dell'unità

Se la temperatura dell'unità è troppo alta o troppo bassa, la registrazione o riproduzione potrebbe non essere più possibile. Se viene rilevata una temperatura anomala dell'unità viene visualizzato un avviso sul monitor LCD dell'unità. (➜ 95)

### ■ Non utilizzate l'unità in aree di bassa pressione

Se utilizzate l'unità in luoghi in cui l'altitudine è superiore a 3000 m, il disco rigido può danneggiarsi.

### ■ Eseguire il backup dei dati registrati più importanti al fine di proteggerli

Salvare periodicamente i dati registrati su PC, disco DVD, ecc. per disporre di una copia di backup.
Se il disco rigido si danneggia, non sarà possibile riparare i dati danneggiati.

### ■ Precauzioni per lo smaltimento dell'unità

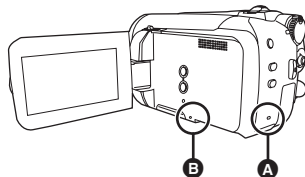
Anche se si eliminano o formattano alcune scene sull'unità, le informazioni sembrano essere state cancellate ma in realtà sono ancora presenti sul supporto. Per smaltire questa unità, se ne consiglia la distruzione fisica.

### ■ Note per la registrazione

È possibile che la registrazione delle immagini sull'HDD non sia corretta se effettuata in prossimità di altoparlanti ad alto volume a causa delle vibrazioni degli altoparlanti stessi. In casi simili, registrare in un punto distante dagli altoparlanti o utilizzare una scheda SD.

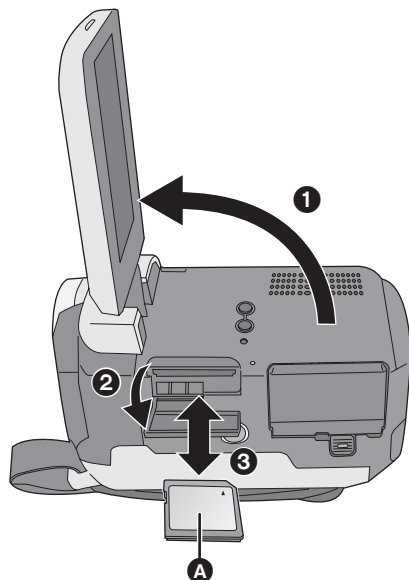
### ■ Risarcimento per i contenuti registrati

Panasonic declina qualunque responsabilità relativa a danni diretti o indiretti dovuti a problemi di qualsiasi natura che abbiano come conseguenza la perdita del contenuto registrato o modificato, e non rilascia garanzie sui contenuti qualora la registrazione o modifica non funzionasse correttamente. Analogamente, quanto sopra menzionato trova applicazione anche nel caso in cui sia stata effettuata una riparazione di qualunque tipo sull'unità (incluso qualunque componente non relativo all'unità HDD).

## Spia di accesso

**Ⓐ Luce di accesso all'HDD [ACCESS HDD]**
- Quando questa unità accede all'HDD, si accende questa luce.
- **Quando la luce è accesa, evitare di:**
  - **Esporre l'unità a forti vibrazioni o urti**
  - **Azionare il selettore della modalità di funzionamento**
  - **Rimuovere la batteria o scollegare l'alimentatore CA**
- Se si esegue una delle operazioni sopra descritte quando la luce è accesa si possono causare danni a dati/HDD o all'unità stessa.

**Ⓑ Luce di accesso alla scheda SD [ACCESS]**
- Quando questa unità accede alla scheda SD, si accende questa luce.
- **Quando la luce è accesa, evitare di:**
  - **Aprire il coperchio dello slot della scheda SD e rimuovere la scheda SD**
  - **Azionare il selettore della modalità di funzionamento**
  - **Rimuovere la batteria o scollegare l'alimentatore CA**
- Se si esegue una delle operazioni sopra descritte quando la luce è accesa si possono causare danni a dati/scheda SD o all'unità stessa.

# 4 Inserimento/rimozione di una scheda SD

**Attenzione:**
**Se si inserisce o rimuove la scheda SD quando l'unità è accesa, l'unità potrebbe funzionare non correttamente o potrebbero andare persi i dati registrati sulla scheda SD.**

A Lato etichetta

## 1 Ruotare il selettore della modalità di funzionamento su OFF.

- Verificare che l'indicatore di stato sia spento.

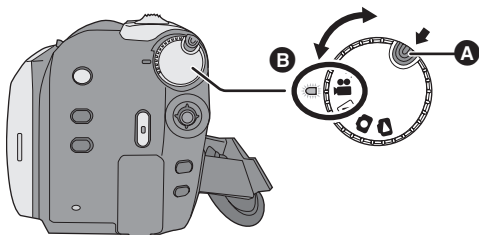
## 2 Aprire il monitor LCD e aprire quindi il coperchio dello slot della scheda SD.

## 3 Inserire/rimuovere la scheda SD.

- Spingere la scheda SD dritta fino a fondo corsa.
- Premere sul centro della scheda SD e quindi estrarla fuori.

## 4 Chiudere saldamente il coperchio dello slot scheda SD.

# 1 Accensione/spegnimento dell'unità Selezione di una modalità

Ruotare il selettore della modalità di funzionamento per avviare la registrazione, riproduzione o per spegnere l'unità posizionandolo su OFF.

- Far ruotare il selettore della modalità di funzionamento tenendo premuto il pulsante di rilascio A se si desidera passare da OFF a un'altra modalità.
- Allineare con l'indicatore di stato B.

### Tenendo premuto il pulsante di rilascio, posizionate il selettore della modalità di funzionamento su 🎥, ▶, 📷 o ▶ per accendere l'unità.

L'indicatore di stato si illumina e l'unità si accende.

- Quando si accende l'unità per la prima volta, apparirà una schermata in cui vi verrà richiesto di impostare ora e data. Selezionare [SI] e impostare la data e l'ora. (➔ 27)
- Quando si accende l'unità per la prima volta, viene visualizzata la schermata di selezione del supporto per la registrazione. Selezionare [HDD] o [SCHEDA SD] e premere il joystick.

***Per spegnere l'unità***

Impostare il selettore della modalità di funzionamento su OFF.

- L'indicatore di stato si spegne e l'unità si spegne.

| | |
|---|---|
| 🎥 | **Modalità di registrazione video (➔ 31)** |
| ▶ | **Modalità di riproduzione video (➔ 50)** |
| 📷 | **Modalità di registrazione immagini (➔ 34)** |
| ▶ | **Modalità di riproduzione immagini (➔ 53)** |
| **OFF** | |

## Come accendere e spegnere l'unità con il monitor LCD

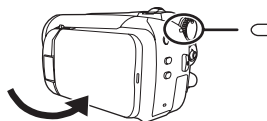
Quando il selettore della modalità di funzionamento è impostato su 🎥 o 📷 è possibile accendere e spegnere l'unità con il monitor LCD.

### ■ Per accendere l'unità

**Aprire il monitor LCD.**

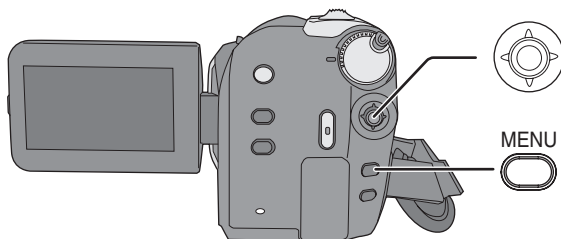
L'indicatore di stato si accende.

### ■ Per spegnere l'unità

**Chiudere il monitor LCD.**

L'indicatore di stato si spegne.

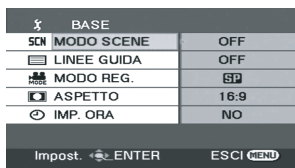
- Quando la funzione di avvio rapido è impostata su [ON], l'indicatore di stato lampeggia con luce verde. Affinché l'unità si spenga immediatamente dopo aver chiuso il monitor LCD, impostare la funzione di avvio rapido su [OFF]. (➔ 37)

Quando l'unità non è un uso impostare il selettore della modalità di funzionamento su OFF.

# Utilizzo dei menu

## 1 Premete il tasto MENU.

Il menu visualizzato varia in base alla posizione del selettore della modalità di funzionamento.

## 2 Selezionare il menu alto desiderato, quindi spostare verso destra il joystick o premere il joystick.

## 3 Selezionare l'elemento del sottomenu, quindi spostare verso destra il joystick o premere il joystick.

## 4 Selezionare l'impostazione desiderata quindi premere il joystick per immettere la selezione.

***Per tornare alla schermata precedente***
Spostate il joystick a sinistra.

***Per uscire dalla schermata dei menu***
Premete il tasto MENU.

- Non attivate il selettore della modalità di funzionamento quando è visualizzato il menu.
- La schermata dei menu non appare nel corso della registrazione o della riproduzione. Quando è visualizzata la schermata dei menu non è possibile avviare altre operazioni.

## Selezione della lingua

È possibile selezionare la lingua visualizzata sullo schermo.

**1** **Premete il pulsante MENU, selezionate quindi [LANGUAGE] e premete il joystick.**

**2** **Selezionate [Italiano] e premete il joystick.**

## Elenco dei menu

### Menu per la registrazione di immagini in movimento

■ **[BASE]**

[MODO SCENE] (➜ 45)
[LINEE GUIDA] (➜ 43)
[MODO REG.] (➜ 33)
[ASPETTO] (➜ 43)
[IMP. ORA] (➜ 27)

■ **[AVANZATE]**

[ZOOM DIG.] (➜ 36)
[ATT. COL.] (➜ 41)
[WIND CUT] (➜ 43)
[MIC.ZOOM] (➜ 37)
[OTT. LENTO AUT.] (➜ 43)

■ **[SELEZ. SUPP.]**

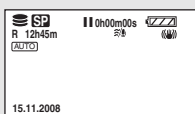
[HDD] (➜ 31)
[SCHEDA SD] (➜ 31)

■ **[IMPOSTA]**

[DISPLAY]

- [OFF]
- [ON]

Le indicazioni sullo schermo vengono selezionate come mostrato nella seguente immagine.

**[OFF]** **[ON]**

[DATA/ORA] (➜ 27)
[CONFG.DATA] (➜ 27)
[FOR.SCHED.][*1] (➜ 67)
[AVVIO RAPIDO] (➜ 37)
[RIS. ENER.]

- [OFF]
- [5 MINUTI]

**[OFF]:**
La funzione di risparmio energetico non è attivata.
**[5 MINUTI]:**
Dopo circa 5 minuti da quando è stata compiuta l'ultima azione, l'unità si spegne automaticamente per evitare che la batteria esaurisca la carica. Per utilizzare l'unità, riaccenderla.

- Quando si usa l'alimentatore CA, si collega l'unità a un PC, masterizzatore DVD o stampante tramite il cavo USB o si usa la funzione PRE-REC, la funzione di risparmio energetico non viene attivata.

[REG. AUDIO][*1] (➜ 32)
[SUONO BIP]

- [OFF]
- [ON]

Questa opzione consente di segnalare con un bip l'inizio e la fine delle registrazioni.
**1 bip**
All'avvio della registrazione
Quando accendete l'unità
Quando l'unità viene riconosciuta dal PC o dalla stampante, ecc.
**2 bip**
Quando mettete in pausa la registrazione
Quando spegnete l'unità
**2 bip per quattro volte**
Quando si verifica un errore, ad esempio la registrazione non viene avviata. Controllate il messaggio visualizzato sullo schermo. (➜ 95)

[IMP. LCD] (➜ 28)
[IMP. INIZ.]

- [SI]
- [NO]

Quando non è possibile selezionare un menu a causa di un'altra funzione o modalità attivata, impostare su [SI] per modificare le impostazioni dei menu ripristinando le impostazioni originali di fabbrica.
(Non è possibile ripristinare l'impostazione originale di fabbrica per la lingua.)

[MODO DEMO]

- [OFF]
- [ON]

Questa impostazione consente di avviare la dimostrazione sull'uso dell'unità.
(Solo se utilizzate un alimentatore CA e il selettore della modalità di funzionamento è in posizione 🎥 o 📷)
Se impostate l'opzione su [ON] senza inserire una scheda SD, viene impostata automaticamente la modalità dimostrazione per presentare all'utente le funzioni dell'unità.
Se premete o azionate un tasto qualsiasi, la modalità demo viene annullata. Se non eseguite alcuna operazione per circa 10 minuti, la modalità demo viene avviata automaticamente. Per terminare la modalità di dimostrazione, impostate questa opzione su [OFF]. Per l'uso normale impostate la funzione su [OFF].

■ **[LANGUAGE] (➜ 25)**

## 📷 Menu per la registrazione di immagini fisse

■ **[BASE]**

[MODO SCENE] (➜ 45)
[LINEE GUIDA] (➜ 43)
[FORM. IMM.] (➜ 35)
[QTÀ IMMAG.] (➜ 35)
[IMP. ORA] (➜ 27)

■ **[AVANZATE]**

[EFF.OTTUR] (➜ 35)
[OTT. LENTO AUT.] (➜ 43)

■ **[SELEZ. SUPP.]**

[HDD] (➜ 34)
[SCHEDA SD] (➜ 34)

■ **[IMPOSTA]**

Vedere i menu per la registrazione di immagini in movimento.

■ **[LANGUAGE] (➜ 25)**

## ▶ Menu per la riproduzione di immagini in movimento

■ **[MOD. SCENA]**

[IMP. BLOCCO] (➜ 57)
[DIV.& ELIM.][*2] (➜ 58)
[ELIMINA] (➜ 55)

(Nella modalità di riproduzione playlist)

■ **[MOD. PLAYLIST]**

[AGGIUNGI] (➜ 62)
[SPOSTA] (➜ 62)
[ELIMINA] (➜ 55, 61)

■ **[SELEZ. SUPP.]**

[HDD] (➜ 50)
[SCHEDA SD] (➜ 50)

■ **[IMPOSTA]**

[RIPRENDI] (➜ 51)
[ASPETTO TV] (➜ 68)
[FORMATT. HDD][*2] (➜ 67)
[INFORMAZ.][*2] (➜ 67)
[FOR.SCHED.][*1] (➜ 67)
Per gli altri elementi, vedere i menu per la registrazione di immagini in movimento.

■ **[LANGUAGE] (➜ 25)**

## ▶ Menu per la riproduzione di immagini fisse

■ **[IMP. IMM.]**

[IMP. BLOCCO] (➜ 63)
[IMP.DPOF][*1] (➜ 64)
[COPIA] (➜ 65)
[ELIMINA] (➜ 55)

■ **[SELEZ. SUPP.]**

[HDD] (➜ 53)
[SCHEDA SD] (➜ 53)

■ **[IMPOSTA]**

[ASPETTO TV] (➜ 68)
Per gli altri elementi, vedere i menu per la registrazione di immagini in movimento.

■ **[LANGUAGE] (➜ 25)**

*1 Solo quando l'opzione [SELEZ. SUPP.] è impostata su [SCHEDA SD]
*2 Solo quando l'opzione [SELEZ. SUPP.] è impostata su [HDD]

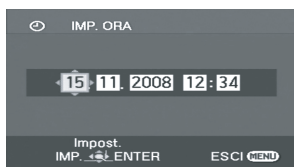
# Impostazione di data e ora

Quando l'unità viene accesa per la prima volta, apparirà una schermata in cui vi verrà richiesto di impostare ora e data.
Selezionare [SI] e premere il joystick. Eseguire i passaggi 2 e 3 di seguito per impostare la data e l'ora.

**◇Ruotare il selettore della modalità di funzionamento per selezionare 🎥 o 📷.**

## 1 Selezionare il menu. (➜ 24)

**[BASE] → [IMP. ORA] → [SI]**

## 2 Selezionate la data e ora, e impostate quindi il valore desiderato con il joystick.

- L'anno cambia nel seguente ordine: 2000, 2001, ..., 2099, 2000, ...
- Per visualizzare l'ora viene utilizzato il formato a 24 ore.

## 3 Premete il joystick per immettere la selezione.

- La funzione orologio inizia da [00] secondi quando viene premuto il joystick.

## 4 Premere il pulsante MENU per completare l'impostazione.

- Verificare la data e ora visualizzate.

### ■ Modifica della modalità di visualizzazione di data e ora

**Selezionare il menu. (➜ 24)**
**[IMPOSTA] → [DATA/ORA] → stile di visualizzazione desiderato**

**[DATA]**

15.11.2008

**[DAT/ORA]**

15.11.2008 12:34

**[OFF]**

### ■ Cambiare il formato della data

**Selezionare il menu. (➜ 24)**
**[IMPOSTA] → [CONFG.DATA] → stile di visualizzazione desiderato**

| Stile delle indicazioni | Indicazioni sullo schermo |
|---|---|
| [A/M/G] | 2008.11.15 |
| [M/G/A] | 11.15.2008 |
| [G/M/A] | 15.11.2008 |

- La funzione di data e ora è controllata da una batteria interna al litio.
- Se la visualizzazione dell'ora indica [- -], la batteria interna al litio si è scaricata. Completare i seguenti passaggi per mettere in carica la batteria e quindi impostare la data e l'ora.
  **Per ricaricare la batteria interna al litio**
  Collegare l'alimentatore CA o inserire la batteria nell'unità per ricaricare la batteria interna al litio. Lasciare l'unità in queste condizioni per circa 24 ore, la batteria conserverà i dati della data e ora per circa 6 mesi. (La ricarica della batteria non si interrompe anche se il selettore della modalità di funzionamento è posizionato su OFF.)

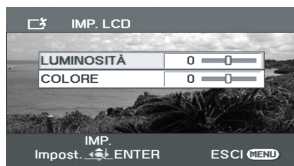
# Regolazione del monitor LCD

- Queste impostazioni non influiscono sull'aspetto delle immagini registrate.

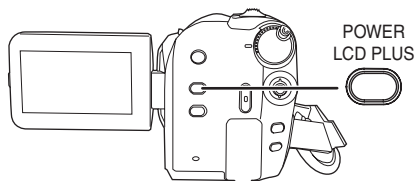
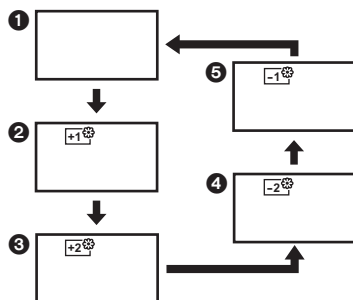
## Regolazione della luminosità e del livello del colore

***1*** **Selezionare il menu. (➜ 24)**

**[IMPOSTA] → [IMP. LCD] → [SI]**

***2*** **Selezionare l'elemento e regolare quindi le impostazioni con il joystick.**

**[LUMINOSITÀ]:**
Luminosità del monitor LCD
**[COLORE]:**
Livello di colore del monitor LCD

## Aumento e diminuzione della luminosità dell'intero monitor LCD

### Premete il tasto POWER LCD PLUS.

Ogni volta che premete il tasto:
❶ Luminosità originale
❷ Chiaro
❸ Più chiaro
❹ Più scuro
❺ Scuro

- Se accendete l'unità quando l'alimentatore CA è in uso, questa funzione sarà impostata automaticamente su "Chiaro".

Preparazione

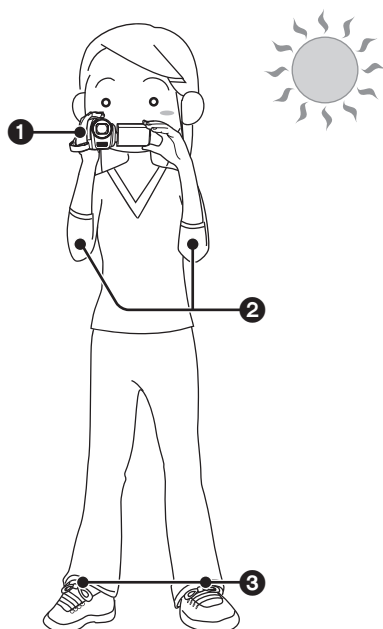
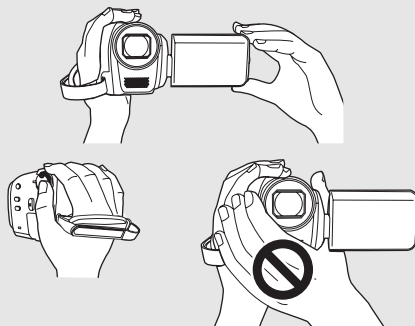
# Registrazione

Riproduzione

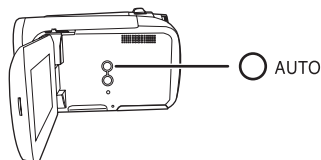
Con un PC

Altro

# Prima della registrazione

## Posizionamento di base della videocamera

1 Tenere la videocamera con entrambe le mani.
Far passare la mano attraverso la cinghia per impugnatura.
Non coprire il microfono o i sensori con le mani.

2 Tenete le braccia vicino al corpo.
3 Divaricare le gambe per migliorare il proprio equilibrio.

- Quando ci si trova all'aperto, riprendere le immagini in modo che la luce del sole sia alle spalle. Se il soggetto è in controluce, la ripresa risulterà scura.
- Quando eseguite la registrazione, assicuratevi di assumere una posizione stabile e che non vi sia il rischio di urtare altre persone oppure oggetti.

### ■ Informazioni sulla modalità automatica

Premere il pulsante AUTO per regolare automaticamente il bilanciamento del colore (bilanciamento del bianco) e la messa a fuoco.
(Viene visualizzata l'icona della modalità automatica [ AUTO ].)

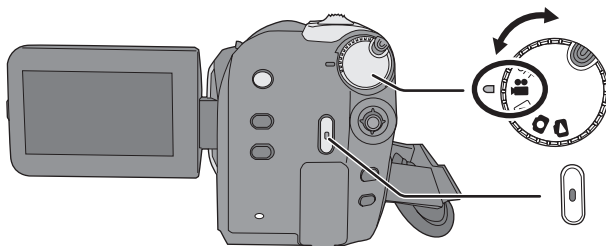
– Bilanciamento automatico del bianco (➜ 108)
– Messa a fuoco automatica (➜ 108)

A seconda della luminosità del soggetto ecc. l'apertura e la velocità dell'otturatore vengono regolate automaticamente per ottenere la luminosità ideale.
(Quando impostato nella modalità di registrazione video:
La velocità dell’otturatore viene regolata secondo un valore massimo di 1/250.)

- Il bilanciamento del colore e la messa a fuoco potrebbero non venire regolate automaticamente a seconda della sorgente di luce o delle scene. In questo caso, configurare manualmente queste impostazioni. (➜ 44)

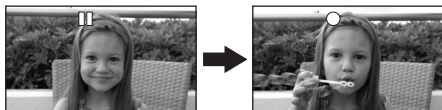
# Registrazione di immagini in movimento

HDD SD

- Aprire il copriobiettivo prima di accendere l'unità.

## 1 Ruotate il selettore della modalità di funzionamento per selezionare 🎥 e aprite il monitor LCD.

## 2 Selezionare la destinazione di registrazione tramite il menu. (➜ 24)

**[SELEZ. SUPP.] → [HDD] o [SCHEDA SD]**

## 3 Premete il pulsante di avvio/ arresto della registrazione per avviare la registrazione.

***Per interrompere la registrazione***

Premere nuovamente il pulsante di avvio/arresto della registrazione.

- [●] e [❚❚] sono rossi durante la registrazione. Non spostate l'unità finché [❚❚] non diventa verde.

- Le immagini registrate dopo la prima pressione del tasto di avvio/arresto della registrazione per iniziare la ripresa fino alla seconda pressione per interrompere temporaneamente la ripresa diventano un'unica scena.
  La scena viene automaticamente divisa quando i dati registrati superano i 3,9 GB. (La registrazione va comunque avanti.)
- Quando sono passati circa 5 minuti da quando è stata compiuta l'ultima azione durante la pausa dalla registrazione, l'unità si spegne automaticamente per evitare che la batteria esaurisca la carica.
  Per utilizzare di nuovo l'unità, riaccenderla.
  La funzionalità di risparmio energetico può essere impostata anche su [OFF]. (➜ 25, [RIS. ENER.])

## ■ Indicazioni su schermo

**A Modalità di registrazione**
**B Destinazione di registrazione selezionata**
**C Tempo rimanente per la registrazione**
Se il tempo rimanente è inferiore a 1 minuto, l'indicazione [R 0h00m] lampeggia emettendo luce rossa.
**D Tempo di registrazione trascorso**
Ogni volta che l'unità entra in pausa di registrazione, il contatore viene azzerato a "0h00m00s".

---

- Mentre è in corso la registrazione di immagini in movimento, la registrazione non verrà interrotta nemmeno se il monitor LCD viene chiuso.
- Mentre è in corso la registrazione di immagini in movimento, non scollegate l'alimentatore CA nè rimuovete la batteria. In caso contrario, quando riaccendete l'unità può essere visualizzato un messaggio in cui è richiesta la riparazione. (➜ 96, Informazioni sul recupero dei dati)

## Modalità di registrazione audio

SD

Questa modalità consente di passare al metodo di registrazione audio su scheda SD.

### ◇Selezionate [SCHEDA SD] in [SELEZ. SUPP.].

### Selezionare il menu. (➜ 24)

**[IMPOSTA] → [REG. AUDIO] → [DOLBY] o [MPEG]**

**[DOLBY] (Dolby AC-3):**
Questo è un metodo di registrazione idoneo per copiare immagini in movimento registrate su una scheda SD o su un disco DVD collegando l'unità a un masterizzatore DVD.
**[MPEG] (MPEG-1 Audio Layer 2):**
Questo è un metodo di registrazione idoneo per riprodurre l'audio utilizzando un dispositivo conforme allo standard SD-Video.

---

- Questa unità non è in grado di convertire il metodo di registrazione audio dopo aver registrato immagini in movimento.
Utilizzando il software in dotazione, è possibile registrare l'audio in modalità [DOLBY] su un disco e in modalità [MPEG] su una scheda SD.
- L'impostazione predefinita di questa funzione è [MPEG].

## Modalità di registrazione e autonomia di registrazione

Per modificare la qualità dell'immagine nelle immagini in movimento

### Selezionate il menu. (➜ 24)

**[BASE] → [MODO REG.] → impostazione desiderata**

■ **HDD**

| | Modalità di registrazione | | |
|---|---|---|---|
| **Capacità** | **XP (Alta qualità)** | **SP (Normale)** | **LP (Registrazione lunga)** |
| **60 GB (SDR-H60/SDR-H50)** | 14 h | 27 h | 54 h |
| **40 GB (SDR-H40)** | 9 h | 18 h | 36 h |

Priorità della qualità delle immagini ⟷ Priorità dell'autonomia di registrazione

■ **Scheda SD**

| | Modalità di registrazione | | |
|---|---|---|---|
| **Capacità** | **XP (Alta qualità)** | **SP (Normale)** | **LP (Registrazione lunga)** |
| **256 MB** | 3 min | 6 min | 12 min |
| **512 MB** | 6 min | 12 min | 25 min |
| **1 GB** | 12 min | 25 min | 50 min |
| **2 GB** | 25 min | 50 min | 1 h 40 min |
| **4 GB** | 50 min | 1 h 40 min | 3 h 20 min |
| **8 GB** | 1 h 40 min | 3 h 20 min | 6 h 40 min |
| **16 GB** | 3 h 20 min | 6 h 40 min | 13 h 20 min |

Priorità della qualità delle immagini ⟷ Priorità dell'autonomia di registrazione

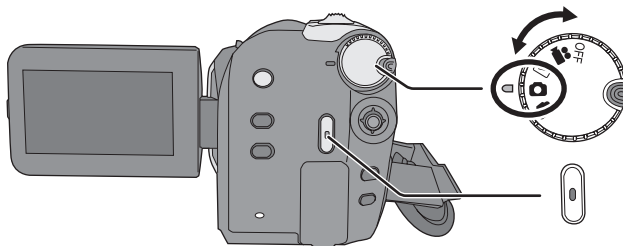
- Il tempo di registrazione indicato nella tabella è approssimativo.
- Questa unità registra in VBR (Variable Bit Rate). La registrazione VBR varia automaticamente la velocità in bit (quantità di dati in un determinato intervallo di tempo) a seconda del soggetto inquadrato per la registrazione. Ciò significa che se si registrano immagini con grandi quantità di movimenti, il tempo di registrazione si riduce.

---

- Nei seguenti casi può apparire un disturbo a mosaico su un'immagine durante la riproduzione.
  - Quando sullo sfondo è presente un motivo complesso
  - Quando l'unità viene mossa troppo rapidamente
  - Quando viene ripreso un soggetto che compie movimenti rapidi (Specialmente se viene registrato in modalità [LP].)
- Se si registrano immagini fisse sull'HDD o sulla scheda SD, l'autonomia di registrazione disponibile per le immagini in movimento si riduce.

# Registrazione di immagini fisse

HDD SD

- Aprire il copriobiettivo prima di accendere l'unità.

## *1* Ruotate il selettore della modalità di funzionamento per selezionare [camera] e aprite il monitor LCD.

## *2* Selezionare la destinazione di registrazione tramite il menu. (➜ 24)

| **[SELEZ. SUPP.] → [HDD] o [SCHEDA SD]** |
|---|

## *3* Premete il tasto di avvio/arresto della registrazione.

L'unità mette a fuoco automaticamente il soggetto al centro dello schermo (quando è selezionata la messa a fuoco automatica).

- Informazioni sul numero di immagini fisse registrabili (➜ 113)

## ■ Indicazioni su schermo

**A Dimensioni delle immagini fisse**
**B Destinazione di registrazione selezionata**
**C Numero rimanente di immagini fisse**
Lampeggia in rosso quando viene visualizzata l'indicazione [R 0].
**D Qualità delle immagini fisse**

### ■ Per registrare le immagini fisse in modo nitido

- Quando utilizzate lo zoom per ingrandire il soggetto con un valore pari a 4× o superiore, è difficile ridurre le leggere oscillazioni che si generano tenendo l'unità con la mano. Durante la registrazione è consigliabile ridurre l'ingrandimento dello zoom e avvicinarsi al soggetto.
- Quando registrate immagini fisse, tenete ben ferma l'unità con le mani e tenete le braccia appoggiate sui fianchi in modo da non scuotere l'unità.
- È possibile registrare immagini del tutto prive di oscillazioni utilizzando il treppiede.

## Registrazione con il suono dell'effetto otturatore

### Selezionare il menu. (➜ 24)

**[AVANZATE] → [EFF.OTTUR] → [ON]**

- L'impostazione predefinita di questa funzione è [ON].

## Numero di pixel e qualità dell'immagine

### ■ [FORM. IMM.]

### Selezionare il menu. (➜ 24)

**[BASE] → [FORM. IMM.] → impostazione desiderata**

| Icona | Aspetto | Numero di pixel |
|---|---|---|
| 0.3M | 4:3 | 640×480 |
| 0.2M | 16:9 | 640×360 |

- Il valore predefinito di [FORM. IMM.] è impostato su [0.2M]. I lati delle immagini registrate in formato 16:9 potrebbero essere tagliati in fase di stampa. Controllate prima di stampare.

### ■ [QTÀ IMMAG.]

### Selezionare il menu. (➜ 24)

**[BASE] → [QTÀ IMMAG.] → impostazione desiderata**

: Verranno registrate immagini fisse con una elevata qualità dell'immagine.

: Viene data priorità al numero di immagini fisse registrate. Le immagini fisse vengono registrate con una qualità dell'immagine normale.

- Se l'opzione [QTÀ IMMAG.] è impostata su [ ], sull'immagine in riproduzione potrebbe apparire un disturbo sotto forma di mosaico a seconda del contenuto dell'immagine.

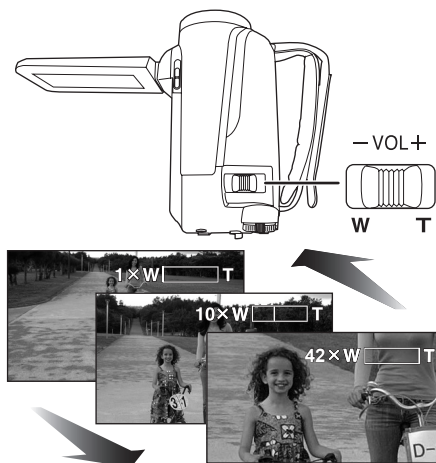
# Funzioni di registrazione

HDD SD

## Funzione zoom avanti/ indietro

**SDR-H60:**
Si può utilizzare lo zoom ottico per ingrandire fino a 50x.
**SDR-H50/SDR-H40:**
Si può utilizzare lo zoom ottico per ingrandire fino a 42x.

### ◇Ruotare il selettore della modalità di funzionamento per selezionare 🎥 o 📷.

### Spostate la leva dello zoom.

**Lato T:**
Ripresa da vicino (zoom avanti)
**Lato W:**
Ripresa in grandangolo (zoom indietro)
- La velocità dello zoom varia a seconda dell'ampiezza del movimento della leva.

---

- Se si allontana il dito dalla leva dello zoom durante la ripresa, può venire registrato il rumore di movimento. Quando ricollocate la leva dello zoom nella posizione originale, spostatela lentamente.
- Se un soggetto distante viene inquadrato più da vicino, la messa a fuoco sarà di circa 1,3 m o più.
- Se l'ingrandimento dello zoom è di 1x, questa unità può mettere a fuoco un soggetto a circa 2 cm dall'obiettivo. (Funzione macro)
- Quando la velocità dello zoom è elevata, può risultare difficile mettere a fuoco il soggetto.

## Funzione zoom digitale

Se l'ingrandimento dello zoom è superiore a 50x (SDR-H60)/42x (SDR-H50/SDR-H40), viene attivata la funzione di zoom digitale. Si può scegliere l'ingrandimento massimo consentito dallo zoom digitale.

### ◇Ruotare il selettore della modalità di funzionamento per selezionare 🎥.

### Selezionare il menu. (➜ 24)

**[AVANZATE] → [ZOOM DIG.] → impostazione desiderata**

**SDR-H60:**
**[OFF]:** Solo zoom ottico (fino a 50x)
**[80x]:** Fino a 80x
**[2500x]:** Fino a 2500x
- Se viene selezionato [80x] o [2500x], il livello di zoom digitale viene visualizzato in blu durante la zoomata.

**SDR-H50/SDR-H40:**
**[OFF]:** Solo zoom ottico (fino a 42x)
**[70x]:** Fino a 70x
**[2000x]:** Fino a 2000x
- Se viene selezionato [70x] o [2000x], il livello di zoom digitale viene visualizzato in blu durante la zoomata.

---

- Maggiore è l'ingrandimento dello zoom digitale, minore sarà la qualità delle immagini.
- In modalità di registrazione immagini questa funzione non è disponibile.

### Per utilizzare la funzione microfono zoom

Quando viene eseguito lo zoom, il microfono capterà i suoni lontani nel caso di riprese ravvicinate e suoni vicini nel caso di riprese grandangolo.

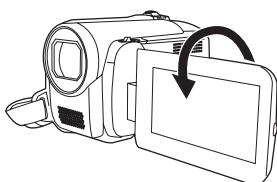
◇ **Ruotare il selettore della modalità di funzionamento per selezionare 🎥.**

**Selezionare il menu. (➜ 24)**

| **[AVANZATE] → [MIC.ZOOM] → [ON]** |
|---|

## Autoripresa

◇ **Ruotare il selettore della modalità di funzionamento per selezionare 🎥 o 📷.**

**Ruotate il monitor LCD verso il lato obiettivo.**

- L'immagine viene invertita in senso orizzontale come se la si vedesse allo specchio. (L'immagine registrata sarà tuttavia uguale a quella di una normale registrazione.)

---

- Quando il monitor LCD viene ruotato verso il lato dell'obiettivo, l'icona non verrà visualizzata anche se premete il centro del joystick.
- Verranno visualizzate solo alcune icone. Quando viene visualizzato [!], riportate il monitor LCD nella posizione normale e controllate l'indicazione di avviso/allarme. (➜ 95)

## Avvio rapido

Questa unità ripristina la modalità di registrazione/pausa circa 2,1 secondi dopo la riapertura del monitor LCD.

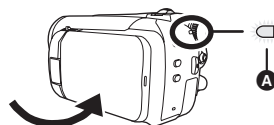
- **In modalità di standby per l'avvio rapido viene consumata circa il 60% dell'energia utilizzata nella pausa della registrazione, ciò riduce quindi i tempi di registrazione.**

◇ **Ruotare il selettore della modalità di funzionamento per selezionare 🎥 o 📷.**

**1 Selezionare il menu. (➜ 24)**

| **[IMPOSTA] → [AVVIO RAPIDO] → [ON]** |
|---|

**2 Chiudete il monitor LCD quando il selettore della modalità di funzionamento è impostato su 🎥 o 📷.**

L'indicatore di stato Ⓐ lampeggia con luce verde e l'unità si predispone in modalità standby per l'avvio rapido.

**3 Aprite il monitor LCD.**

L'indicatore di stato Ⓐ si illumina con luce rossa e l'unità entra in pausa di registrazione circa 2,1 secondi dopo la sua accensione.

***Per annullare la funzione avvio rapido***
Selezionate [IMPOSTA] → [AVVIO RAPIDO] → [OFF]

---

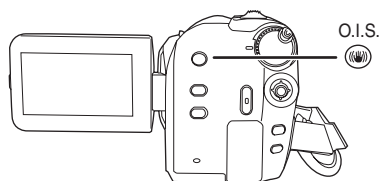
- L'impostazione predefinita è di funzione attiva.
- La funzione di avvio rapido viene annullata se
  - passano circa 5 minuti
  - viene attivato il selettore della modalità di funzionamento
  - viene rimossa la batteria o viene scollegato l'adattatore CA
- In modalità di avvio rapido può occorrere un determinato intervallo di tempo per la regolazione del bilanciamento automatico del bianco, se la scena in registrazione ha una fonte luminosa diversa da quella dell'ultima scena registrata. (Quando si utilizza la funzione visione notturna colore, tuttavia, viene mantenuto il bilanciamento del bianco dell'ultima scena registrata.)

- In modalità di attesa per l'avvio rapido, l'ingrandimento dello zoom diventa 2× e le dimensioni delle immagini possono essere diverse rispetto a quelle precedenti la modalità di attesa per l'avvio rapido.
- Se si imposta l'opzione [RIS. ENER.] (➜ 25) su [5 MINUTI] e l'unità si dispone automaticamente in modalità di attesa per l'avvio rapido, chiudete e riaprite il monitor LCD.

## Funzione stabilizzatore di immagine

Riduce le oscillazioni (tremolio) delle immagini dovute al movimento della mano durante la registrazione.

**◇Ruotare il selettore della modalità di funzionamento per selezionare 🎥 o 📷.**

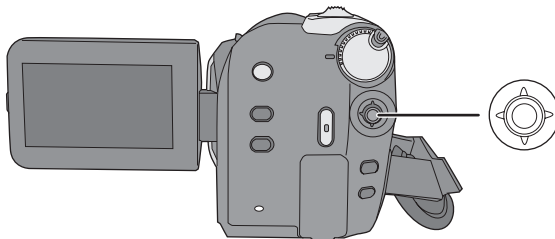
### Premere il pulsante O.I.S.

Viene visualizzata l'icona dello stabilizzatore di immagine [((✋))].

***Per annullare la funzione stabilizzatore di immagine***
Premere nuovamente il pulsante O.I.S.

- L'impostazione predefinita è di funzione attiva.
- Quando si utilizza un treppiede, si consiglia di disattivare lo stabilizzatore di immagine.
- Nei seguenti casi la funzione stabilizzatore di immagine può rivelarsi inefficace.
  - Quando utilizzate lo zoom digitale
  - Quando l'unità viene scossa fortemente
  - Quando riprendete un soggetto in movimento seguendone la traiettoria

# 1 Funzioni di registrazione delle icone operative

HDD SD

Impostare le funzioni di registrazione selezionando le icone operative per aggiungere diversi effetti alle immagini registrate.

◇**Ruotare il selettore della modalità di funzionamento per selezionare 🎥 o 📷.**

## 1 Premete il joystick e le icone saranno visualizzate sullo schermo.

- L'indicazione cambia ogni volta che il joystick viene spostato verso il basso.
- Quando il centro del joystick viene premuto di nuovo, l'indicazione scompare.

## 2 Selezionate un'icona con il joystick.

***Per annullare la funzione***
Selezionate nuovamente l'icona.

## Icone operative

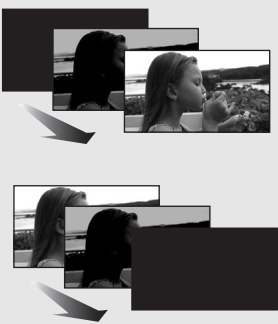
### Compensazione del controluce/Dissolvenza/Modalità aiuto/Visione notturna a colori/Modalità soft skin/PRE-REC (SDR-H60/SDR-H50)/Autoscatto

### Modalità di registrazione video

| | Compensazione del controluce | Dissolvenza | Modalità aiuto |
|---|---|---|---|
| | | | |
| SDR-H60<br>SDR-H50<br><br>SDR-H40 | Visione notturna colore | Modalità soft skin | PRE-REC* (SDR-H60/SDR-H50) |

* PRE-REC è visualizzata solo quando l'opzione [SELEZ. SUPP.] è impostata su [SCHEDA SD].

- Le icone operative sfumate non vengono visualizzate durante la registrazione.

---

- Se interrompete l'alimentazione o attivate il selettore della modalità di funzionamento, le funzioni di compensazione del controluce e di visione notturna a colori vengono annullate.
- Se spegnete l'unità, la funzione di dissolvenza viene annullata.
- PRE-REC viene annullata se
  - il dispositivo viene spento
  - viene azionato il selettore della modalità di funzionamento
  - viene aperto il coperchio dello slot della scheda SD
  - viene rimossa la batteria o viene scollegato l'alimentatore CA
  - viene premuto il pulsante MENU
  - sono trascorse circa 3 ore

### Modalità di registrazione immagini

| | Compensazione del controluce | Autoscatto | Modalità aiuto |
|---|---|---|---|
| | Modalità soft skin | | |

- Se si interrompe l'alimentazione o si attiva il selettore della modalità di funzionamento, la funzione di compensazione del controluce viene annullata.
- Se si interrompe l'alimentazione, la funzione autoscatto viene annullata.

| Funzione | Effetto |
|---|---|
| **Compensazione del controluce** | **Rende l'immagine più luminosa per prevenire l'oscuramento di un soggetto in controluce.** |
| **Dissolvenza** | **Quando si inizia a registrare. Le immagini/l'audio appaiono gradualmente. (Dissolvenza in ingresso)**<br>**Quando si mette in pausa la registrazione, le immagini/l'audio scompaiono gradualmente. (Dissolvenza in uscita)**<br>● Dopo che l'immagine/audio è scomparsa del tutto, la registrazione si interrompe e l'impostazione della dissolvenza viene annullata.<br>■ **Per selezionare il colore della dissolvenza in ingresso/in uscita**<br>**Selezionare il menu. (➜ 24)**<br>**[AVANZATE] → [ATT. COL.] → [BIANCO] o [NERO]** |
| **Modo aiuto**<br> | **Fornisce spiegazioni sulle funzioni di registrazione. (Solo per le icone che possono essere selezionate in modalità automatica)**<br>**Selezionare l'icona desiderata con il joystick per visualizzare una spiegazione della schermata.**<br>***Per uscire dal modo aiuto***<br>Premete il pulsante MENU o selezionate [EXIT]. |
| **Visione notturna a colori** | **Consente di riprendere soggetti a colori in luoghi poco luminosi in modo che siano sufficientemente in contrasto con lo sfondo.**<br>● Illuminazione minima richiesta: circa 2 lx<br>● Installate l'unità su un treppiede, per poter riprendere le immagini senza vibrazioni.<br>● Se risulta difficile mettere a fuoco, regolate la messa a fuoco manualmente. (➜ 46) |
| **Modalità soft skin** | **Consente di sfumare la tonalità della pelle per ottenere un aspetto più accattivante.**<br>È più efficace quando riprendete una persona da vicino o solo busto. |

| Funzione | Effetto |
| --- | --- |
| P.REC **PRE-REC (SDR-H60/SDR-H50)** SD | **Consente di iniziare la registrazione delle immagini e del suono circa 3 secondi prima che venga premuto il tasto di avvio/arresto della registrazione.**<br>[ PRE-REC ] viene visualizzato sullo schermo e l’unità ripete l’aggiornamento registrando delle immagini in movimento per circa 3 secondi nella memoria interna e quindi eliminandole.<br>● **Puntare l’unità verso il soggetto e posizionarla stabilmente.**<br>**Premere il tasto di avvio/arresto della registrazione per iniziare la ripresa.**<br>● Le immagini e l’audio vengono registrati per circa 3 secondi prima che venga premuto il tasto di avvio/arresto della registrazione.<br>● Non viene emesso il segnale acustico.<br>● Dopo l’avvio della registrazione, l’impostazione PRE-REC viene annullata. |
| **Autoscatto** | **Questa funzione serve per riprendere immagini fisse utilizzando l'autoscatto. Utilizzare questa funzione per includere se stessi nella fotografia che si sta scattando.**<br>**Premere il pulsante di avvio/arresto della registrazione, l'indicazione [ ] lampeggia per circa 10 secondi e l'immagine fissa viene quindi registrata.**<br>● Dopo la registrazione, l’autoscatto viene disattivato.<br>***Per interrompere la ripresa con l’autoscatto prima del termine***<br>Premete il tasto MENU. (L’impostazione dell’autoscatto viene disattivata.) |

**Dissolvenza:**
- Le anteprime delle scene registrate utilizzando la dissolvenza in ingresso diventano nere (o bianche).

**Modalità aiuto:**
- Quando si sta utilizzando il modo aiuto, non si possono impostare funzioni.
- Quando utilizzate il modo aiuto, non è possibile registrare le immagini in movimento e quelle fisse.

**Visione notturna colore:**
- La scena registrata appare come se mancassero dei fotogrammi.
- La funzione visione notturna a colori allunga il tempo di caricamento del segnale del CCD di circa 25× rispetto al solito in modo che sia possibile registrare in modo brillante scene che sarebbero altrimenti scure. Questo può portare alla comparsa di punti luminosi, normalmente non visibili, che non sono però indice di malfunzionamento.
- Se si esegue l'impostazione in un luogo luminoso, lo schermo può assumere per qualche tempo un colore biancastro.

**Modalità soft skin:**
- Se lo sfondo o qualsiasi altro particolare della scena ha un colore simile a quello della pelle, anch’essi saranno sfumati.
- Se la luminosità è insufficiente, l’effetto può non essere evidente.
- Potrebbe non essere possibile visualizzare il viso chiaramente quando si riprende un soggetto distante. In tal caso, annullare la modalità soft skin o zoomare sul viso.

P.REC **PRE-REC:**
- Quando l’autonomia residua per la registrazione di immagini in movimento è inferiore a 1 minuto, PRE-REC non può essere impostato.
- Dopo aver impostato PRE-REC, se la registrazione inizia in meno di 3 secondi, o mentre l'indicazione PRE-REC lampeggia entro circa 3 secondi dopo aver iniziato l'operazione di avvio rapido, non è possibile registrare le immagini in movimento riprese 3 secondi prima di aver premuto il pulsante di avvio/arresto della registrazione.
- Quando si preme il pulsante di avvio/arresto della registrazione, è possibile che l’immagine oscilli e che venga registrato il suono di funzionamento.
- L'anteprima delle scene registrate utilizzando la funzione PRE-REC sarà l'immagine in alto delle scene effettivamente registrate.
- L'indicazione della data per le scene registrate utilizzando la funzione PRE-REC corrisponderà alla data in cui è stato premuto il pulsante di avvio/ arresto. Pertanto, l'indicazione della data quando si visualizzato le anteprime o durante la riproduzione potrà essere diversa dalla data in cui è stata effettivamente avviata la registrazione.

# Funzioni di registrazione dei menu

HDD SD

## Menu
### Linea guida/Formato/Filtro del vento/Otturatore lento automatico

◇**Ruotare il selettore della modalità di funzionamento per selezionare [video] o [foto].**

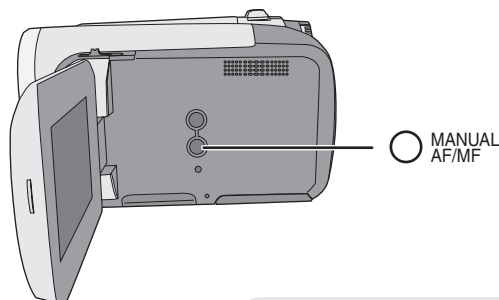
| Funzione | Effetto/Metodo impostazione |
|---|---|
| **Funzione Linea guida** | **Utilizzando le linee guida visualizzate sullo schermo l'utente può controllare se l'immagine è a livello durante le riprese.**<br>**Selezionare il menu. (➜ 24)**<br>**[BASE] → [LINEE GUIDA] → [ON]**<br>● Per annullare la funzione, selezionare [OFF]. |
| **Formato**<br>(Solo quando il selettore della modalità di funzionamento è impostato su [video].) | **Vi consente di registrare immagini compatibili con schermi TV wide-screen (16:9) e TV normali (4:3).**<br>**Selezionare il menu. (➜ 24)**<br>**[BASE] → [ASPETTO] → [16:9] o [4:3]**<br>● L'impostazione predefinita è [16:9]. |
| **Funzione filtro del vento**<br>(Solo quando il selettore della modalità di funzionamento è impostato su [video].) | **Riduce il rumore del vento registrato dal microfono.**<br>**Selezionare il menu. (➜ 24)**<br>**[AVANZATE] → [WIND CUT] → [ON]**<br>● L'impostazione predefinita è [ON].<br>● Per annullare la funzione, selezionare [OFF]. |
| **Modalità Otturatore lento automatico** | **Riducendo la velocità dell'otturatore l'utente ha la possibilità di registrare immagini luminose anche in luoghi scuri.**<br>**Selezionare il menu. (➜ 24)**<br>**[AVANZATE] → [OTT. LENTO AUT.] → [ON]**<br>● L'impostazione predefinita è [ON].<br>● Per annullare la funzione, selezionare [OFF]. |

**Funzione Linea guida:**
- Le linee guida non vengono visualizzate sulle immagini registrate.
- Le linee guida non vengono visualizzate durante la rotazione in avanti del monitor LCD per l'autoripresa.

**Funzione Filtro del vento:**
- La riduzione del rumore varia in base all'intensità del vento. (Se questa funzione viene attivata in condizioni di forte vento, l'effetto stereo può essere ridotto. Quando la forza del vento diminuisce, l'effetto stereo sarà ripristinato.)

**Modalità Otturatore lento automatico:**
- Quando è selezionata la modalità Otturatore lento automatico, la velocità minima dell'otturatore passa da 1/50 a 1/25.
- Quando la velocità dell'otturatore diventa 1/25, la visualizzazione su schermo può dare l'impressione di fotogrammi mancanti e possono apparire immagini persistenti.
- Se la scena è scarsamente illuminata o contrastata, la messa a fuoco del soggetto può non riuscire.

# Funzioni di registrazione manuale

HDD SD

Ogni volta che si preme il pulsante MANUAL AF/MF:

❶ **Modalità manuale**
Viene visualizzata l'icona mostrata nell'immagine.

WB Bilanciamento del bianco

IRIS Regolazione dell'apertura

SHTR Velocità dell'otturatore

❷ **Modalità Messa a fuoco manuale**
Appaiono l’indicazione della messa a fuoco manuale [MF] e l’icona mostrata nell’illustrazione.

MF– MF+ Regolazione manuale della messa a fuoco

◇**Ruotare il selettore della modalità di funzionamento per selezionare 🎥 o 📷.**

**Premete il pulsante MANUAL AF/MF.**

## Modalità scena

Quando riprendete immagini in diverse situazioni, questa modalità vi consente di impostare automaticamente i valori ottimali per la velocità dell'otturatore e l'apertura.

### 1 Selezionare la modalità manuale. (➜ 44)

### 2 Selezionare il menu. (➜ 24)

**[BASE] → [MODO SCENE] → impostazione desiderata**

| Icona | Modalità/Condizioni di registrazione |
|---|---|
| | **Sport**<br>Per la ripresa di eventi sportivi o di scene con soggetti in rapido movimento |
| | **Ritratto**<br>Per far risaltare le persone rispetto allo sfondo |
| | **Bassa luminosità**<br>Per riprendere scene scarsamente illuminate in modo che risultino più chiare |
| | **Spettacolo**<br>Per riprendere in modo ottimale un soggetto illuminato da riflettori |
| | **Sole e neve**<br>Per riprendere delle immagini in condizioni di forte riverbero, come sulle piste da sci e in spiaggia |

***Per annullare la funzione modalità scena***

Impostare [MODO SCENE] su [OFF].
- È possibile annullare la funzione modalità scena anche premendo il pulsante AUTO.

**Modalità Sport**
- Per la riproduzione al rallentatore o l'interruzione della riproduzione, questa modalità consente di evitare oscillazioni della videocamera.
- Durante la riproduzione normale, il movimento dell'immagine può non risultare uniforme.
- Evitate di effettuare riprese in presenza di luci fluorescenti, luci al mercurio o luci al sodio, poiché il colore e la luminosità dell'immagine riprodotta possono variare.
- Se si registra un soggetto illuminato con una luce molto forte oppure un soggetto molto riflettente, potrebbero apparire delle linee verticali o una luce.
- Se la luminosità è insufficiente, la modalità Sport non funziona. L'indicazione [ ] lampeggia.
- Se utilizzate questa modalità in ambienti interni, può verificarsi uno sfarfallio dello schermo.

**Modalità Ritratto**
- Se si utilizza questa modalità in ambienti interni, può verificarsi uno sfarfallio dello schermo. In questo caso, cambiare l'impostazione della modalità scena su [OFF].

**Modalità Bassa luminosità**
- Nel caso di scene estremamente scure la ripresa può risultare non corretta.

**Modalità Spettacolo**
- Se il soggetto della ripresa è fortemente illuminato, l'immagine registrata può risultare biancastra, con la parte più esterna estremamente scura.

**Modalità Sole e neve**
- Se il soggetto della ripresa è fortemente illuminato, l'immagine registrata può risultare biancastra.

## Regolazione manuale della messa a fuoco

Se le condizioni di ripresa rendono difficoltosa la messa a fuoco automatica, è possibile ricorrere alla messa a fuoco manuale.

**1** **Selezionare la modalità di messa a fuoco manuale. (➜ 44)**

**2** **Mettere a fuoco il soggetto con il joystick.**

***Per ripristinare la regolazione automatica***
Premete nuovamente il pulsante MANUAL AF/MF.
- È possibile ripristinare la messa a fuoco automatica anche premendo il pulsante AUTO.

## Bilanciamento del bianco

In determinate condizioni di ripresa o di illuminazione, la funzione di bilanciamento automatico del bianco può non consentire di riprodurre colori naturali. In tal caso, potete regolare manualmente il bilanciamento del bianco.

**1** **Selezionare la modalità manuale. (➜ 44)**

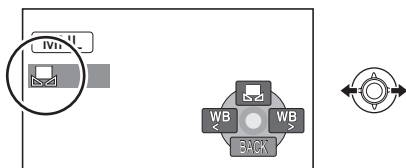
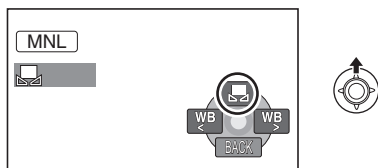
**2** **Selezionare [WB] con il joystick.**

**3** **Selezionare la modalità regolazione bilanciamento del bianco con il joystick.**

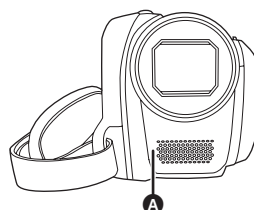
| Icona | Modalità/Condizioni di registrazione |
|---|---|
| AWB | **Regolazione automatica del bilanciamento del bianco** |
| (lampadina) | **Modalità interni (per la registrazione di scene con lampade a incandescenza)**<br>Lampade a incandescenza, lampade alogene |
| (sole) | **Modalità esterni**<br>Scene in esterni con cielo limpido |
| (manuale) | **Modalità di regolazione manuale**<br>● Lampade ai vapori di mercurio, lampade al sodio, alcuni tipi di lampade a fluorescenza<br>● Luci utilizzate per ricevimenti nuziali negli alberghi, riflettori sui palchi dei teatri<br>● Alba, tramonto e così via. |

***Per ripristinare la regolazione automatica***
Impostate la modalità di bilanciamento del bianco su [AWB].
- È possibile ripristinare la regolazione automatica anche premendo il pulsante AUTO.

## Per impostare il bilanciamento del bianco in modalità manuale

**1 Selezionare [] con il joystick, quindi inquadrare un soggetto bianco a tutto schermo.**

**2 Selezionare [] con il joystick.**

Quando l'indicazione [] smette di lampeggiare, l'impostazione è completa.

- Se l'indicazione [] continua a lampeggiare, non è possibile impostare il bilanciamento del bianco perché il luogo è troppo scuro. In questo caso, utilizzare il bilanciamento del bianco automatico.

### ■ Sensore di bilanciamento del bianco Ⓐ

Il sensore del bilanciamento del bianco rileva il tipo di sorgente luminosa durante la ripresa. Non coprite il sensore del bilanciamento del bianco durante la ripresa, per evitare un funzionamento non corretto.

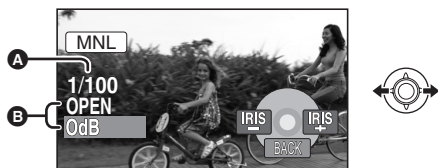
- Quando si accende l'unità con il copriobiettivo chiuso, la regolazione automatica del bianco potrebbe non funzionare correttamente. Accendere l'unità dopo aver aperto il copriobiettivo.
- Quando l'indicazione [] lampeggia, viene memorizzato il bilanciamento del bianco regolato precedentemente. Ogni volta che le condizioni di ripresa cambiano, reimpostare il bilanciamento del bianco per una regolazione corretta.
- Quando impostate sia il bilanciamento del bianco che il diaframma/guadagno, date priorità al bilanciamento del bianco.

## Regolazione manuale della velocità/apertura dell’otturatore

SHTR **Velocità dell'otturatore:**
Regolare la velocità quando si riprendono soggetti in rapido movimento.
IRIS **Apertura:**
Regolatela quando lo schermo è troppo luminoso o troppo scuro.

### 1 Selezionare la modalità manuale. (➜ 44)

### 2 Selezionare [IRIS] o [SHTR] con il joystick.

### 3 Regolare le impostazioni con il joystick.

Ⓐ **Velocità dell’otturatore:**
1/25 a 1/8000
1/25 a 1/500
- Più la velocità dell'otturatore è vicina a 1/8000 più è elevata.
- Se l'opzione [OTT. LENTO AUT.] è impostata su [OFF], la velocità minima dell'otturatore è 1/50.

Ⓑ **Valore del diaframma/guadagno:**
**SDR-H60**
CLOSE → (F16 a F2.2) → OPEN → (0dB a 18dB)
**SDR-H50/SDR-H40**
CLOSE → (F16 a F2.0) → OPEN → (0dB a 18dB)

- Più i valori sono vicini a [CLOSE] più l'immagine è scura.
- Più i valori sono vicini a [18dB], più l'immagine è chiara.
- Quando è regolato su un valore più chiaro di [OPEN], il valore di diaframma cambia in base al valore di guadagno.

***Per ripristinare la regolazione automatica***
Premere il pulsante AUTO.

- Se è necessario impostare sia la velocità dell’otturatore che il valore di diaframma/guadagno, impostate prima la velocità dell’otturatore e quindi il valore di diaframma/guadagno.

#### ■ Regolazione manuale della velocità dell’otturatore

- Evitate di effettuare riprese in presenza di luci fluorescenti, luci al mercurio o luci al sodio, poiché il colore e la luminosità dell’immagine riprodotta possono variare.
- Se si aumenta la velocità dell'otturatore in modo manuale, aumentano anche i disturbi sullo schermo.
- Sull’immagine riprodotta di un soggetto particolarmente luminoso o molto riflettente possono comparire strisce verticali di luce. Non si tratta di malfunzionamento.
- Durante la riproduzione normale, il movimento dell’immagine può non risultare uniforme.
- Quando effettuate riprese in luoghi estremamente luminosi, lo schermo può cambiare colore o essere soggetto a sfarfallio. In tal caso regolate manualmente la velocità dell’otturatore su [1/50] o [1/100].

#### ■ Regolazione manuale di diaframma/guadagno

- Se aumentate il valore del guadagno, anche i disturbi sullo schermo aumentano.
- A seconda dell’ingrandimento dello zoom, esistono valori del diaframma che non vengono visualizzati.

Preparazione

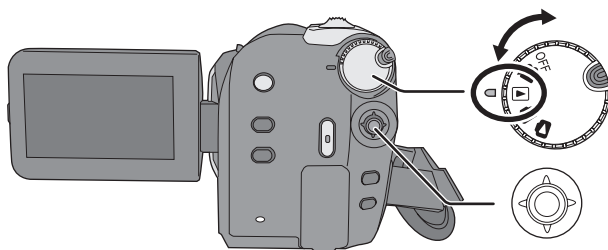
Registrazione

# Riproduzione

Con un PC

Altro

# Riproduzione di immagini in movimento

HDD SD

▶/❚❚: Riproduzione/Pausa
⏮: Salta riproduzione (indietro)
⏭: Salta riproduzione (avanti)
■: Interrompe la riproduzione e mostra le miniature.

**1 Ruotare il selettore della modalità di funzionamento per selezionare [▶].**

**2 Selezionare il supporto da riprodurre tramite il menu. (➜ 24)**

**[SELEZ. SUPP.] → [HDD] o [SCHEDA SD]**

**3 Selezionare la scena da riprodurre e premere il joystick.**

Ⓐ Numero scena (Numero pagina: quando è selezionato [ < ]/[ > ].)

La scena selezionata viene riprodotta e l'icona operativa è automatica visualizzata sullo schermo.

**4 Selezionare l'operazione di riproduzione con il joystick.**

## Selezione di pagine

- Selezionare [ < ]/[ > ] e premere il joystick.
- Se si sposta e tiene premuto il joystick verso sinistra o destra, è possibile scorrere avanti o indietro rapidamente le pagine. Lo schermo non cambia in questa fase, cambiano invece la scena o i numeri di pagina. Rilasciare il joystick quando si arriva alla pagina con la scena che si desidera visualizzare.

- Vi è emissione sonora solo nel corso della normale riproduzione.
- Se la durata della scena registrata è breve, è possibile che non si riesca a riprodurla.
- Quando una scena viene visualizzata come [[!]] su una vista miniature, non è possibile eseguire la riproduzione.
- Quando è impostata la modalità di riproduzione video, l'unità non si spegne anche se si chiude il monitor LCD.
- Quando si riproducono su questa unità immagini in movimento che sono state registrate su una scheda SD con un altro prodotto, o si riproducono su altri prodotti immagini in movimento registrate su una scheda SD con questa unità, la qualità delle immagini può ridursi ed è possibile che non si riesca a riprodurre le immagini. (Viene visualizzato il messaggio “IMPOSSIBILE RIPRODURRE.”.)
- L'ora visualizzata può essere diversa rispetto all'ora di registrazione e quando si riproducono immagini in movimento registrate su una scheda SD con altri prodotti può occorrere un certo periodo di tempo prima che vengano visualizzate le miniature.
- Il tempo di registrazione non viene visualizzato su schermo nel corso della riproduzione di scene registrate su una scheda SD con altri prodotti.

## Per cambiare la velocità di riproduzione

- Per tornare alla normale riproduzione muovere il joystick verso l'alto.

### ■ Riproduzione veloce avanti/riavvolgimento

**Muovere e tenere premuto il joystick verso sinistra o destra durante la riproduzione fino a quando l'unità inizia ad andare avanti veloce/indietro.**

- Spostate nuovamente il joystick per aumentare la velocità.

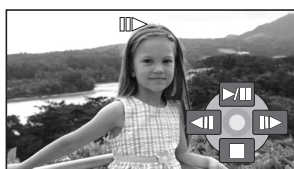
### ■ Riproduzione al rallentatore

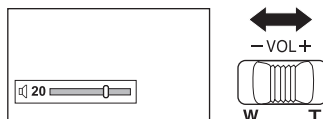
**1 Mettere in pausa la riproduzione.**

**2 Spostare e tenere premuto il joystick verso sinistra o destra.**

### ■ Riproduzione alla moviola

**1 Mettere in pausa la riproduzione.**

**2 Muovere il joystick verso sinistra o destra.**

## Per regolare il volume dell'altoparlante nel corso della riproduzione

### Muovere la leva dello zoom.

**Verso “+”:** aumenta il volume
**Verso “–”:** abbassa il volume

## Ripristino della riproduzione precedente

### Selezionare il menu. (➜ 24)

| **[IMPOSTA] → [RIPRENDI] → [ON]** |
|---|

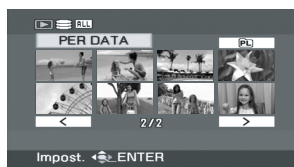
Se la riproduzione di immagini in movimento viene interrotta, [R] verrà visualizzato sulla vista miniature della scena interrotta.

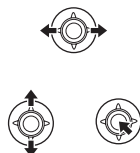
***Per annullare la funzione di ripristino***
Impostare [RIPRENDI] su [OFF].

- Il punto di ripristino memorizzato viene cancellato se si modificano le scene, ecc.

## Riproduzione di immagini in movimento per data

Le scene registrate nello stesso giorno possono essere riprodotte in successione.

**1 Selezionare [DATE] (PER DATA) e premere il joystick.**

**2 Selezionare la data di riproduzione e premere il joystick.**

(Quando si riproducono immagini in movimento sull'HDD)

(Quando si riproducono immagini in movimento sulla scheda SD)

**3 Selezionare la scena da riprodurre e premere il joystick.**

***Per selezionare un'altra data***

Selezionare [DATE] (PER DATA) e premere il joystick.

***Per tornare alla schermata che mostra tutte le scene***

Selezionate [ALL] (TUTTE) e premete il joystick.

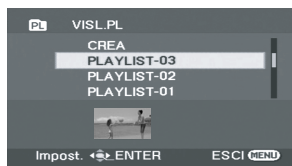
- Anche se sono state registrate nello stesso giorno, le scene vengono raggruppate separatamente quando sono superiori a 99.

## Riproduzione di una playlist

**Creazione di una nuova playlist (➜ 60)**

HDD

**1 Selezionare [PL] (PLAYLIST) e premere il joystick.**

**2 Selezionate il file da riprodurre e premete il joystick.**

**3 Selezionate la scena dalla quale desiderate avviare la riproduzione, quindi premete il joystick.**

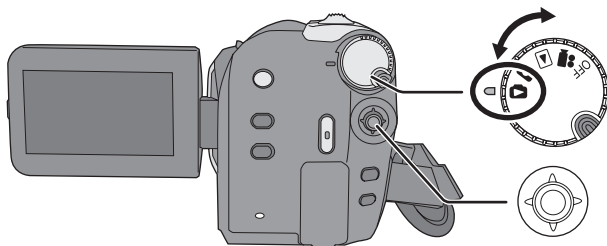
***Per selezionare una playlist diversa***

Selezionare [PL] (PLAYLIST) e premere il joystick.

***Per tornare alla schermata che mostra tutte le scene originali***

Selezionate [ALL] (TUTTE) e premete il joystick.

# Riproduzione di immagini fisse

HDD SD

▶/❚❚: Avvio/pausa della presentazione.
◀❚❚: Riproduce l'immagine precedente.
❚❚▶: Riproduce l'immagine successiva.
■: Interrompe la riproduzione e mostra le miniature.

## 1 Ruotare il selettore della modalità di funzionamento per selezionare ▶.

## 2 Selezionare il supporto da riprodurre tramite il menu. (➜ 24)

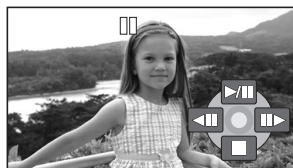
[SELEZ. SUPP.] → [HDD] o [SCHEDA SD]

## 3 Selezionare il file da riprodurre e premere il joystick.

Ⓐ Numero file (Numero pagina: quando è selezionato [ < ]/[ > ].)

- Il metodo per la selezione delle pagine è lo stesso utilizzato per la riproduzione di immagini in movimento. (➜ 50)

Il file selezionato viene riprodotto e l'icona operativa è automatica visualizzata sullo schermo.

## 4 Selezionare l'operazione di riproduzione con il joystick.

### ■ Informazioni sulla compatibilità delle immagini fisse

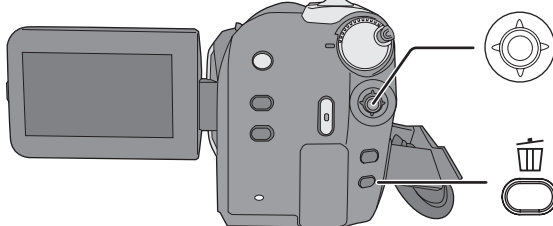
- L’unità è conforme allo standard unificato DCF (Design rule for Camera File system) stabilito da JEITA (Japan Electronics and Information Technology Industries Association).
- Il formato di file supportato da questa unità è JPEG. (Non tutti i file in formato JPEG verranno riprodotti.)
- Se riproducete un file non standard, è possibile che il numero della cartella/del file non venga visualizzato.
- L’unità può perdere in qualità o non riprodurre i dati registrati o creati con un altro apparecchio e un altro apparecchio può perdere in qualità o non riprodurre i dati registrati da questa unità.

---

- Mentre questa unità accede alla scheda SD (si accende la luce di accesso alla scheda SD), non aprire il coperchio dello slot della scheda SD e rimuovere la scheda SD.
- Non attivate il selettore della modalità di funzionamento durante la presentazione.
- Occorre un intervallo di tempo prolungato per la visualizzazione del file la cui durata dipende dal numero di pixel del file.
- Quando un file viene visualizzato come [[!]] su una vista miniature, non è possibile eseguire la riproduzione.
- L'ora visualizzata può essere diversa rispetto all'ora di registrazione e quando si riproducono immagini in movimento registrate su una scheda SD con altri prodotti può occorrere un certo periodo di tempo prima che vengano visualizzate le miniature.
- Quando è impostata la modalità di riproduzione di immagini, l'unità non si spegne anche se si chiude il monitor LCD.

# 1 Eliminazione di scene/file

HDD SD

**Importante:**
**Le scene/file eliminati non possono essere recuperati.**

◇Eliminazione di scene con immagini in movimento:
**Ruotate il selettore della modalità di funzionamento per selezionare ▶.**

◇Eliminazione di file di immagini fisse:
**Ruotate il selettore della modalità di funzionamento per selezionare ▶.**

◇**Selezionate [HDD] o [SCHEDA SD] in [SELEZ. SUPP.].**

- Per eliminare una parte non desiderata della scena, usare la funzione DIV.& ELIM. (➜ 58)

## Eliminazione di scene/file una alla volta

**1 Premete il pulsante 🗑 durante la riproduzione.**

**2** Quando viene visualizzato il messaggio di conferma
**Selezionare [SI] e premere il joystick.**

## Eliminazione di scene/file multipli

**1 Premere il pulsante 🗑 nella vista miniature.**

**2 Selezionate [SELEZ.] o [TUTTI] e premete il joystick.**

(Solo quando è selezionato [TUTTI])
- Tutte le scene/file sull'HDD o sulla scheda SD tranne le scene/file bloccati saranno eliminati. Avanzare al punto 5.
- Quando è selezionata la data in modalità riproduzione di immagini in movimento, vengono eliminate tutte le scene nella data selezionata.

**3** (Solo quando è stato selezionata l'opzione [SELEZ.] al punto 2)
**Selezionate la scena/file da eliminare e premete il joystick.**

La scena/file selezionata viene racchiusa in un riquadro rosso.

- Per deselezionare la scena/file, premere nuovamente il joystick.
- È possibile selezionare fino a 50 scene/file da eliminare.

**4** (Solo quando è stato selezionata l'opzione [SELEZ.] al punto 2)
**Premete il pulsante 🗑.**

**5** Quando viene visualizzato il messaggio di conferma
**Selezionate [SI] e premete il joystick.**

(Solo quando è stata selezionata l'opzione [SELEZ.] al punto 2)
***Per continuare a eliminare altre scene/file***
Ripetere i passaggi da 3 a 5.

***Per completare la modifica***
Premete il tasto MENU.

- E' possibile eliminare scene/file anche tramite i menu. Selezionate [MOD. SCENA] o [IMP. IMM.] → [ELIMINA].
- Se è impostata l'opzione [TUTTI], l'eliminazione può richiedere un intervallo di tempo prolungato se vi sono molte scene/file.

## Eliminazione simultanea di tutte le scene copiate

È possibile eliminare in gruppo le scene copiate su disco con un masterizzatore DVD o con il software in dotazione (funzione COPIA DVD).

Dopo aver eseguito la copia viene visualizzata l'icona di copia (☑) nella miniatura. (➜ 71, 89)

**1** **Selezionare il menu. (➜ 24)**

**[MOD. SCENA] → [ELIMINA] → [COPIATE]**

**2** Quando viene visualizzato il messaggio di conferma
**Selezionare [SI] e premere il joystick.**

- Non è possibile eliminare le scene bloccate o le scene nelle quali le informazioni copiate sono state distrutte.

### ■ Note per l'eliminazione di scene/file

- Non spegnete l'unità durante l'eliminazione.
- Quando si eliminano delle scene/file, utilizzare una batteria con carica sufficiente o utilizzare l'alimentatore CA.
- Non aprire il coperchio dello slot della scheda SD e rimuovere la scheda SD quando si eliminano scene/file registrati sulla scheda SD. L'eliminazione verrà interrotta.
- Se vengono eliminati file conformi allo standard DCF, verranno eliminati anche tutti i dati relativi a tali file.
- Quando si eliminano file di immagini fisse registrati su scheda SD con altri prodotti, è possibile cancellare file di immagini fisse (non di tipo JPEG) che non si possono riprodurre con questa unità.
- Quando un'immagine fissa viene copiata su una scheda SD utilizzando un PC o altri apparecchi, è possibile che l'immagine non venga visualizzata dall'unità. In questo caso, l'immagine non verrà eliminata.

# 2 Modifica delle scene

◇**Ruotare il selettore della modalità di funzionamento per selezionare [▶].**

| Funzione | Metodo operativo |
|---|---|
| **Blocco di immagini in movimento**<br>HDD SD<br>**Questa funzione consente di evitare l'eliminazione accidentale delle scene con immagini in movimento.**<br>**(Tenere tuttavia presente che se si formatta un supporto, tutti i dati presenti sul supporto saranno eliminati.)** | ◇**Selezionate [HDD] o [SCHEDA SD] in [SELEZ. SUPP.].**<br>**1 Selezionare il menu. (➔ 24)**<br>**[MOD. SCENA] → [IMP. BLOCCO] → [SI]**<br>**2 Selezionate la scena da proteggere, quindi premete il joystick.**<br><br>Viene visualizzata l'indicazione [O┳] e la scena selezionata viene bloccata.<br>● Premete nuovamente il joystick per rilasciare l'impostazione di protezione.<br>● Potete anche selezionare più scene in successione.<br>***Per completare l'impostazione***<br>Premete il tasto MENU. |

| Funzione | Metodo operativo |
|---|---|

## Divisione di una scena da eliminare

**HDD**

**Questa funzione consente di dividere le scene registrate in due parti e di eliminare la prima o la seconda metà.**

**◇Selezionate [HDD] in [SELEZ. SUPP.].**

***1*** **Selezionate il menu. (➜ 24)**
**[MOD. SCENA] → [DIV.& ELIM.] → [SI]**

***2*** **Selezionate la scena da dividere, quindi premete il joystick.**

***3*** Quando si arriva al punto in cui si desidera dividere la scena
**Selezionare [✂] con il joystick.**

- Muovere il joystick verso sinistra o destra per mandare avanti veloce/indietro la riproduzione.
- L'utilizzo della riproduzione al rallentatore o con moviola facilita la ricerca del punto in cui si desidera dividere la scena. (➜ 51)

***4*** **Selezionate la metà che desiderate eliminare e premete il joystick.**

Continua alla pagina successiva.

| Funzione | Metodo operativo |
|---|---|
| **Divisione di una scena da eliminare** (Continua) | **5 Selezionare [SI], quindi premere il joystick per riprodurre la parte da eliminare.**<br>● Quando è selezionato [NO], viene visualizzato un messaggio di conferma. Avanzare al punto 6. |

Quando si interrompe la riproduzione, viene visualizzato un messaggio di conferma.

**6 Selezionare [SI] e premere il joystick.**

***Per continuare a dividere ed eliminare altre scene***

Ripetere i passaggi da 2 a 6.

***Per completare la modifica***

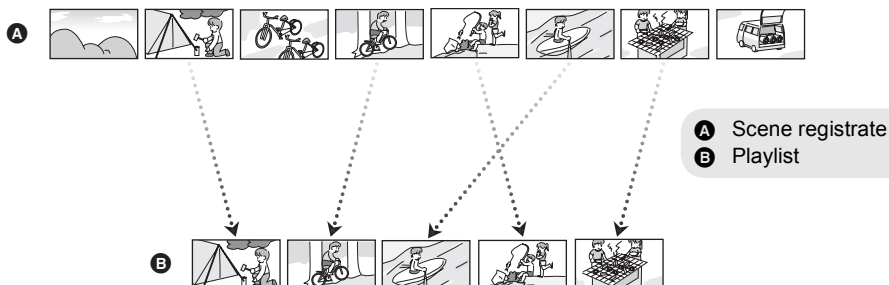
Premete il tasto MENU.

- Non è possibile dividere ed eliminare le scene con un tempo di registrazione molto breve. La lunghezza delle scene rimanenti deve essere di 3 secondi o più.
- Non è possibile impostare il punto di divisione all'inizio o alla fine di una scena.
- Quando una scena che era stata divisa ed eliminata utilizzando la funzione DIV.& ELIM. viene copiata su un disco utilizzando il masterizzatore DVD o il software in dotazione e viene quindi riprodotta su un altro dispositivo, è possibile che venga riprodotto un massimo di 1 secondo della parte eliminata.
- Se una scena con [☑] (l'icona di copia) viene divisa ed eliminata, le informazioni relative alla copia vengono cancellate. (➜ 71)
- La divisione effettiva potrebbe essere leggermente spostata rispetto al punto di divisione indicato.

# Uso delle playlist

HDD

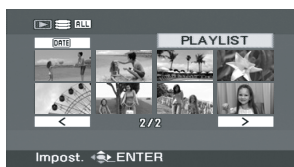
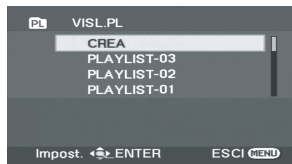
È possibile creare una playlist raggruppando le proprie scene registrate preferite.
Considerato che la playlist non viene creata copiando dei dati, la quantità di spazio che occupa su HDD è modesta.

- Quando si creano o eliminano le playlist, le scene originali non vengono modificate. La modifica delle scene di una playlist non ha conseguenze sulle scene originali.

- È possibile creare una playlist solo sull'unità HDD. Non è possibile creare una playlist sulla scheda SD.
- Il numero massimo di playlist sull'unità HDD: 4
  Il numero massimo di scene di playlist sull'unità HDD: 99
- Se si eliminano le scene originali, la parte della playlist creata con queste scene viene anch'essa eliminata.

## Creazione di una nuova playlist

◇**Ruotare il selettore della modalità di funzionamento per selezionare [▶].**

◇**Selezionate [HDD] in [SELEZ. SUPP.].**

**1 Selezionare [PL] (PLAYLIST) e premere il joystick.**

**2 Selezionare [CREA] e premere il joystick.**

## 3 Selezionare la scena da aggiungere alla playlist, quindi premere il joystick.

La scena selezionata viene racchiusa in un riquadro rosso.

- Per deselezionare la scena, premere nuovamente il joystick.
- È possibile selezionare e aggiungere fino a 50 scene.
- Le scene vengono registrate nella playlist nell'ordine con il quale sono state selezionate.

## 4 Premete il tasto MENU.

## 5 Quando viene visualizzato il messaggio di conferma

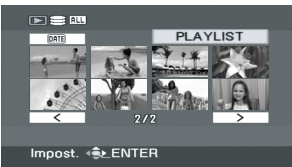
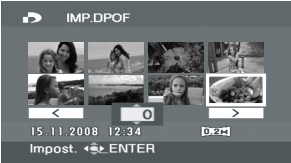
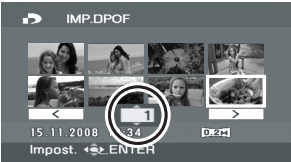
**Selezionare [SI] e premere il joystick.**

# Modifica di una playlist

La modifica di scene su una playlist non influisce sulle scene originali.

◇**Ruotare il selettore della modalità di funzionamento per selezionare ▶.**

◇**Selezionate [HDD] in [SELEZ. SUPP.].**

## 1 Selezionare PL (PLAYLIST) e premere il joystick.

## 2 Selezionare la playlist da modificare e premere il joystick.

| Funzione | Metodo operativo |
|---|---|
| **Eliminazione delle scene** | **Il metodo per l'eliminazione delle scene della playlist è lo stesso utilizzato per "Eliminazione di scene/file". (➜ 55)**<br>● L'eliminazione di scene di una playlist non ha conseguenze sulle scene originali.<br>● Quando è selezionato [TUTTI], la playlist selezionata viene eliminata.<br>● E' possibile eliminare scene della playlist anche tramite i menu. Selezionare [MOD. PLAYLIST] → [ELIMINA].<br>● L'eliminazione di scene in una playlist non consente di aumentare la capacità di registrazione rimanente.<br>● Se eliminate tutte le scene verrà eliminata anche la playlist che le contiene.<br>● Quando eliminate una playlist, il numero delle playlist successive diminuisce di uno. |

| Funzione | Metodo operativo |
|---|---|
| **Aggiunta di scene alla playlist**<br>**È possibile aggiungere scene a una playlist creata.** | **Selezionare il menu. (➜ 24)**<br>**[MOD. PLAYLIST] → [AGGIUNGI] → [SI]**<br>I passaggi di seguito sono gli stesso indicati da 3 a 5 in “Creazione di una nuova playlist”. (➜ 60) |
| **Spostamento di scene all'interno di una playlist**<br>**È possibile modificare la sequenza delle scene all'interno di una playlist spostandole in un'altra posizione.** | ***1*** **Selezionare il menu. (➜ 24)**<br>**[MOD. PLAYLIST] → [SPOSTA] → [SI]**<br>***2*** **Selezionate la scena da spostare, quindi premete il joystick.**<br> <br><br><br>La scena selezionata viene racchiusa in un riquadro rosso e il punto di inserimento viene indicato da una barra gialla.<br>***3*** **Selezionate il punto di inserimento della scena, quindi premete il joystick.**<br> <br><br><br>***Per continuare a spostare altre scene nella playlist***<br>Ripetere i passaggi da 2 a 3.<br>***Per completare la modifica***<br>Premete il tasto MENU. |

# Modifica di immagini fisse

◇Ruotare il selettore della modalità di funzionamento per selezionare [▶].

| Funzione | Metodo operativo |
|---|---|
| **Protezione delle immagini fisse** HDD SD<br>**Consente di evitare l'eliminazione accidentale di file di immagini fisse. (Tenere tuttavia presente che se si formatta un supporto, tutti i dati presenti sul supporto saranno eliminati.)** | **◇Selezionate [HDD] o [SCHEDA SD] in [SELEZ. SUPP.].**<br>**1 Selezionate il menu. (➜ 24)**<br>**[IMP. IMM.] → [IMP. BLOCCO] → [SI]**<br>**2 Selezionate il file da proteggere, quindi premete il joystick.**<br><br><br><br><br>Viene visualizzata l'indicazione [O┬┬] e il file selezionato viene bloccato.<br>● Premete nuovamente il joystick per rilasciare l'impostazione di protezione.<br>● Potete anche selezionare più file in successione.<br>***Per completare l'impostazione***<br>Premete il tasto MENU. |

| Funzione | Metodo operativo |
|---|---|

## Impostazione DPOF

SD

**Questa funzione consente di scrivere i dati di stampa sulle immagini fisse selezionate.**

■ **Cos'è DPOF?**

Il formato DPOF (Digital Print Order Format) consente all'utente che utilizza una fotocamera digitale di definire quali immagini catturate sulla scheda SD dovranno essere stampate, aggiungendo inoltre le informazioni sul numero di stampe desiderate dall'utente. (Nota: attualmente non tutti i servizi di stampa commerciali supportano questa funzione.)

**◇Selezionate [SCHEDA SD] in [SELEZ. SUPP.].**

**1 Selezionate il menu. (➜ 24)**
**[IMP. IMM.] → [IMP.DPOF] → [IMP.]**

**2 Selezionate il file da impostare, quindi premete il joystick.**

**3 Selezionare il numero di stampe e premere il joystick.**

- Per annullare l'impostazione, impostate il numero di stampe su [0].
- Potete anche selezionare più file in successione.

***Per completare l'impostazione***

Premete il tasto MENU.

***Per annullare tutte le impostazioni DPOF***

Selezionate [IMP. IMM.] → [IMP.DPOF] → [CANC.TUTTO].

- L'impostazione DPOF può comprendere fino a 999 file contemporaneamente.
- L'impostazione DPOF eseguita su altri dispositivi potrebbe non essere rilevata da questa unità. Eseguite l'impostazione DPOF su questa unità.
- Non è possibile aggiungere la data di registrazione alle immagini da stampare utilizzando le impostazioni del DPOF.

| Funzione | Metodo operativo |
|---|---|
| **Copia di file di immagini fisse**<br>HDD SD<br><br>**Questa funzione consente di copiare i file delle immagini fisse dall'unità HDD alla scheda SD o viceversa.** | **1 Selezionate il menu. (➜ 24)**<br>**[IMP. IMM.] → [COPIA]**<br>**2 Selezionate la direzione desiderata e premete il joystick.**<br>HDD ➜ SD: Copia dall'HDD a una scheda SD<br>SD ➜ HDD: Copia da una scheda SD all'HDD<br>**3 Selezionate [SELEZ.] o [TUTTE] quindi premete il joystick.**<br>● Quando è selezionato [TUTTE], tutti i file delle immagini fisse presenti sull'HDD o sulla scheda SD saranno copiati. Andate al passaggio 6.<br>**4** (Solo quando è stato selezionata l'opzione [SELEZ.] al punto 3)<br>**Selezionate il file da copiare e premete il joystick.**<br><br><br><br><br>Il file selezionato viene racchiuso in un riquadro rosso.<br>● Per deselezionare la scena, premere nuovamente il joystick.<br>● È possibile selezionare fino a 50 file per la copia.<br>● I file vengono copiati nell'ordine in cui sono stati selezionati.<br>**5** (Solo quando è stato selezionata l'opzione [SELEZ.] al punto 3)<br>**Premete il tasto MENU.**<br>**6** Quando viene visualizzato il messaggio di conferma<br>**Selezionare [SI] e premere il joystick.**<br><br>Continua alla pagina successiva. |

| Funzione | Metodo operativo |
|---|---|
| **Copia di file di immagini fisse**<br>(Continua) | (Solo quando [SELEZ.] è selezionato al passaggio 3)<br>***Per continuare a copiare altri file***<br>Ripetere i passaggi da 4 a 6.<br><br>***Per annullare l’operazione di copia in corso***<br>Premete il tasto MENU.<br><br>***Per completare la modifica***<br>Premete il tasto MENU.<br><br>● Non spegnete l’unità durante la copia.<br>● Quando copiate i file, utilizzate una batteria sufficientemente carica o un alimentatore CA.<br>● Non aprite il coperchio dello slot per scheda durante la copia. La copia verrà interrotta.<br>● Se è impostata l'opzione [TUTTE], la copia può richiedere un intervallo di tempo prolungato se vi sono molti file.<br>● I file copiati vengono registrati dopo i file di immagini fisse nella destinazione di copia (i nomi file o i nomi delle cartelle saranno diversi dal file originale).<br>● Non è possibile copiare le impostazioni di protezione e DPOF del file.<br>● Quando un'immagine fissa viene copiata su una scheda SD utilizzando un PC o altri apparecchi, è possibile che l'immagine non venga visualizzata dal display dell'unità. In questo caso, l'immagine non verrà copiata sull'HDD anche se è selezionato [TUTTE]. |

# Gestione dell'unità HDD e della scheda SD

## Formattazione dell'HDD

HDD

Consente di inizializzare l'unità HDD.
Tenere presente che se si formatta l'unità HDD, tutti i dati presenti sull'unità HDD vengono cancellati. Memorizzare i dati più importanti su PC, ecc.

◇ **Ruotate il selettore della modalità di funzionamento per selezionare [▶].**

◇ **Selezionate [HDD] in [SELEZ. SUPP.].**

**1 Selezionare il menu. (➜ 24)**

**[IMPOSTA] → [FORMATT. HDD] → [SI]**

**2** Quando viene visualizzato il messaggio di conferma
**Selezionare [SI] e premere il joystick.**

- Al termine della formattazione, premete il tasto MENU per uscire dalla schermata dei messaggi.

---

- Non spegnete l’unità durante la formattazione.
- Quando formattate il disco rigido, utilizzate una batteria sufficientemente carica o un alimentatore CA.
- Non sottoponete l’unità a vibrazioni o impatti durante la formattazione.

## Visualizzazione delle informazioni sull'unità HDD

HDD

Vengono visualizzate le informazioni sullo spazio utilizzato e rimanente sull'unità HDD.

◇ **Ruotate il selettore della modalità di funzionamento per selezionare [▶].**

◇ **Selezionate [HDD] in [SELEZ. SUPP.].**

**Selezionare il menu. (➜ 24)**

**[IMPOSTA] → [INFORMAZ.] → [SI]**

***Per uscire dalla schermata delle informazioni***
Premete il tasto MENU.

---

- L'unità di misura che indica la capacità dell'area di spazio utilizzata e utilizzabile è 1 GB=1.073.741.824 byte.
- (SDR-H60/SDR-H50) Il disco rigido da 60 GB utilizza una parte dello spazio di memorizzazione per la formattazione, la gestione dei file e per altri compiti. 60 GB corrispondono a 60.000.000.000 byte. La capacità utilizzabile sarà inferiore.
- (SDR-H40) Il disco rigido da 40 GB utilizza una parte dello spazio di memorizzazione per la formattazione, la gestione dei file e per altri compiti. 40 GB corrispondono a 40.000.000.000 byte. La capacità utilizzabile sarà inferiore.

## Formattazione di una scheda SD

SD

Questa funzione consente di inizializzare le schede SD. Ricordatevi che se una scheda SD viene formattata, tutti i dati registrati su di essa verranno eliminati. Memorizzare i dati più importanti su PC, ecc.

◇ **Selezionate [SCHEDA SD] in [SELEZ. SUPP.].**

**1 Selezionare il menu. (➜ 24)**

**[IMPOSTA] → [FOR.SCHED.] → [SI]**

**2** Quando viene visualizzato il messaggio di conferma
**Selezionare [SI] e premere il joystick.**

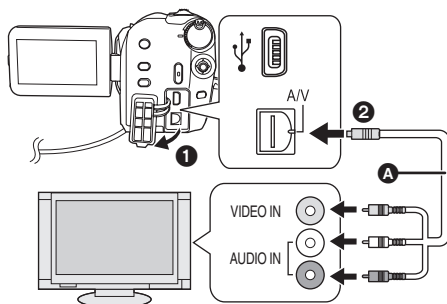
- Al termine della formattazione, premete il tasto MENU per uscire dalla schermata dei messaggi.

---

- Non spegnete l’unità durante la formattazione.
- Non aprite il coperchio dello slot per scheda durante la formattazione. La formattazione verrà interrotta.
- Quando formattate la scheda SD, utilizzate una batteria sufficientemente carica o un alimentatore CA.
- Utilizzare questa unità per eseguire la formattazione delle schede SD. Se si formatta una scheda SD utilizzando un altro prodotto (come un PC), il tempo necessario per la registrazione può risultare più prolungato ed è possibile che non si riesca ad utilizzare la scheda SD.
- A seconda del tipo di scheda SD utilizzata, la formattazione può richiedere più tempo.

# 1 Riproduzione su un apparecchio TV

HDD SD

Le immagini fisse o in movimento registrate con questa unità possono essere riprodotte su un televisore.
- Utilizzate un alimentatore CA per non dovervi preoccupare che la batteria si scarichi.
- Se si possiede un TV con slot per scheda SD, è possibile riprodurre sul TV le immagini in movimento e fisse registrate sulla scheda SD. (Per dettagli sulla compatibilità del TV vedere le istruzioni d'uso del TV.)

Ⓐ Cavo AV (in dotazione)
- Inserite le spine fino in fondo.
- Non utilizzare cavi AV diversi da quello fornito in dotazione.
- Selezionare l'ingresso video sull'apparecchio TV al quale è collegata questa unità.

## *1* Collegate l'unità a un televisore.

## *2* Accendere l'unità, quindi ruotare il selettore della modalità di funzionamento per selezionare [▶] o [▶].

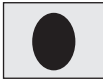
## *3* Selezionare il supporto da riprodurre tramite il menu. (➔ 24)

**[SELEZ. SUPP.] → [HDD] o [SCHEDA SD]**

## *4* Avviate la riproduzione sull'unità.

### ■ Se l'immagine o l'audio proveniente dall'unità non vengono emessi sul TV
- Verificare i collegamenti.
- Controllate che le spine siano inserite fino in fondo.
- **Controllare l'impostazione dell'ingresso TV (interruttore di ingresso). (Per ulteriori informazioni, leggere le istruzioni d'uso dell'apparecchio TV.)**

### ■ Per vedere immagini in 16:9 su un televisore normale (4:3)

Se le immagini appaiono allungate in senso orizzontale su un apparecchio TV con formato 4:3, modificare le impostazioni di menu per riprodurre le immagini nel loro formato originale.
- Se le immagini non vengono visualizzate correttamente su un TV widescreen, regolare l'impostazione del formato sul TV. (Per ulteriori dettagli, vedere le istruzioni d'uso dell'apparecchio TV.)

### Selezionare il menu. (➔ 24)

**[IMPOSTA] → [ASPETTO TV] → [4:3]**

**Esempio di immagini in formato 16:9 su un TV di dimensioni normali (4:3)**

| Impostazione [ASPETTO TV] | |
|---|---|
| [16:9] | [4:3] |
| | |

- L'impostazione predefinita di questa funzione è [16:9].
- A seconda delle impostazioni del TV, la visualizzazione delle immagini potrebbe non essere corretta. Per ulteriori informazioni, leggere le istruzioni d'uso dell'apparecchio TV.

# 2 Con un masterizzatore DVD

È possibile copiare le immagini registrate su questa unità su dischi collegando il masterizzatore DVD opzionale. Il disco sul quale si sono copiati i dati può essere riprodotto collegando questa unità a un masterizzatore DVD. (➜ 75)

**Dispositivo in grado di copiare le immagini sui dischi tramite collegamento con questa unità**

**–Masterizzatore DVD/VW-BN1**

- **Si consiglia l'uso dell'unità VW-BN1.**
- Il funzionamento non è garantito con altre unità DVD.
- Utilizzare il cavo di collegamento USB Mini AB in dotazione con il masterizzatore DVD per collegare questa unità al masterizzatore DVD. (Il funzionamento non è garantito con cavi diversi da quello fornito con il masterizzatore DVD.)

**Informazioni sui dischi utilizzabili**

**Dischi nuovi*1 da 12 cm (DVD-RAM, DVD-RW*2, DVD-R, DVD-R DL, CD-RW*3, CD-R*3)**

- **Non lasciare impronte o impurità sul lato di registrazione/riproduzione del disco.**
- Non si possono utilizzare per la copia dei dati dischi +RW/+R/+R DL o i dischi da 8 cm.
- Per dettagli sui dischi consigliati, la gestione del disco, ecc. vedere le istruzioni d'uso del masterizzatore DVD.

*1 Non è possibile registrare su un disco che sia stato già utilizzato. È tuttavia possibile utilizzare per la copia dei dati un disco formattato DVD-RAM, DVD-RW, o un disco CD-RW.
Quando si inserisce un disco DVD-RAM, DVD-RW, o un disco CD-RW nel masterizzatore DVD, il disco viene formattato e viene avviata la registrazione. **I dati registrati sul disco vengono cancellati.** Tenere presente che non sarà possibile recuperare i dati cancellati.
*2 Supporta solo le immagini fisse
*3 Supporta solo immagini fisse

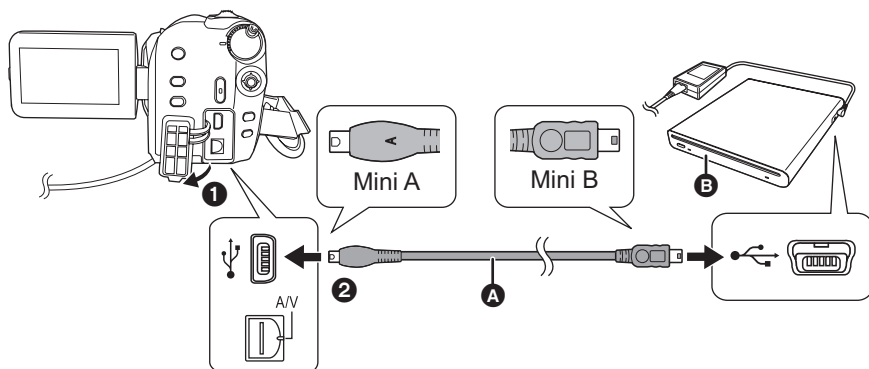
## ■ Le diverse funzioni di copia disponibili quando questa unità viene collegata al masterizzatore DVD

| Dati | Immagini in movimento | | Immagini fisse | Pagina |
|---|---|---|---|---|
| **Supporto** | **HDD** | **SD** | **HDD/SD** | |
| **Funzione COPIA DVD** | | | | |
| ❶ TUTTE LE SC. | ● | ● | ● | 71 |
| ❷ SCENE AGG. | ● | ● | – | 71 |
| **Funzione SCENE PREF.** | | | | |
| ❸ SELEZ. SCENE | ● | ● | – | 72 |
| ❹ SELEZ. DATA | ● | ● | – | 73 |
| ❺ SEL. PLAYLIST | ● | – | – | 73 |

●: applicabile –: non applicabile

- Non è possibile copiare immagini in movimento e immagini fisse simultaneamente.
- Non è possibile copiare i dati dall'unità HDD e dalla scheda SD simultaneamente.
- Non è possibile copiare da più schede SD su 1 disco.
- Non è possibile modificare l'ordine in base al quale vengono copiate le scene.

## Collegamento di questa unità al masterizzatore DVD

Collegare questa unità al masterizzatore DVD per copiare i dati sui dischi o per riprodurre le immagini in movimento o le immagini fisse che sono state copiate su un disco.

Ⓐ Mini AB Cavo di connessione USB (fornito con il masterizzatore DVD)
Ⓑ Masterizzatore DVD (opzionale)
- Collegare il terminale Mini A a questa unità e il terminale Mini B al masterizzatore DVD.
- Inserite le spine fino in fondo.

### 1 Collegare l'alimentatore CA in dotazione con il masterizzatore DVD al masterizzatore DVD.

- Non è possibile fornire alimentazione al masterizzatore DVD da questa unità.

### 2 Collegare questa unità all’alimentatore CA.

- Se si utilizza una batteria, l'uso dell'unità non è possibile quando questa unità è collegata al masterizzatore DVD.

### 3 Accendete l'unità.

### 4 Collegate questa unità al masterizzatore DVD con il cavo di connessione USB Mini AB (fornito con il masterizzatore DVD).

- Verrà visualizzata la schermata di selezione della funzione masterizzatore DVD.

### 5 Inserire il disco nel masterizzatore DVD.

- Inserire il disco nel masterizzatore DVD dopo aver collegato il masterizzatore DVD a questa unità.

---

- Leggere le istruzioni d'uso del masterizzatore DVD.
- Se il masterizzatore DVD è collegato a questa unità e ha un disco già inserito, potrebbe essere visualizzato il messaggio “IMPOSS. CONTROLLARE DISPOSITIVO COLL. SCOLLEGA IL CAVO USB DALL'UNITÀ.” dopo che è stato visualizzato il messaggio “Attendere” per circa un minuto. Quando ciò si verifica, scollegare il cavo di connessione USB Mini AB dall'unità e rimuovere il disco dal masterizzatore DVD per verificare che il disco sia utilizzabile e non sia stato inserito alla rovescia. (➔ 69)

# Funzione di COPIA DVD

HDD SD

È possibile eseguire copie di backup delle immagini registrate con questa unità su dischi.
Le informazioni copiate vengono registrate nelle scene con immagini in movimento copiate su disco tramite la funzione COPIA DVD. È possibile scrivere solo le scene che sono state aggiunte dopo aver copiato o eliminato le scene copiate come gruppo.

◇**Collegare questa unità al masterizzatore DVD. (➔ 70)**

## ❶ Copia di tutte le scene su disco

Copia su dischi tutte le immagini in movimento o immagini fisse presenti su qualunque supporto.

**1 Selezionare i menu seguendo queste procedure.**

**[MAST. DISCO] → [HDD] o [SCHEDA SD] → [VIDEO] o [IMMAGINE] → [COPIA DVD]* → [TUTTE LE SC.]***

* Solo quando è selezionato [VIDEO].

## ❷ Copia di tutte le scene aggiunte sui dischi

Copia sui dischi le scene presenti sul supporto, che sono state aggiunte dopo essere state copiate su disco con la funzione COPIA DVD (scene per le quali le icone di copia (☑) non sono indicate).

**1 Selezionare i menu seguendo queste procedure.**

**[MAST. DISCO] → [HDD] o [SCHEDA SD] → [VIDEO] → [COPIA DVD] → [SCENE AGG.]**

**2 Selezionate [SI], quindi premete il joystick.**

Ⓐ Il numero dei dischi necessari per copiare per tipo di disco.
- Quando per copiare i dati sono necessari 2 o più dischi, seguire le istruzioni su schermo per cambiare disco.

- Quando un disco registrato DVD-RAM, DVD-RW o un disco CD-RW viene inserito nel masterizzatore DVD, viene visualizzato un messaggio che conferma se i contenuti del disco possono essere cancellati o meno. Dopo aver confermato che i dati possono essere cancellati, selezionare [SI].
- Quando un messaggio indica che la copia è completa, premere il joystick. Se tutte le scene sono state copiate, è possibile creare un altro gruppo con gli stessi contenuti. Seguire le istruzioni su schermo. Per concludere, espellere il disco e scollegare il cavo di connessione USB Mini AB.

- Premere il pulsante MENU durante l'operazione per tornare alla schermata dei menu iniziale.

## ■ Icona di copia (☑)

Le informazioni copiate vengono registrate nelle scene con immagini in movimento copiate su disco tramite la funzione COPIA DVD, e nella miniatura è presente l'indicazione [☑].
- Le scene con immagini in movimento contrassegnate dall'indicazione [☑] possono essere eliminate in gruppo tramite il menu di eliminazione. (➔ 56)
- Le informazioni di copia saranno eliminate quando si usa la funzione DIV.& ELIM. per dividere ed eliminare le scene che sono state copiate usando la funzione COPIA DVD. Pertanto queste scene verranno copiate nuovamente quando si utilizza la funzione SCENE AGG.

# Funzione SCENE PREF.

È possibile selezionare scene con immagini in movimento registrate su questa unità e registrarle su un singolo disco DVD, o copiare le scene selezionando la data di registrazione.
È inoltre possibile copiare su dischi DVD le playlist create sull'unità HDD.

**◇Collegare questa unità al masterizzatore DVD. (➔ 70)**

## ❸ Selezione delle scene da copiare su 1 disco

**HDD** **SD**

Selezione delle scene dalle immagini in movimento registrate per copiarle su un singolo disco DVD.

### *1* Selezionare i menu seguendo queste procedure.

**[MAST. DISCO] → [HDD] o [SCHEDA SD] → [VIDEO] → [SCENE PREF.] → [SELEZ. SCENE]**

- Quando un disco registrato DVD-RAM o DVD-RW viene inserito nel masterizzatore DVD, viene visualizzato un messaggio che conferma se i contenuti del disco possono essere cancellati o meno. Dopo aver confermato che i dati possono essere cancellati, selezionare [SI].

### *2* Selezionate le scene da copiare e premete il joystick.

Ⓐ Dimensione dei dati della scena
Ⓑ Spazio rimanente su disco*

La scena selezionata viene racchiusa in un riquadro rosso.
- Per deselezionare la scena, premete nuovamente il joystick.
- Si possono impostare fino a 50 scene in successione.
- Se le dimensioni totali dei dati della scena superano la capacità del disco, la visualizzazione dello spazio rimanente su disco diventa rossa e viene visualizzata la quantità in eccesso. Selezionare le scene in modo che possano stare su un singolo disco.

* Le unità di capacità utilizzabile su un DVD sono di 1 MB=1.048.576 byte.

### *3* Quando viene visualizzato il messaggio di conferma
**Selezionare [AVVIO] e premere il joystick.**

### *4* Selezionate [SI], quindi premete il joystick.

- Quando un messaggio indica che la copia è completa, premere il joystick. È possibile creare un altro disco con gli stessi contenuti. Seguire le istruzioni su schermo.
  Per concludere, espellere il disco e scollegare il cavo di connessione USB Mini AB.

- Premere il pulsante MENU durante l'operazione per tornare alla schermata dei menu iniziale.

## ❹ Selezione per data delle scene da copiare su disco

HDD SD

Le scene registrate con questa unità vengono copiate in base a una selezione per data sui dischi DVD.

**1 Selezionare i menu seguendo queste procedure.**

**[MAST. DISCO] → [HDD] o [SCHEDA SD] → [VIDEO] → [SCENE PREF.] → [SELEZ. DATA]**

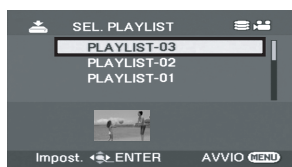
## ❺ Selezione per playlist delle scene da copiare su disco

HDD

Le playlist create sull'HDD di questa unità vengono copiate sui dischi DVD.

**1 Selezionare i menu seguendo queste procedure.**

**[MAST. DISCO] → [HDD] → [VIDEO] → [SCENE PREF.] → [SEL. PLAYLIST]**

**2 Selezionare la data/playlist da copiare e premere il joystick.**

La data/playlist selezionata viene racchiusa in un riquadro rosso.
- Per deselezionare la data/playlist, premete nuovamente il joystick.
- È possibile impostare fino a 50 date in successione.

**3 Premete il tasto MENU.**

**4** Quando viene visualizzato il messaggio di conferma
**Selezionare [SI] e premere il joystick.**

**5 Selezionate [SI], quindi premete il joystick.**

Ⓐ Il numero dei dischi necessari per copiare per tipo di disco.
- Quando per copiare i dati sono necessari 2 o più dischi, seguire le istruzioni su schermo per cambiare disco.

- Quando un disco registrato DVD-RAM o DVD-RW viene inserito nel masterizzatore DVD, viene visualizzato un messaggio che conferma se i contenuti del disco possono essere cancellati o meno. Dopo aver confermato che i dati possono essere cancellati, selezionare [SI].
- Quando un messaggio indica che la copia è completa, premere il joystick. È possibile creare un altro gruppo con gli stessi contenuti. Seguire le istruzioni su schermo.
  Per concludere, espellere il disco e scollegare il cavo di connessione USB Mini AB.

- Premere il pulsante MENU durante l'operazione per tornare alla schermata dei menu iniziale.

# Note relative alla copia dei dati sui dischi tramite masterizzatore DVD

**Quando si eliminano i dati sul supporto dopo averne effettuato una copia, prima di eliminarli accertarsi di aver riprodotto i dischi per controllare che i dati siano stati copiati correttamente. (➜ 75)**

- Durante la copia dei dati non spegnere questa unità o il masterizzatore DVD o non scollegare il cavo di connessione USB Mini AB. Inoltre, evitare di scuotere l'unità o il masterizzatore DVD.
- Non è possibile collegare un hub USB e utilizzarlo.
- Non è possibile espellere un disco durante la copia dei dati.
- Quando i dati vengono divisi e copiati su più di un disco, è possibile che venga creato un disco con un'ampia area non utilizzata perché i dati vengono registrati scena per scena.
- Dopo che i dati sono stati copiati su un disco, non è possibile aggiungere immagini al disco collegando l'unità al masterizzatore DVD.
- Si consiglia l'uso di un disco CD-RW o CD-R per copiare immagini fisse di piccole dimensioni.
- Se viene visualizzato su schermo il messaggio "LETTURA IN CORSO..." per più di 2 minuti, rimuovere il disco dal masterizzatore DVD per verificare che il disco sia utilizzabile e non sia stato inserito alla rovescia. (➜ 69)
- Non si garantisce che un disco creato collegando questa unità al masterizzatore DVD venga riprodotto su qualunque dispositivo di riproduzione.
- La data di registrazione per le scene o i file copiati su un disco utilizzando il masterizzatore DVD con questa unità corrisponde alla data in cui è stata copiata la scena o il file. A seconda del software utilizzato è possibile che questa data non venga visualizzata correttamente.
- I dati registrati su un altro dispositivo potrebbero non essere copiati o potrebbero non essere riprodotti correttamente dopo essere stati copiati.
- Quando un'immagine fissa viene copiata su una scheda SD utilizzando un PC e altri apparecchi ma non appare nel display dell'unità, è possibile che l'immagine non sia stata copiata sul disco.

Quando viene inserito nel registratore DVD un disco che è stato creato con questa unità e il masterizzatore DVD, è possibile che un messaggio richieda all'utente di formattare il disco. Non formattare il disco perché tutti i dati saranno cancellati e non potranno essere recuperati.
Per dettagli, vedere le istruzioni d'uso del registratore DVD.

## ■ Informazioni sul tempo necessario per la copia dei dati

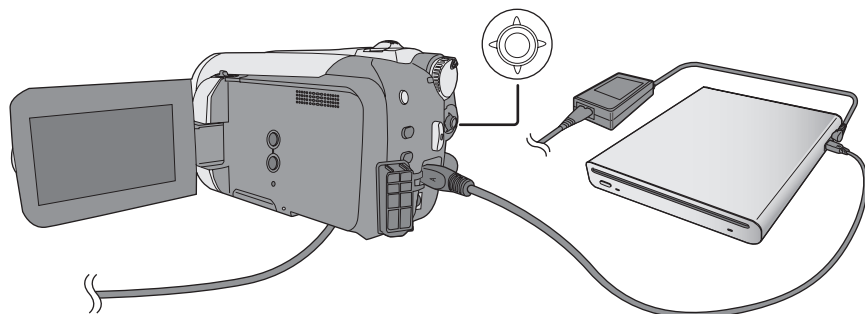
Tempo necessario per copiare su 1 disco.
(Quando si copiano 4 GB di immagini in movimento su 1 disco)

| Tipo di disco | Tempo per la copia |
|---|---|
| DVD-RAM | Da 40 min a 90 min circa |
| DVD-RW | Da 30 min a 60 min circa |
| DVD-R | Da 15 min a 60 min circa |

Il tempo necessario per la copia dei dati cambia a seconda del numero di scene registrate sul supporto, del tipo di disco, del numero dei dischi copiati e della temperatura dell'ambiente. Inoltre, occorre tempo anche per la verifica automatica dei dati copiati. Per questa ragione può occorrere un tempo superiore per la copia rispetto al tempo necessario per registrare sul supporto.
Attendete fino a quando viene visualizzato un messaggio che indica il completamento della copia.

- Un disco DVD-R DL ha due strati di superficie di registrazione e il tempo per la copia va pertanto da 1,5 a 2 volte il tempo di un disco DVD-R.

## Riproduzione di un disco inserito nel masterizzatore DVD

Potete riprodurre le immagini in movimento o le immagini fisse che sono state copiate su un disco.

### 1 Collegate questa unità al masterizzatore DVD. (➜ 70)

### 2 Selezionate [LEGGI DISCO], premete quindi il joystick.

- Le immagini in movimento o le immagini fisse presenti sul disco sono visualizzate come miniature.

### 3 Selezionate la scena/file da riprodurre, e premete il joystick.

### 4 Selezionate l'operazione di riproduzione con il joystick.

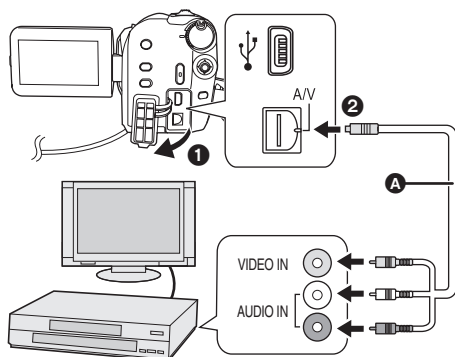
- L'operazione di riproduzione è la stessa quando si riproducono immagini in movimento o immagini fisse. (➜ 50, 53)
- Una volta eseguita la riproduzione, espellere il disco e scollegare il cavo di connessione USB Mini AB.

# Con altri dispositivi video

## Duplicazione delle immagini in altri dispositivi video

HDD SD

Potete creare playlist raccogliendo scene sul disco rigido da duplicare, quindi duplicare le scene in tale playlist solo su altri dispositivi. (➜ 60)

- Utilizzate un alimentatore CA per non dovervi preoccupare che la batteria si scarichi.

Ⓐ Cavo AV (in dotazione)
- Inserite le spine fino in fondo.
- Non utilizzare cavi AV diversi da quello fornito in dotazione.
- Selezionare l'ingresso video sul dispositivo video e sull'apparecchio TV al quale sono collegati questa unità e il dispositivo video.

**1 Collegate l'unità al dispositivo video.**

**2 Accendete l’unità e ruotate il selettore della modalità di funzionamento per selezionare ▶.**

**3 Selezionare il supporto da riprodurre tramite il menu. (➜ 24)**

**[SELEZ. SUPP.] → [HDD] o [SCHEDA SD]**

**4 Avviate la riproduzione sull’unità. Quindi avviate la registrazione sul dispositivo collegato.**

***Per interrompere la duplicazione***
Interrompete la registrazione sul dispositivo collegato.
Interrompete quindi la registrazione su questa unità.

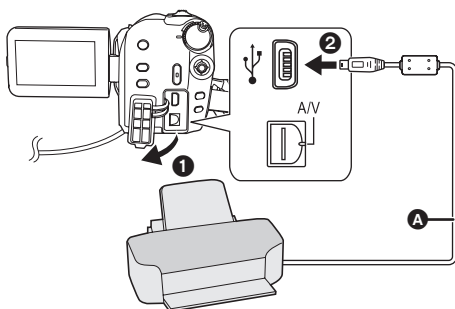
### ■ Uso di slot per scheda SD di altri dispositivi video

Se disponete di un masterizzatore DVD con uno slot per scheda SD, le immagini registrate tramite questa unità possono essere duplicate sul disco rigido o su un disco DVD.
Per informazioni relative al fatto che il vostro masterizzatore DVD supporti o meno la duplicazione da una scheda SD, fate riferimento alle istruzioni d’uso del masterizzatore DVD.
- Per ulteriori informazioni sulla duplicazione delle immagini, fate riferimento alle istruzioni d’uso del masterizzatore DVD.

Se duplicate immagini direttamente da una scheda SD o tramite utilizzo del cavo AV e poi riproducete queste immagini su un televisore widescreen, le immagini potrebbero risultare allungate in senso orizzontale. In tal caso, fate riferimento alle istruzioni d’uso del dispositivo sul quale duplicate le immagini o a quelle del televisore wide-screen per impostare lo schermo sulle proporzioni 16:9 (Completo).

# Con una stampante (PictBridge)

HDD SD

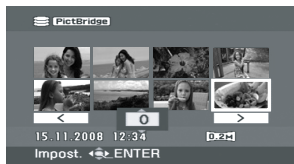
Per stampare delle immagini collegando direttamente questa unità alla stampante, utilizzare una stampante compatibile con la funzione PictBridge. (Consultare le istruzioni d'uso della stampante.)
- Utilizzate un alimentatore CA per non dovervi preoccupare che la batteria si scarichi.

Ⓐ Cavo USB (in dotazione)
- Inserire i connettori USB fino in fondo.
- Non utilizzare cavi per il collegamento via USB diversi da quello in dotazione. (Il funzionamento non è garantito con altri cavi USB.)

## 1 Collegate l'unità alla stampante.

Viene visualizzata la schermata di selezione della funzione USB.

## 2 Selezionate [PictBridge] → [HDD] o [SCHEDA SD] quindi premete sul joystick.

Sullo schermo dell'unità appare l'indicazione [PictBridge].

## 3 Selezionate il file da stampare, quindi premete il joystick.

## 4 Selezionate il numero di stampe desiderate e premete il joystick.

- Potete impostare fino a 9 stampe.
- Per annullare l'impostazione, impostate il numero di stampe su [0].
- È possibile selezionare fino a 8 file per la stampa.

## 5 Premete il tasto MENU per visualizzare i menu PictBridge.

## 6 Selezionare l'impostazione per la stampa della data da [DATA STAMPA] e premere il joystick.

- Se la stampante non è in grado di stampare la data, questa impostazione non è disponibile.

## 7 Selezionare l'impostazione per le dimensioni della carta da [FOR. CARTA] e premere il joystick.

**[STANDARD]:** Formato specifico per la stampante
**[4x5]:** Formato L
**[5x7]:** Formato 2L
**[4x6]:** Formato cartolina
**[A4]:** Formato A4

- Non è possibile impostare formati carta non supportati dalla stampante.

## 8 Selezionare l'impostazione del layout da [IMP. PAG.] e premere il joystick.

**[STANDARD]:** Layout specifico per la stampante
**[ ]:** Stampa senza cornice
**[ ]:** Stampa con cornice

- Non è possibile impostare dei layout di pagina non supportati dalla stampante.

## 9 Selezionare [STAMPA] → [SI] e premere il joystick.

- Uscite da PictBridge scollegando il cavo USB dopo che le immagini sono state stampate.

***Quando desiderate interrompere la stampa a metà***

Spostate il joystick verso il basso.
Verrà visualizzato un messaggio di conferma. Se è selezionata l'opzione [SI], il numero di stampe impostato viene annullato e la schermata torna al punto 3. Se è selezionata l'opzione [NO], vengono mantenute tutte le impostazioni e la schermata torna al punto 3.

- Evitare di compiere le seguenti operazioni durante la stampa. Queste operazioni non consentono il corretto svolgimento delle operazioni di stampa.
  - Scollegamento del cavo USB
  - Apertura del coperchio dello slot della scheda SD e rimozione della scheda SD
  - Azionamento del selettore della modalità di funzionamento
  - Spegnimento dell'unità
- Controllate le impostazioni relative al formato carta, alla qualità di stampa e così via sulla stampante.
- I i lati delle immagini registrate in modalità [0.2M] potrebbero essere tagliati. Verificare prima di eseguire la stampa (anteprima di stampa).
  Quando si utilizza la stampante con una funzionalità per il taglio dei margini o per la stampa senza margini, annullare questa funzionalità prima di eseguire la stampa. (Per maggiori dettagli sulla stampante, vedere le istruzioni d'uso.)
- Se l'unità è collegata direttamente alla stampante, non è possibile utilizzare le impostazioni DPOF.
- Collegare la stampante direttamente a questa unità. Non utilizzare un hub USB.

Preparazione

Registrazione

Riproduzione

# Con un PC

Altro

# Cosa è possibile fare con un PC

Una volta installato il software VideoCam Suite dal CD-ROM in dotazione e collegato il proprio PC all'unità, è possibile eseguire le operazioni descritte di seguito.

Ⓐ Riprodurre immagini registrate da questa unità su un PC.
Ⓑ Copiare immagini registrate da questa unità sul disco rigido del PC.
Selezionare le immagini desiderate e creare dischi DVD-Video originali.
Ⓒ Modificare (dividere, unire o eliminare) le immagini copiate su un PC.
Creare playlist.

---

- VideoCam Suite è in grado di gestire immagini registrate con questa unità o utilizzando VideoCam Suite. Le immagini create con altre videocamere, registratori DVD, software e DVD-Video commerciali non sono supportate.
- Il corretto funzionamento di questa unità non è garantito se si utilizza un software diverso da quello fornito in dotazione.
- Non copiare immagini registrate su questa unità utilizzando un software diverso da quello fornito in dotazione.

## ■ Adobe Reader

Per vedere le istruzioni d'uso installate è richiesto Adobe Reader (Adobe Acrobat Reader) 5.0 o versioni successive.
Se Adobe Reader (Adobe Acrobat Reader) non è stato ancora installato sul proprio PC, è possibile installarlo dal CD-ROM. Fare clic sulla lingua desiderata in [Setup Menu] e seguire i messaggi su schermo per installare.

- Per installare Adobe Reader dal CD-ROM in dotazione sono necessari i seguenti requisiti di sistema.
  - Intel Pentium III o processore equivalente
  - Microsoft Windows 2000 Professional Service Pack 4, Microsoft Windows XP Home Edition Service Pack 2, Microsoft Windows XP Professional Service Pack 2, o Microsoft Windows Vista
  - 128 MB di RAM (consigliati 256 MB per operazioni complesse o grandi documenti)
  - Microsoft Internet Explorer 6.0 o 7.0, Firefox 1.5 o 2.0, Mozilla 1.7, AOL 9
- Se pur disponendo dei requisiti sopra elencati non è possibile installare l'applicazione, eseguire Windows Update e tentare nuovamente di installare l'applicazione.

# Ambiente operativo

- Per installare le applicazioni software fornite in dotazione è necessaria un'unità CD-ROM.
- Non è garantito il funzionamento corretto nel caso in cui 2 o più dispositivi USB siano connessi su un singolo PC, o nel caso in cui questi dispositivi siano connessi tramite un hub USB o un cavo di estensione.
- Per il collegamento con il PC utilizzare il cavo USB fornito in dotazione. (Il funzionamento non è garantito con altri cavi USB.)

## ■ VideoCam Suite 1.0

| | |
|---|---|
| **Personal computer** | Personal computer IBM PC/AT compatibile |
| **Sistema operativo** | Microsoft Windows 2000 Professional Service Pack 4<br>Microsoft Windows XP Home Edition Service Pack 2<br>Microsoft Windows XP Professional Service Pack 2<br>Microsoft Windows Vista Home Basic<br>Microsoft Windows Vista Home Premium |
| **CPU** | Intel Pentium III 800 MHz o superiore<br>(consigliato Intel Pentium 4 1,8 GHz o superiore) |
| **RAM** | Windows Vista: 512 MB o più (consigliata 1 GB o più)<br>Windows XP/2000: 256 MB o più |
| **Indicazione** | Profondità colore (16 bit) o superiore (consigliata 32 bit o superiore)<br>Risoluzione dello schermo di 1024×768 pixel o superiore<br>Scheda grafica con supporto di DirectX 9.0c (supporto DirectDraw overlay) |
| **Spazio libero su disco** | Trasferimento DMA a Ultra DMA/33 o più veloce (consigliato Ultra DMA/100 o più veloce)<br>Per l'installazione dell'applicazione: 150 MB o più<br>Quando si creano dischi (DVD-Video):<br>5 GB o più per la cartella di lavoro (10 GB o più nel caso di dischi a doppio strato)<br>● Se è abilitata l'impostazione di compressione, nel corso della registrazione si verificheranno degli errori. Eliminare la selezione da [Compress this drive and clear the disc area] in [Properties] per l'unità disco rigido. |
| **Software richiesti** | DirectX 9.0c o versioni successive<br>● Se si installa il software su un PC che non è compatibile con DirectX 9.0c, il PC potrebbe non funzionare correttamente. Se non si è certi che il proprio PC sia compatibile, contattare il produttore del computer.<br>Adobe Acrobat Reader 5.0 o versioni successive o Adobe Reader 6.0 o versioni successive (richiesto per visualizzare le istruzioni d'uso)<br>● Per Windows Vista, utilizzare Adobe Reader 8.0 o versioni successive. |
| **Unità disco** | Un'unità che supporti la registrazione su dischi DVD-R/DVD-RW/DVD-RAM |
| **Sonoro** | Supporto DirectSound |
| **Interfaccia** | Porta USB [consigliata Hi-Speed USB (USB 2.0)] |
| **Altri requisiti** | Mouse o dispositivo di puntamento equivalente<br>Dispositivo di lettura/scrittura di schede SD (richiesto per la lettura e scrittura della scheda SD) |

- Anche se tutti i requisiti di sistema illustrati in queste istruzioni d'uso vengono soddisfatti, è sempre possibile che su alcuni personal computer non si riesca a utilizzare questo prodotto.
- Il CD-ROM in dotazione è disponibile solo per Windows.
- Questo software non è compatibile con Microsoft Windows 3.1, Windows 95, Windows 98/98SE, Windows Me e Windows NT.
- Il funzionamento non è garantito se il sistema operativo è stato aggiornato.
- Il funzionamento non è garantito su computer che non siano PC/AT compatibili.
- Questo software non è compatibile con ambienti multi-boot.
- Questo software non è compatibile con ambienti multi-CPU.
- Il funzionamento non è garantito su Microsoft Windows XP Media Center Edition, Tablet PC Edition, Windows Vista Business/Enterprise e non è compatibile con i sistemi operativi a 64 bit.
- L'immissione di dati è supportata solo nelle lingue inglese, tedesco, francese, italiano, spagnolo e cinese semplificato.
- DirectX 9.0c sarà installato automaticamente durante l'installazione del software in dotazione.
- Il funzionamento non è garantito per tutte le unità DVD.
- La riproduzione dei dischi DVD creati con questo software non è garantita su tutti i lettori DVD.
- A seconda dell'ambiente operativo del PC, se per esempio non supporta Hi-Speed USB (USB 2.0), è possibile che si verifichi la perdita di fotogrammi, che l'audio sia intermittente e che il software venga eseguito lentamente quando si riproducono immagini registrate.
- Se il PC dell'utente non soddisfa i requisiti di sistema sopra menzionati, durante la scrittura dei dati su disco può verificarsi un errore.

## ■ Funzione di lettura di scheda SD (archiviazione di massa)

| **Personal computer** | Personal computer IBM PC/AT compatibile |
|---|---|
| **Sistema operativo** | Microsoft Windows 2000 Professional Service Pack 4<br>Microsoft Windows XP Home Edition<br>Microsoft Windows XP Professional<br>Microsoft Windows Vista Home Basic<br>Microsoft Windows Vista Home Premium |
| **CPU** | Windows Vista: Intel Pentium III 1,0 GHz o superiore<br>Windows XP/2000: Intel Pentium II 300 MHz o superiore |
| **RAM** | Windows Vista Home Basic:<br>512 MB o più<br>Windows Vista Home Premium:<br>1 GB o più<br>Windows XP/2000: 32 MB o più (consigliata 64 MB o più) |
| **Interfaccia** | Porta USB |

- Le dotazioni USB funzionano con il driver standard del sistema operativo.

## Contratto di licenza per utente finale

Prima di aprire la confezione con il CD-ROM, leggere quanto segue.

All'utente (“Licenziatario”) viene concessa la licenza d'uso per il Software definito nel presente Contratto di licenza software per utente finale (“Contratto”) a condizione che l'utente accetti termini e condizioni del presente Contratto. Se il Licenziatario non è d'accordo con i termini e le condizioni esposti nel presente Contratto, dovrà sollecitamente restituire il Software a Matsushita Electric Industrial Co., Ltd. (“Matsushita”), o ai distributori o rivenditori dai quali l'avrà in precedenza acquistato.

Articolo 1    Contratto
Al Licenziatario è concesso il diritto d'uso del Software, ivi comprese le informazioni registrate o descritte sul CD-ROM, nei manuali delle istruzioni e su qualunque altro supporto fornito al Licenziatario (chiamati collettivamente “Software”), tuttavia tutti i diritti applicabili a brevetti, copyright, marchi di fabbrica e segreti commerciali del Software non sono trasferiti al Licenziatario.

Articolo 2    Utilizzo da parte di terzi
Il Licenziatario non potrà utilizzare, copiare, modificare, trasferire o consentire a terze parti, gratuitamente o meno, di usare, copiare o modificare il Software, se non nelle modalità espressamente consentite dal presente Contratto.

Articolo 3    Restrizioni riguardo alla copia del Software
Il Licenziatario potrà effettuare una singola copia, totale o parziale, del Software al solo scopo di riserva.

Articolo 4    Computer
Il Licenziatario potrà utilizzare il Software su un solo computer in un'unica locazione.

Articolo 5    Decodificazione, decompilazione o disassemblaggio
Il Licenziatario non potrà decodificare, decompilare o disassemblare il Software, se non nei limiti consentiti per ciascuna di queste azioni da leggi e normative del paese di residenza del Licenziatario. Matsushita, o i suoi distributori o rivenditori, declinano ogni responsabilità per qualsiasi difetto del Software o danno causato al Licenziatario dalla decodificazione, decompilazione o disassemblaggio del Software.

Articolo 6    Limitazione di responsabilità
Il Software è fornito “COSÌ COME È” senza ulteriori garanzie di sorta, esplicite o implicite, comprese, ma non solo, garanzie di non violazione, di commerciabilità e/o idoneità a uno scopo particolare. Matsushita non garantisce inoltre che il funzionamento del Software sia ininterrotto o esente da errori. Matsushita e i suoi distributori o rivenditori declinano ogni responsabilità per i danni incorsi dal Licenziatario derivanti da o relativi all’utilizzo del Software da parte del Licenziatario.

Articolo 7    Controllo dell'esportazione
Il Licenziatario accetta di non esportare o riesportare il Software in qualsiasi altro paese, sotto qualsiasi forma, senza le appropriate licenze di esportazione, ove queste fossero necessarie, previste dalle leggi e normative del paese nel quale il Licenziatario è residente.

Articolo 8    Terminazione del Contratto
Il diritto qui garantito al Licenziatario con il presente atto sarà automaticamente revocato se il Licenziatario viola alcuno dei termini o condizioni del presente Contratto. A seguito di tale revoca automatica, il Licenziatario dovrà, a sue sole spese, distruggere il Software e la relativa documentazione unitamente a tutte le copie in suo possesso.

# 1 Installazione

Quando si installa il software, accedere al PC come Amministratore (o con un nome utente con diritti equivalenti) o con un nome utente con account di tipo standard. (Se non si ha l'autorizzazione per compiere questa operazione, consultare un proprio superiore.)
- Prima di avviare l'installazione, chiudete qualunque altra applicazione aperta.
- Non eseguire altre operazioni sul PC durante l'installazione del software.

**Per Windows Vista:**
Se viene visualizzata la finestra di dialogo [User Account Control], fare clic su [Continue].

## Installazione VideoCam Suite

**1 Inserire il CD-ROM nel PC.**
Apparirà la schermata [Setup Menu].
- Se non viene visualizzata la schermata [Setup Menu], fare doppio clic sull'icona del CD-ROM in [My Computer (Computer)].

**2 Fare clic su [VideoCam Suite 1.0].**

**3 Fare clic su [Next].**

**4 Selezionare dove installare l'applicazione, quindi fare clic su [Next].**

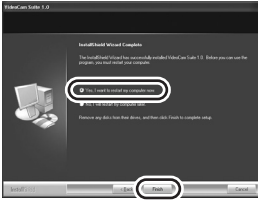
**5 Selezionare [Yes] o [No] per creare un collegamento.**

**6 Selezionare il paese o regione di residenza, quindi fare clic su [Next].**
- Se non è possibile selezionare il paese o regione, selezionare [PAL Area].

- Quando viene visualizzato il messaggio di conferma, fare clic su [Yes].

**7 Fare clic su [Install] per avviare il processo di installazione.**

**8** Una volta completato il processo di installazione, verranno visualizzate delle note
**Verificare i contenuti, quindi chiudere la finestra.**

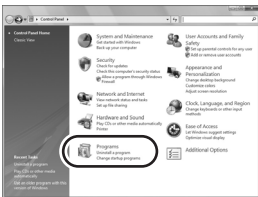
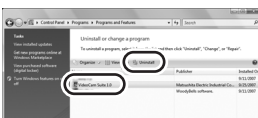
## 9 Selezionare [Yes, I want to restart my computer now.], quindi fare clic su [Finish].

Affinché l'applicazione diventi operativa è necessario riavviare il PC.

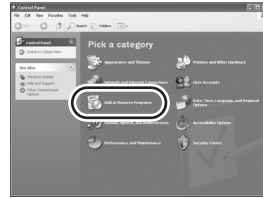
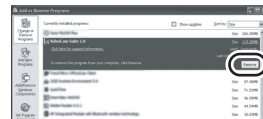
- A seconda dell'ambiente operativo utilizzato, potrebbe essere necessario installare DirectX 9.0c. In questo caso, fare clic su [Yes] e installare. Se si installa il software su un PC che non è compatibile con DirectX 9.0c, il PC potrebbe non funzionare correttamente. Se non si è certi che il proprio PC sia compatibile, contattare il produttore del PC.

# Disinstallazione del software

Seguire la procedura di seguito per disinstallare il software se questo non è più necessario.

### ■ Per Windows Vista

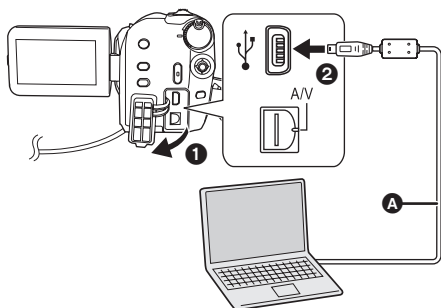
## 1 Selezionare [Start] → [Control Panel] → [Uninstall a program].

## 2 Selezionare [VideoCam Suite 1.0], quindi fare clic su [Uninstall].

### ■ Per Windows XP

## 1 Selezionare [start] → [Control Panel] → [Add or Remove Programs].

## 2 Selezionare [VideoCam Suite 1.0], quindi fare clic su [Remove].

### ■ Per Windows 2000

## 1 Selezionare [Start] → [Settings] → [Control Panel] → [Add/Remove Programs].

## 2 Selezionare [VideoCam Suite 1.0], quindi fare clic su [Change/Remove].

# Collegamento e rilevamento

Una volta installato il software, l'unità deve essere collegata al PC e correttamente riconosciuta dal PC.
- Rimuovere il CD-ROM in dotazione dal PC.

Ⓐ Cavo USB (in dotazione)
- Inserire i connettori USB fino in fondo.
- Non utilizzare cavi per il collegamento via USB diversi da quello in dotazione. (Il funzionamento non è garantito con altri cavi USB.)

◇**Collegare l'unità all'alimentatore CA e accendere l'unità.**

## *1* Collegare questa unità al PC

Viene visualizzata la schermata di selezione della funzione USB.

## *2* Selezionare [COLLG.PC] → [HDD] o [SCHEDA SD] quindi premere sul joystick.

L'unità viene automaticamente riconosciuta dal PC.

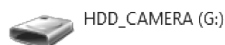
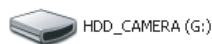
- **Quando l'unità è collegata a un PC, non è possibile spegnerla. Prima di spegnere l'unità scollegare il cavo USB. (➜ 87)**
- Non scollegare il cavo USB o l'alimentatore CA quando la spia di accesso è accesa o quando l'icona di accesso ( o ) appare sul monitor LCD. Così facendo è possibile che si danneggino i dati sull'unità HDD o sulla scheda SD.
- Non è possibile accedere all'unità HDD e alla scheda SD simultaneamente.
- Dopo aver collegato questa unità per la prima volta può essere necessario riavviare il PC.

## Informazioni per la visualizzazione su PC

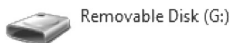
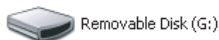
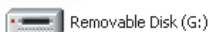
Quando l'unità è collegata a un PC, viene riconosciuta come unità esterna.
- Questa unità supporta solo la lettura di dati tramite PC. Il PC non può scrivere dati sull'unità o cancellare dati dall'unità.
- A seconda dell'ambiente operativo del PC, la forma dell'icona dell'unità e il nome dell'unità saranno modificati.

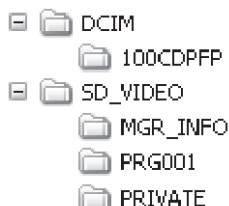
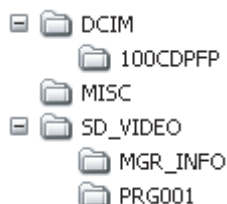
### ■ Icone dell'unità

L'icona viene visualizzata in [My Computer (Computer)].

**Quando si accede all'unità HDD**
- Windows Vista:

- Windows XP:

- Windows 2000:

**Quando si accede alla scheda**

- Windows Vista:

- Windows XP:

- Windows 2000:

## ■ Esempio di struttura delle cartelle

**HDD**

**Scheda SD**

- Le immagini in movimento in formato SD-Video vengono memorizzate nella cartella [PRG∗∗∗]. ("∗∗∗" indica caratteri su base-16 (esadecimali) da 001 a FFF.)
- È possibile registrare fino a 99 file sulla cartella [PRG∗∗∗].
- Le immagini fisse in formato JPEG (IMGA0001.JPG ecc.) vengono memorizzate nella [100CDPFP].
- È possibile registrare fino a 999 file sulla cartella [100CDPFP] o su altre cartelle.
- I file di impostazione DPOF sono memorizzati nella cartella [MISC] (solo scheda SD).

### ■ Copia di immagini fisse su PC

**Funzione di lettura di unità HDD o scheda SD (archiviazione di massa)**

Quando l'unità è collegata a un PC ed è possibile utilizzare come unità esterna un'unità HDD o la scheda SD, si possono copiare le immagini fisse presenti sull'unità con Windows Explorer o altri programmi.

1. **Fare doppio clic sulla cartella che contiene i file nell'unità ([100CDPFP] ecc.).**
2. **Trascinare i file nella cartella di destinazione (sul disco rigido del PC).**

- Non eliminare le cartelle della scheda SD. Così facendo si rende la scheda SD inutilizzabile con questa unità.
- Utilizzate sempre questa unità per formattare schede SD.

## Scollegamento sicuro del cavo USB

### 1 Fare doppio clic sull'icona ( ) nella barra delle applicazioni.

Appare la finestra di disconnessione dell'hardware.

- A seconda delle impostazioni del PC, è possibile che questa icona non venga visualizzata.

### 2 Selezionare [USB Mass Storage Device] e fare clic su [Stop].

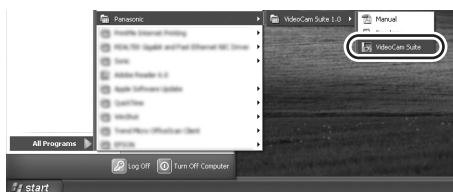
### 3 Verificare che sia selezionata l'opzione [MATSHITA HDD CAM-HDD USB Device] o [MATSHITA HDD CAM-SD USB Device] e fare clic su [OK].

Fare clic su [Close] e si potrà disconnettere il cavo senza alcun rischio.

# Uso di VideoCam Suite

Per Windows Vista:
- Quando si usa il software VideoCam Suite, accedere al PC come Amministratore (o con un nome utente con diritti equivalenti) o con un nome utente con account di tipo standard. Se si accede con un nome utente con account guest, non è possibile utilizzare il software.

Per Windows XP/2000:
- Quando si utilizza VideoCam Suite, accedere al PC come Amministratore (o con un nome utente con diritti equivalenti). Se si accede con un nome utente non da Amministratore, non sarà possibile utilizzare questo software.

**Selezionare [start] → [All Programs (Programs)] → [Panasonic] → [VideoCam Suite 1.0] → [VideoCam Suite].**

Per maggiori dettagli sull'uso del software vedere le istruzioni d'uso del software (file PDF).

## Lettura delle istruzioni d'uso del software

- Per leggere le istruzioni d’uso in formato PDF è necessario Adobe Reader. (➜ 80)

**Selezionare [start] → [All Programs (Programs)] → [Panasonic] → [VideoCam Suite 1.0] → [Manual].**

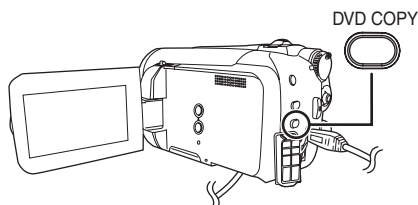
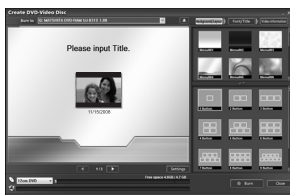
## Funzione COPIA DVD

HDD

Quando si utilizza VideoCam Suite, è possibile creare facilmente dischi DVD-Video premendo il pulsante dell'unità DVD COPY.
Fra le immagini in movimento registrate nell'unità HDD, verranno automaticamente individuate e scritte su DVD le scene che non sono state ancora copiate su DVD utilizzando questa funzione.
I dischi DVD-Video creati con questa funzione possono essere riprodotti su un lettore DVD o altro dispositivo.

### ◇Inserire un disco DVD in un'unità per eseguire la scrittura dei dati su DVD tramite PC.

### 1 Collegare questa unità al PC. (➜ 86)

### 2 Premere il pulsante DVD COPY.

Verrà visualizzata la schermata [Create DVD-Video Disc].

- Per maggiori dettagli sull'uso del software vedere le istruzioni d'uso del software (file PDF).
- Una volta completata la copia dei dati, verrà visualizzato un messaggio. Facendo clic su [OK], la funzione USB sarà impostata su [COLLG.PC]. Prima di spegnere l'unità, scollegare il cavo USB (➜ 87).
- Tutte le scene copiate con la funzione COPIA DVD vengono contrassegnate da [☑] (icona di scena copiata) e possono essere eliminate in gruppo tramite il menu di eliminazione. (➜ 56, 71)
- L'ordine delle immagini in movimento sul disco viene impostato automaticamente quando si crea il disco con la funzione COPIA DVD. Per poter stabilire l'ordine secondo il quale copiare le immagini in movimento su un disco, importare le immagini in movimento sul PC e quindi scriverle sul disco DVD. (➜ 88)
- Una volta che le immagini sono state copiate utilizzando la funzione COPIA DVD, non è possibile copiarle una seconda volta o altre volte. Importare le immagini in movimento dal PC e quindi scriverle su disco DVD. (➜ 88)

**Quando si eliminano i dati sull'HDD dopo averne effettuato una copia, prima di eliminarli accertarsi di aver riprodotto i dischi per controllare che i dati siano stati copiati correttamente.**

# Se si utilizza un computer Macintosh

## ■ Ambiente operativo per la funzione di lettura di schede (memorizzazione di massa)

| Personal computer | Macintosh |
|---|---|
| Sistema operativo | Mac OS X v10.4 |
| CPU | PowerPC G5 (1,8 GHz o superiore)<br>Intel Core Duo<br>Intel Core Solo |
| RAM | 64 MB o più |
| Interfaccia | Porta USB |

- Anche se tutti i requisiti di sistema illustrati in queste istruzioni d'uso vengono soddisfatti, è sempre possibile che su alcuni personal computer non si riesca a utilizzare questo prodotto.
- Le dotazioni USB funzionano con il driver standard del sistema operativo.
- Il CD-ROM in dotazione è disponibile solo per Windows.

## ■ Copia di immagini fisse su PC

**1 Collegare questa unità al PC tramite il cavo USB fornito in dotazione.**

- Verrà visualizzata la schermata di selezione della funzione USB.

**2 Selezionare [COLLG.PC] → [HDD] o [SCHEDA SD] quindi premere sul joystick.**

**3 Fare doppio clic sulle opzioni [HDD_CAMERA] o [NO NAME] visualizzate sul desktop.**

- I file vengono memorizzati nella cartella [100CDPFP] ecc. nella cartella [DCIM].

**4 Trascinare i file nella cartella di destinazione (sul disco rigido del PC).**

## ■ Disconnessione sicura del cavo USB

**Trascinare l'icona del disco [HDD_CAMERA] o [NO NAME] in [Trash] e scollegare quindi il cavo USB.**

# Altro

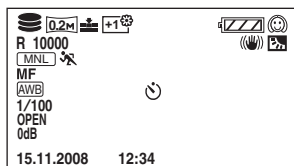
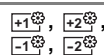
# 1 Indicazioni

## ■ Indicazioni relative ai supporti

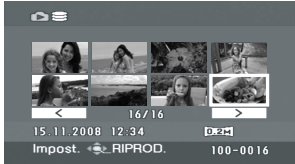
| | |
|---|---|
| (icona disco) | È selezionato il disco rigido |
| (icona scheda) | È selezionata la scheda SD |

## ■ Indicazioni di registrazione

Registrazione di immagini in movimento

Registrazione di immagini fisse

| | |
|---|---|
| (icona batteria) | Carica residua della batteria (➜ 16) |
| **R 0h30m** | Autonomia di registrazione residua |
| **0h00m00s** | Tempo di registrazione trascorso |
| **15.11.2008 12:34** | Indicazione di data e ora (➜ 27) |
| **●/❚❚ (rosso)** | Registrazione/scrittura sul supporto (➜ 31) |
| **❚❚ (verde)** | Pausa di registrazione (➜ 31) |
| PRE-REC | PRE-REC (SDR-H60/ SDR-H50) (➜ 42) |
| 16:9 | Formato 16:9 (➜ 43) |
| AUTO | Modalità automatica (➜ 30) |
| MNL | Modalità manuale (➜ 44) |
| **MF** | Messa a fuoco manuale (➜ 46) |
| **2×** | Indicazione di ingrandimento dello zoom (➜ 36) |
| (icona) | Modalità di compensazione del controluce (➜ 41) |
| (icona) | Stabilizzatore di immagine (➜ 38) |
| **1/100** | Velocità dell'otturatore (➜ 48) |
| **OPEN, F4.0** | Numero F (➜ 48) |
| **0dB** | Valore di guadagno (➜ 48) |
| (icona) | Modalità soft skin (➜ 41) |
| W, B | Dissolvenza (bianco), dissolvenza (nero) (➜ 41) |
| (icona) | Funzione visione notturna a colori (➜ 41) |
| ZOOM | Microfono zoom (➜ 37) |
| (icona) | Filtro del vento (➜ 43) |
| +1, +2, -1, -2 | Funzione Power LCD plus (➜ 28) |
| XP, SP, LP | Modalità registrazione immagini in movimento (➜ 33) |
| | Modalità scena (➜ 45) |
| (icona) | Modalità Sport |
| (icona) | Modalità Ritratto |
| (icona) | Modalità Bassa luminosità |
| (icona) | Modalità Spettacolo |
| (icona) | Modalità Sole e neve |
| | Bilanciamento del bianco (➜ 46) |
| AWB | Bilanciamento automatico del bianco |
| (icona) | Modalità interni (per la registrazione con lampade a incandescenza) |
| (icona) | Modalità esterni |
| (icona) | Modalità di regolazione manuale |
| (icona) | Ripresa con l'autoscatto (➜ 42) |
| | Numero di pixel di registrazione per le immagini fisse (➜ 35) |
| 0.3M | 640×480 |
| 0.2M | 640×360 |
| (icona) | Registrazione/accesso HDD |
| **(Bianco)** | Scheda SD registrabile |
| **(Verde)** | Riconoscimento della scheda SD |
| (icona) | Registrazione/accesso alla scheda SD |
| (icone) | Qualità delle immagini fisse (➜ 35) |
| **R 10000** | Numero rimanente di immagini fisse |

## ■ Indicazioni di riproduzione

Riproduzione di immagini in movimento

Riproduzione di immagini fisse

| | |
|---|---|
| ▶ | Riproduzione (➜ 50) |
| ❚❚ | Pausa (➜ 50) |
| ▶▶, ▶▶▶/<br>◀◀, ◀◀◀ | Riproduzione veloce avanti/<br>riavvolgimento (➜ 51) |
| ▶❙/❙◀ | Pausa prima/ultima scena |
| ▶▶❙/❙◀◀ | Salta riproduzione (➜ 50) |
| ❙▶/◀❙ | Riproduzione al rallentatore (➜ 51) |
| ❚❚▶/◀❚❚ | Riproduzione alla moviola (➜ 51) |
| **0h00m00s** | Tempo di riproduzione delle immagini in movimento |
| <br>ALL<br><br>DATE<br><br><br>PL **01** | Modalità riproduzione (➜ 52)<br>Visualizzazione di tutte le scene sul supporto<br>Visualizzazione delle scene registrate nella data selezionata<br>Visualizzazione delle scene nella playlist selezionata |
| XP, SP, LP | Modalità registrazione immagini in movimento (➜ 33) |
| **No.10** | Numero di scena |
| 🔈 | Regolazione del volume (➜ 51) |
| **R** | Ripristino della riproduzione (➜ 51) |

| | |
|---|---|
| O┳ | Immagini in movimento e immagini fisse bloccate (➜ 57, 63) |
| ☑ | Immagini in movimento copiate (➜ 71) |
| **100-0001** | Indicazione del numero di cartelle/file di immagini fisse |
| **1** | DPOF già impostato<br>(su un valore superiore a 1)<br>(➜ 64) |
| <br><br><br>0.3M<br>0.2M | Numero di pixel di registrazione per le immagini fisse (➜ 35)<br>640×480<br>640×360 |
| Il formato immagine non viene visualizzato per immagini fisse registrate con altri prodotti che hanno differenti formati immagine rispetto a quelli descritti sopra. | |

## ■ Indicazioni quando sono collegati altri prodotti

| | |
|---|---|
| | Il masterizzatore DVD è collegato |
| | Quando è selezionato il menu [MAST. DISCO] |
| | Quando è selezionato il menu [LEGGI DISCO] |
| <br>RAM<br>-RW<br>-R<br>DL -R<br>CD-RW<br>CD-R | Tipo di disco (➜ 69)<br>Disco DVD-RAM<br>Disco DVD-RW<br>Disco DVD-R<br>Disco DVD-R DL<br>Disco CD-RW<br>Disco CD-R |
| PictBridge | Quando è collegata una stampante compatibile con PictBridge (➜ 77) |
| , | Accesso all'HDD o alla scheda SD (➜ 86) |

## ■ Indicazioni di conferma

| | |
|---|---|
| **-- (indicazione ora)** | La batteria incorporata è scarica. (➜ 27) |
| ! | Quando ruotate il monitor LCD verso il lato obiettivo viene visualizzata un'indicazione di avviso/allarme. Riportate il monitor LCD nella posizione normale e controllate l'indicazione di avviso/allarme. |
| | Nessuna scheda SD inserita/ scheda inutilizzabile. |
| G | Impossibile accedere al disco rigido perché la funzione di rilevamento di caduta ha rilevato che l'unità è caduta. Se viene rilevato che l'unità viene fatta cadere continuamente, la registrazione può interrompersi. |

# Messaggi

**SI CONSIGLIA DI ESEGUIRE PERIODICAMENTE IL BACKUP DEI DATI**

La capacità dell'HDD è limitata. Consigliamo di eseguire il backup periodico dei dati importanti registrati su un PC ecc. per proteggerli. Questo messaggio non indica l'esistenza di un problema relativo all'unità.

**SI CONSIGLIA DI ESEGUIRE IL BACKUP DELL'HDD.**

Esiste un possibile problema dell'HDD. Copiare immediatamente i dati dell'HDD su un PC ecc. e quindi far riparare l'unità.

**IMPOSS. REGISTR. IN MOD. VIDEO SU QUESTA SCHEDA.**

Una scheda SD da 8 MB o 16 MB è stata inserita in modalità di registrazione video.

**VERIFICA SCHEDA**

Questa scheda non è compatibile o non viene rilevata dall'unità.

**SI È VERIFICATO UN ERRORE. REGISTRAZIONE INTERROTTA.**

● Quando utilizzate una scheda SD utilizzabile per la registrazione di immagini in movimento (➜ 20)
Se viene visualizzato questo tipo di messaggio è consigliabile formattare la scheda SD in uso. (➜ 67) Quando si formatta la scheda SD, vengono eliminati tutti i dati registrati sulla scheda. Eseguire il backup dei dati della scheda SD su un PC, ecc. prima di formattare la scheda SD.
● Quando utilizzate altre schede
Utilizzate una scheda SD Panasonic o un'altra scheda SD utilizzabile per registrare le immagini in movimento. (➜ 20)

**BATTERIA NON UTILIZZABILE.**

Utilizzare una batteria compatibile con questa unità. (➜ 14)
Si sta tentando di collegare un alimentatore CA non compatibile alla presente unità. Utilizzare l'alimentatore CA in dotazione. (➜ 17)
Se si sta utilizzando una batteria Panasonic compatibile con questa unità (➜ 14), rimuovere la batteria e inserirla nuovamente. Se questo messaggio viene visualizzato dopo aver ripetuto più volte questa operazione, l'unità deve essere riparata. Interrompere l'alimentazione e consultare il rivenditore presso il quale è stata acquistata questa unità. Non tentare di effettuare la riparazione da sé.

**USCIRE DAL MENU, POI PASSARE ALLA MODALITÀ MANUALE.**

**ANN. MODO VIS. NOTT.**

State tentando di utilizzare una funzione che non può essere utilizzata insieme ad altre funzioni.

**OPERAZ. NON RIUSCITA: RILEVATA CADUTA DELL'UNITÀ. RIPROVARE DOPO QUALCHE TEMPO.**

È stata rilevata la caduta dell'unità e il funzionamento verrà interrotto.

**IMPOSSIBILE OPERARE TEMPERATURA ALTA PER FAVORE SPEGNERE E ASPETTARE UN MOM.**

La temperatura interna dell'unità è alta e l'unità non può essere utilizzata. Spegnete l'unità, attendete finché la temperatura non scende, quindi riaccendetela.

**IMPOSSIBILE AZIONARE: TEMPERATURA BASSA.**

La temperatura interna di questa unità è bassa e non è possibile utilizzare l'unità.
Se dopo questo messaggio viene visualizzato “Attendere”, attendere qualche istante prima di spegnere l’unità. Può passare del tempo prima che sia possibile utilizzare l’unità.

**PREMI COMANDO RESET**

È stata rilevata un’irregolarità nell’unità. Rimuovete la scheda SD, quindi premete il tasto RESET per riavviare l’unità. (➜ 103)

**DISCONNETTERE CAVO USB**

L'unità non è in grado di stabilire la connessione correttamente con il PC o la stampante. Scollegare e ricollegare il cavo USB, quindi selezionare nuovamente la funzione USB richiesta.

**NON ATTIVO: CONNESSIONE USB IN CORSO.**

Non si può spegnere l'unità quando è collegata a un PC.

**TUTTO IL CONT. DEL DISCO VERRÀ ELIMINATO, CONTINUARE?**

Il disco inserito contiene dati registrati. Prima di procedere con l'eliminazione verificare i contenuti utilizzando il dispositivo usato per la registrazione dei dati.

**LETTURA SCENA NON RIUSCITA. COPIA SU DISCO ANNULLATA.**

Per copiare nuovamente la scena, eliminate prima la scena visualizzata.

**ERRORE NEL MASTERIZZATORE DVD. SCOLLEGARE IL CAVO USB DA QUESTA UNITÀ.**

Rimuovete il cavo di connessione USB Mini AB da questa unità e quindi spegnete e riaccendete l'unità.

## Informazioni sul recupero dei dati

È possibile che il sistema non sia in grado di completare la scrittura di un file quando, ad esempio, l'unità viene spenta per qualsiasi motivo durante la registrazione o la modifica.
Se durante l'accesso all'HDD o alla scheda SD vengono rilevate informazioni di gestione contenenti errori, viene visualizzato il seguente messaggio. Accertarsi di aver seguito le istruzioni dei messaggi. (A seconda del tipo di errore la riparazione può comportare un certo intervallo di tempo.)

**RILEVATO ERRORE HDD. RIPARAZIONE DATI IN CORSO.**

**RILEVATO ERRORE SCHEDA. RIPARAZIONE DATI IN CORSO.**

- Quando si riparano i dati, utilizzare una batteria con carica sufficiente o utilizzare l'alimentatore CA. Nel caso in cui l'alimentazione sia stata interrotta senza che si siano potuti riparare i dati, sarà possibile ripararli quando si alimenta nuovamente l'unità.
- A seconda delle condizioni dei dati, può non essere possibile completarne il recupero.
- Non tentare di riparare una scheda SD che sia stato registrata su un altro dispositivo. Ciò può causare la perdita di dati o della scheda.

# 1 Funzioni non utilizzabili contemporaneamente

**Alcune funzioni dell'unità sono disabilitate o non possono essere selezionate a causa delle specifiche dell'unità. Nella seguente tabella sono riportati alcuni esempi di funzioni non utilizzabili in determinate condizioni.**

| Funzioni | Condizioni che disabilitano le funzioni |
|---|---|
| **Zoom digitale** | ● Modalità di registrazione delle immagini |
| **Dissolvenza** | ● Modalità di registrazione delle immagini<br>● (SDR-H60/SDR-H50) Quando si utilizza PRE-REC |
| **Visione notturna colore** | ● Durante la registrazione (impossibile eseguire l'impostazione o annullare)<br>● Modalità di registrazione delle immagini<br>● (SDR-H60/SDR-H50) Quando si utilizza PRE-REC (impossibile eseguire l'impostazione o annullare) |
| **Compensazione del controluce** | ● Quando è in funzione la visione notturna colore<br>● Quando è impostato il diaframma o il guadagno |
| **Modalità soft skin (impostazione e annullamento)** | ● Durante la registrazione<br>● (SDR-H60/SDR-H50) Quando si utilizza PRE-REC |
| **Modo aiuto** | |
| **Modalità scena** | ● In modalità automatica<br>● Quando è in funzione la visione notturna colore |
| **Modifica del bilanciamento del bianco** | ● Quando utilizzate lo zoom digitale<br>● Quando è in funzione la visione notturna colore |
| **Regolazione della velocità dell'otturatore, del diaframma o del guadagno** | ● Quando è in funzione la visione notturna colore<br>● Quando è utilizzata la modalità scena |

# Domande frequenti

**Quali tipi di schede possono essere utilizzati con questa unità?**

Si possono utilizzare schede di memoria SD e schede di memoria SDHC. (➜ 18)
Per la registrazione di immagini in movimento, consigliamo l'utilizzo di schede SD da 256 MB a 16 GB conformi o superiori alla Class 2 dello standard SD Speed Class Rating.

**È possibile registrare continuamente dal disco rigido a una scheda SD o viceversa?**

No, non è possibile registrare continuamente.
Per cambiare la destinazione di registrazione usare l'opzione [SELEZ. SUPP.] dai menu. (➜ 31, 34)

**È possibile copiare i dati sul disco rigido e su una scheda SD con questa unità?**

È possibile eseguire la copia delle immagini fisse. (➜ 65)
Non è possibile eseguire la copia di immagini in movimento.

**Quali sono le operazioni da eseguire quando il disco rigido è pieno?**

Usare il software in dotazione per eseguire il backup dei dati su PC o disco DVD.
È possibile copiare le immagini su disco collegando questa unità al masterizzatore DVD opzionale.
Una volta eseguita questa operazione, eliminare le scene non necessarie o formattare l'HDD. (➜ 55, 67)

## ■ Con un masterizzatore DVD

**Che tipo di dispositivo è richiesto per la riproduzione di un disco creato con il masterizzatore DVD?**

È possibile riprodurre un disco creato con il masterizzatore DVD utilizzando un lettore di DVD. (Per la compatibilità del disco, vedere le istruzioni d'uso del lettore.)
Il masterizzatore DVD è in grado di registrare un massimo di 9999 immagini fisse su un singolo disco. Considerato che il numero massimo di immagini fisse che è possibile riprodurre varia con il tipo di lettore, alcune immagini fisse sul disco potrebbero non essere riprodotte.
Se il dispositivo non è in grado di riprodurre il disco, collegare il masterizzatore DVD a questa unità per poter eseguire la riproduzione.

## ■ Con un PC

**Posso scrivere i dati da un PC sull'unità HDD della mia unità o su una scheda SD?**

No, non è possibile.
Il terminale USB di questa unità è di sola lettura.

**Su un PC è possibile eseguire le funzioni di riproduzione e modifica?**

Utilizzare VideoCam Suite.

**Posso utilizzare la funzione COPIA DVD anche per copiare su dischi DVD le immagini in movimento presenti su schede SD?**

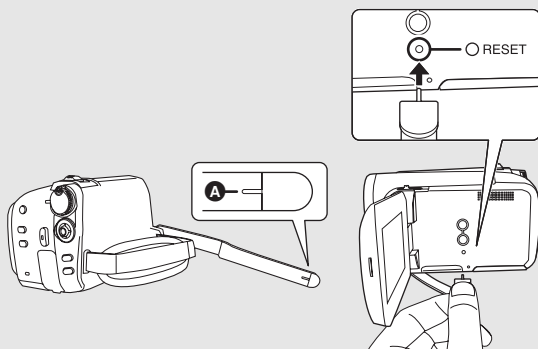
No, non è possibile.
Si può usare la funzione COPIA DVD per copiare solo le immagini in movimento registrate sull'HDD.
Se si desidera copiare le immagini in movimento da una scheda SD a un disco DVD, copiare le immagini in movimento prima sul PC e quindi sul disco DVD. (➜ 88)

# Risoluzione dei problemi

| Problema | Controlli |
|---|---|
| **Non è possibile accendere l’unità.**<br>**L’unità non rimane accesa a sufficienza.**<br>**La batteria si scarica rapidamente.** | ● Caricate la batteria utilizzando l'alimentatore CA. (➜ 14)<br>● Il circuito di protezione della batteria potrebbe essersi attivato. Collegate la batteria a un alimentatore CA per 5-10 secondi. Se l'unità non è ancora funzionante, la batteria è guasta.<br>● Accertatevi che il monitor LCD sia aperto.<br>● La batteria risente della temperatura dell'ambiente. In luoghi freddi, i tempi di utilizzo della batteria si riducono.<br>● La batteria ha una durata limitata. Se l'autonomia della batteria è troppo breve anche dopo che questa è stata completamente ricaricata, la batteria ha esaurito il suo ciclo vitale e deve essere sostituita. |
| **L’unità si spegne automaticamente.** | ● Se non si utilizza l'unità per circa 5 minuti, l'alimentazione viene interrotta automaticamente per conservare la carica della batteria. Per riprendere la registrazione, riaccendere l'unità.<br>L'alimentazione non si interromperà in modo automatico se la funzione di risparmio energetico (➜ 25) è impostata su [OFF]. |
| **Non è possibile utilizzare l’unità anche se è stata accesa.**<br>**L’unità non funziona normalmente.** | ● Questa unità non è in grado di funzionare se non si apre il monitor LCD.<br>● Rimuovere la scheda SD e premere il pulsante RESET. (➜ 103) Se non sono ancora state ripristinate le normali condizioni operative, rimuovere la batteria o scollegare l’alimentatore CA, attendere circa 1 minuto e reinserire quindi la batteria o ricollegare l’alimentatore CA. Aspettare circa 1 minuto prima di riaccendere l’unità. (Se si esegue l’operazione sopra descritta quando la luce di accesso è accesa, si può causare la distruzione dei dati sull'HDD o sulla scheda SD.) |
| **Quando l’unità viene spenta si sente un clic.** | ● È il suono dell'obiettivo in movimento e non si tratta di malfunzionamento. |
| **Lo schermo è cambiato improvvisamente.**<br>**(È attiva la modalità dimostrativa.)** | ● Se si imposta l’opzione [MODO DEMO] su [ON] senza inserire una scheda SD in modalità registrazione video o in modalità registrazione immagini, viene impostata automaticamente la modalità dimostrativa per presentare all’utente le funzioni dell’unità. Di norma questa opzione dovrebbe essere impostata su [OFF]. (➜ 26) |

| Problema | Controlli |
|---|---|
| **Non viene visualizzata un’indicazione di funzione come l’indicazione del tempo rimanente o del tempo trascorso.** | ● Se è stata impostata l'opzione [IMPOSTA]→[DISPLAY]→[OFF], le indicazioni che non siano avvisi e date non vengono visualizzate. |
| **La registrazione non viene avviata nonostante venga alimentata corrente all’unità.** | ● Non è possibile registrare se il dispositivo di protezione da scrittura della scheda SD è impostato su LOCK. (➜ 19)<br>● Se sull'HDD o sulla scheda SD non vi è ulteriore memoria disponibile, liberarne parte eliminando le scene non più necessarie (➜ 55) o utilizzare una nuova scheda SD.<br>● L'unità è impostata sulla modalità di registrazione video o sulla modalità di registrazione immagini?<br>● Se il coperchio dello slot della scheda SD è aperto, è possibile che l’unità non funzioni normalmente. Chiudere il coperchio dello slot della scheda. |
| **La registrazione viene avviata ma si interrompe subito.**<br><br>**L’immagine riprodotta viene tagliata per un momento.** | ● L'unità è calda. Seguite le istruzioni riportate sui messaggi a schermo. Per ripristinare il funzionamento dell'unità, spegnerla e lasciarla spenta per un po'.<br>● Se la registrazione si interrompe quando si utilizza l'HDD, copiare i dati dell'HDD su un PC, ecc. e quindi formattare l'HDD. (➜ 67) |
| **L’unità si arresta senza motivo.** | ● La funzione di rilevamento della caduta si è attivata per proteggere l'HDD. Non far cadere o scuotere l'unità durante il suo funzionamento. |
| **La registrazione si interrompe improvvisamente durante la registrazione di immagini in movimento su una scheda SD.** | ● Utilizzare una scheda SD adatta alla registrazione di immagini in movimento. (➜ 20)<br>● Se si utilizza una scheda SD sulla quale sono stati registrati dati in molte occasioni e la velocità di scrittura dei dati si è ridotta, è possibile che la registrazione di immagini in movimento si interrompa d’improvviso. Eseguire il backup dei dati della scheda SD su un PC, ecc. prima di formattare la scheda SD. (➜ 67) |
| **Le immagini fisse registrate non sono nitide.** | ● Se si sta tentando di registrare oggetti piccoli o molto dettagliati con l’opzione [QTÀ IMMAG.] impostata su [ ], sulle immagini potrebbe apparire un disturbo sotto forma di mosaico. Registrare con l'opzione [QTÀ IMMAG.] impostata su [ ]. (➜ 35) |

| Problema | Controlli |
|---|---|
| **La messa a fuoco automatica non funziona.** | ● Premere il pulsante AUTO.<br>● Vi sono soggetti e ambienti per i quali la messa a fuoco automatica non è in grado di operare correttamente. (➜ 108) In tal caso effettuate la regolazione tramite la messa a fuoco manuale. (➜ 46) |
| **Viene visualizzata l'indicazione “CONTROLLARE IL COPRIOBIETTIVO.”.** | ● Aprire il copriobiettivo prima di accendere l'unità.<br>● Questo messaggio può essere visualizzato se si tenta di registrare in luoghi molto scuri. |
| **Non vi è riproduzione audio dall’altoparlante incorporato dell’unità.** | ● Durante la riproduzione, spostate la leva del volume per visualizzare l'indicazione del volume e regolatelo. (➜ 51) |
| **Sebbene l’unità sia correttamente collegata al televisore, non è possibile visualizzare le immagini riprodotte.**<br><br>**Le immagini riprodotte sono deformate orizzontalmente.** | ● Leggere le istruzioni d'uso del proprio apparecchio TV e selezionare l'ingresso video al quale è collegata questa unità.<br>● Cambiare l'impostazione per rispettare il formato del TV. (➜ 68) |
| **Non è possibile modificare o eliminare le scene o i file.** | ● Non è possibile eliminare o modificare le scene o i file bloccati. Disabilitate l'impostazione di protezione. (➜ 57, 63)<br>● Può non essere possibile eliminare le scene visualizzate come [[!]] sulla vista miniatura. Se le scene non sono più necessarie, formattare l'HDD o la scheda SD per cancellare i dati. (➜ 67) Tenere presente che se si formatta l'HDD o la scheda SD, tutti i dati registrati sull'HDD o sulla scheda SD saranno cancellati.<br>● Se il dispositivo di protezione da scrittura della scheda SD è impostato su LOCK, l’eliminazione e la modifica saranno disabilitate. (➜ 19) |
| **Le immagini sulla scheda SD non appaiono normali.** | ● I dati potrebbero essere stati danneggiati. La causa potrebbe essere attribuita alle onde statiche o elettromagnetiche. Memorizzare i dati più importanti anche su PC o altro dispositivo. |
| **Non si può utilizzare l'HDD o la scheda SD, anche se sono stati formattati.** | ● L'unità o la scheda possono essere danneggiate. Consultate un rivenditore.<br>● Con questa unità utilizzare una scheda SD da 8 MB a 16 GB. (➜ 18) |

| Problema | Controlli |
|---|---|
| **L’indicazione scompare.**<br><br>**La schermata si blocca.**<br><br>**Non è possibile eseguire alcuna operazione.** | ● Quando l'unità è collegata a un PC non è possibile eseguire alcuna operazione.<br>● Interrompere l'alimentazione all'unità. Se non è possibile interrompere l’alimentazione, rimuovere la scheda SD e quindi premere il pulsante RESET, o estrarre la batteria o l’alimentatore CA e quindi ricollegarli. Riaccendere l'unità. Se non viene ripristinato il normale funzionamento, interrompere l'alimentazione e consultare il rivenditore dal quale avete acquistato l'unità. |
| **Viene visualizzato “PREMI COMANDO RESET”.** | ● L'unità ha rilevato automaticamente un errore. Rimuovere la scheda SD e premere il pulsante RESET per riavviare l'unità. Premere il pulsante RESET con la parte sporgente della cinghia per impugnatura Ⓐ.<br><br>● Se non si preme il pulsante RESET, l’alimentazione all’unità viene automaticamente interrotta dopo circa 1 minuto.<br>● L'indicatore può essere visualizzato ripetutamente anche dopo avere premuto il pulsante RESET. In tal caso, l'unità deve essere riparata. Interrompete l'alimentazione e consultate il rivenditore dal quale avete acquistato l'unità. Non tentate di riparare da soli l'apparecchio. |
| **La scheda SD viene inserita nell’unità, ma non viene rilevata.** | ● Utilizzate questa unità per formattare schede SD. Ricordatevi che se una scheda SD viene formattata, tutti i dati registrati su di essa verranno eliminati. (➔ 67) |
| **Se la scheda SD viene inserita in un altro dispositivo, non verrà rilevata.** | ● Verificare che il dispositivo sia compatibile con la capacità o il tipo di scheda SD (scheda di memoria SD/SDHC) inserita. Per maggiori informazioni fare riferimento al manuale d'istruzioni del dispositivo. |

**Con altri prodotti**

| Problema | Controlli |
| --- | --- |
| **Il suono non viene riprodotto correttamente quando viene riprodotto un disco DVD che è stato copiato utilizzando il masterizzatore DVD.** | ● Quando le scene registrate su una scheda SD impostando l'opzione [REG. AUDIO] su [MPEG] vengono copiate su disco DVD utilizzando il masterizzatore DVD e quindi riprodotte con un altro dispositivo, la riproduzione audio potrebbe non essere corretta. In questo caso, registrare le scene impostando l'opzione [REG. AUDIO] su [DOLBY] e quindi eseguire la copia su disco. Oppure utilizzare il software in dotazione con questa unità per copiare le scene. |

**Con un PC**

| Problema | Controlli |
| --- | --- |
| **Anche se collegata tramite il cavo USB, l'unità non viene riconosciuta dal PC.** | ● Chiudere la schermata dei menu prima di collegare il cavo USB.<br>● Selezionare un altro terminale USB sul PC.<br>● Verificare l'ambiente operativo. (➜ 81)<br>● Scollegare il cavo USB, spegnere e riaccendere l'unità e ricollegare il cavo USB. |
| **Quando il cavo USB è scollegato, sul PC viene visualizzato un messaggio di errore.** | ● Per scollegare in sicurezza il cavo USB, fare doppio clic sull'icona ( ) nella barra delle applicazioni e seguire le istruzioni su schermo. |
| **La funzione COPIA DVD non si avvia anche se premo il pulsante DVD COPY.** | ● Per creare dischi DVD-Video utilizzando la funzione COPIA DVD, è necessario installare sul proprio PC il software VideoCam Suite dal CD-ROM in dotazione. (➜ 84) |
| **Non riesco a copiare immagini in movimento utilizzando la funzione COPIA DVD.** | ● Una volta che le immagini in movimento sono state copiate utilizzando la funzione COPIA DVD, non è possibile copiarle una seconda volta o altre volte. Importare le immagini in movimento sul PC e quindi scriverle su disco DVD. |
| **La creazione di un DVD è un processo lungo.** | ● Per la creazione di un DVD può essere necessario un ampio intervallo di tempo anche se le dimensioni dei file delle immagini in movimento sono piccole. |
| **Il lettore DVD non è in grado di riprodurre i dischi che ho creato utilizzando VideoCam Suite.** | ● Per riprodurre un disco DVD creato utilizzando VideoCam Suite, il lettore deve supportare la riproduzione di quel particolare tipo di disco DVD. (Vedere le istruzioni per l'uso del lettore.) |

# Precauzioni per l'uso

## Informazioni sull'unità

- L'unità e la scheda SD possono riscaldarsi dopo un utilizzo prolungato, non si tratta di un difetto.

**Tenete la SD Card/Hard Disk Video Camera il più lontano possibile dalle apparecchiature elettromagnetiche, quali forni a microonde, TV, videogiochi e così via.**
- Se utilizzate la SD Card/Hard Disk Video Camera sopra o vicino a un apparecchio TV, le immagini o i suoni della SD Card/Hard Disk Video Camera potrebbero essere disturbati dalle onde elettromagnetiche.
- Non utilizzate telefoni cellulari vicino alla SD Card/Hard Disk Video Camera per evitare effetti negativi su immagini o suoni.
- I forti campi magnetici creati da altoparlanti o grandi motori possono danneggiare seriamente i dati registrati e distorcere le immagini.
- Le onde elettromagnetiche generate dai microprocessori possono avere effetti negativi sulla SD Card/Hard Disk Video Camera, causando disturbi a immagini e suoni.
- Se la SD Card/Hard Disk Video Camera subisce gli effetti negativi delle apparecchiature elettromagnetiche e smette di funzionare correttamente, spegnete la SD Card/Hard Disk Video Camera e rimuovete la batteria oppure scollegate l'alimentatore CA. Reinserite quindi la batteria oppure ricollegate l'alimentatore CA e accendete la SD Card/Hard Disk Video Camera.

**Non utilizzate la SD Card/Hard Disk Video Camera vicino a trasmettitori radio o linee ad alta tensione.**
- Se eseguite la registrazione vicino a trasmettitori radio o a linee ad alta-tensione, le immagini e i suoni registrati potrebbero risultare disturbati.

**Utilizzate solo i cavi in dotazione. Se utilizzate accessori opzionali, utilizzate i cavi forniti in dotazione con essi.**
**Non prolungate i cavi.**

**Non spruzzate insetticidi o altri agenti chimici vicino all'unità.**
- Il contatto dell'unità con questi agenti chimici potrebbe deformarne la struttura e creare spaccature sulla superficie esterna.
- Non lasciate prodotti in plastica o gomma a contatto con l'unità per periodi di tempo prolungati.

**Se utilizzate l'unità in una spiaggia o in un luogo polveroso, evitate che la sabbia o la polvere penetrino all'interno dell'unità e dei suoi terminali.**
**Tenete inoltre l'unità lontana dall'acqua marina.**
- La sabbia o la polvere possono danneggiare l'unità. (Fare attenzione in particolare alle fasi di inserimento e rimozione della scheda SD.)
- Se schizzi di acqua marina entrano in contatto con l'unità, pulitela con un panno ben strizzato. Strofinatela quindi con un panno asciutto.

**Quando trasportate l'unità evitate di lasciarla cadere o di urtarla.**
- Un impatto forte potrebbe rompere la custodia esterna dell'unità causandone il malfunzionamento.

**Non utilizzate benzina, diluenti o alcol per la pulizia dell'unità.**
- Prima della pulizia, rimuovete la batteria o scollegate il cavo CA dalla presa di rete CA.
- La struttura della videocamera potrebbe scolorirsi e si potrebbero creare spaccature sulla superficie esterna.
- Pulite l'unità con un panno soffice e asciutto per rimuovere polvere e impronte. Per rimuovere macchie resistenti, strizzate bene un panno imbevuto in un detergente neutro diluito con acqua e utilizzatelo per pulire l'unità. Asciugate quindi con un panno asciutto.
- Quando utilizzate un panno chimico, seguite le istruzioni fornite.

**Non utilizzate l'unità a scopo di vigilanza o altro uso lavorativo.**
- Questa unità è stata progettata per un uso saltuario e di tipo personale. Non è stata altresì progettata per un uso continuo o per un'applicazione di tipo industriale o commerciale che abbia come conseguenza un suo utilizzo prolungato.
- In determinate situazioni, l'uso continuo può causare il surriscaldamento dell'unità e quindi il suo cattivo funzionamento. Questa applicazione d'uso è pertanto sconsigliata.

**Se avete intenzione di non utilizzare l'unità per un periodo di tempo prolungato**

- Quando riponete l'unità in un armadio o in una credenza, è consigliabile inserire all'interno anche un prodotto anti-essiccazione (Gel di silice.)

## Informazioni sulla batteria

La batteria utilizzata per questa unità è una batteria ricaricabile agli ioni di litio. La batteria è sensibile alla temperatura e all'umidità e l'effetto aumenta in misura proporzionale all'innalzarsi o al ridursi della temperatura. In luoghi freddi, l'indicazione della carica massima può non essere visualizzata o l'indicazione di batteria scarica può apparire dopo circa 5 minuti dall'inizio dell'utilizzo. Ad alte temperature potrebbe attivarsi inoltre la funzione di protezione che impedisce l'uso dell'unità.

**Assicuratevi sempre di rimuovere la batteria dopo l'uso.**

- Se la batteria rimane inserita, anche se l'unità è spenta si registra sempre un minimo consumo di corrente. Tenendo l'unità in questo stato si rischia di scaricare del tutto la batteria. Ciò può impedire l'uso futuro della batteria anche se questa è stata ricaricata.
- Riponete la batteria nella custodia in vinile in modo che il metallo non venga a contatto con i terminali.
- Conservare la batteria in un ambiente fresco e asciutto, a una temperatura il più possibile costante. (Temperatura consigliata: da 15 °C a 25 °C, Umidità consigliata: da 40% a 60%)
- Temperature eccessivamente alte o basse riducono la durata della batteria.
- Se la batteria è conservata in luoghi caldi, umidi, fumosi o polverosi, i terminali potrebbero arrugginirsi, con un conseguente funzionamento difettoso.
- Per conservare la batteria per lunghi periodi di tempo, consigliamo di caricarla una volta l'anno e rimetterla via solo dopo aver utilizzato completamente la carica effettuata.
- Rimuovete polvere e altri materiali depositati sui terminali della batteria.

**Preparate batterie di riserva quando avete intenzione di effettuate molte riprese.**

- Caricare le batterie in modo sufficiente per un periodo di 3 a 4 volte superiore rispetto al tempo di registrazione previsto.
- I climi freddi, per esempio quando si va a sciare, possono ridurre il tempo di registrazione.

**Se fate cadere accidentalmente la batteria, controllate che i terminali non si siano danneggiati.**

- L'inserimento di una batteria con i terminali deformati può danneggiare l'unità o l'alimentatore CA.

**Non gettate la batteria usata nel fuoco.**

- Se la batteria viene riscaldata o gettata nel fuoco, può verificarsi un'esplosione.
- Se l'autonomia della batteria è troppo breve anche dopo che questa è stata completamente ricaricata, la batteria ha esaurito il suo ciclo vitale. Acquistare una nuova batteria.

## Informazioni sull'alimentatore CA

- Se la temperatura della batteria è troppo alta o troppo bassa, la messa in carica può richiedere un intervallo di tempo prolungato o la batteria può non ricaricarsi.
- Se la luce CHARGE continua a lampeggiare, accertarsi che i terminali della batteria o l'alimentatore CA non siano esposti a impurità, oggetti estranei o polvere, quindi ricollegarli correttamente.
  Se la luce della messa in carica continua a lampeggiare, è possibile che ci sia un guasto nella batteria o nell'alimentatore CA. Rivolgersi al proprio rivenditore.
- Se l'alimentatore CA viene utilizzato vicino a una radio, la ricezione della radio potrebbe essere disturbata. Tenete l'alimentatore CA ad almeno 1 m di distanza dalla radio.
- Quando viene utilizzato, l'alimentatore CA può emettere un leggero ronzio. Ciò è normale.
- Scollegate l'alimentatore CA dopo l'uso. (Se viene lasciato collegato, viene consumata una quantità minima di corrente.)
- Mantenete sempre puliti gli elettrodi dell'alimentatore CA e la batteria.

## Monitor LCD

- Quando il monitor LCD si sporca, pulirlo con un panno asciutto e morbido.
- In luoghi con forti sbalzi di temperatura è possibile che si formi della condensa sul monitor LCD. Asciugare on un panno morbido e asciutto.
- Se l'unità diventa molto fredda, ad esempio perché è stata riposta in un luogo freddo, subito dopo l'accensione il monitor LCD potrebbe essere più scuro del normale. Con il graduale alzarsi della temperatura interna, il monitor LCD torna alla sua normale luminosità.

Per produrre monitor LCD che supportino un totale di circa 123.000 pixel, è stata utilizzata una tecnologia di estrema precisione. Il risultato finale è del 99,99% di pixel effettivi con appena lo 0,01% di pixel inattivi o sempre accesi. Ciò non rappresenta un malfunzionamento e non ha alcun effetto sulle immagini registrate.

## Informazioni sulla condensa

Se sull'unità si forma la condensa, l'obiettivo si appanna, l'HDD può subire danni e l'unità può non funzionare correttamente. Fate quindi tutto il possibile per evitare la formazione della condensa. Se ciò accadesse comunque, adottate le precauzioni indicate di seguito.

### Cause della condensa

**La condensa si forma in situazioni in cui la temperatura e l'umidità dell'ambiente cambiano come illustrato di seguito.**

- Quando l'unità viene spostata da un ambiente esterno freddo, ad esempio le piste da sci, a un ambiente interno caldo.
- Quando l'unità viene spostata da un'automobile con l'aria condizionata all'esterno.
- Quando un ambiente freddo viene riscaldato rapidamente.
- Quando l'aria fredda di un condizionatore arriva direttamente sull'unità.
- Dopo un acquazzone pomeridiano d'estate.
- Quando l'umidità si trova in un luogo molto umido in cui l'aria è densa di vapore. (ad esempio, nelle piscine riscaldate)

**Consigli utili**

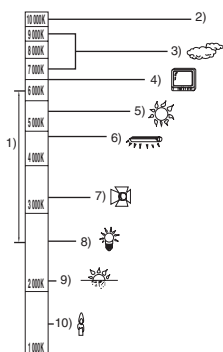
Se ad esempio l'unità è stata utilizzata per effettuare riprese in una pista da sci e poi la si sposta in un ambiente riscaldato, posizionate l'unità all'interno di una borsa di plastica, rimuovete tutta l'aria possibile dalla borsa e sigillatela. Lasciate l'unità nella stanza per circa un'ora, in modo che la temperatura dell'unità si avvicini il più possibile a quella dell'ambiente, quindi utilizzatela nuovamente.

## Licenze

- Il logo SDHC è un marchio registrato.
- N. brevetto USA 6,836,549; 6,381,747; 7,050,698; 6,516,132 e 5,583,936.
  Questo prodotto include tecnologia di protezione da copia protetta da brevetti degli Stati Uniti e altri diritti di proprietà intellettuale. L'uso di tale tecnologia di protezione da copia deve essere autorizzata da Macrovision ed è destinato esclusivamente ad usi domestici e altre visualizzazioni limitate, se non altrimenti autorizzato da Macrovision. È vietato il Reverse engineering o lo smontaggio.
- Prodotto su licenza dei Dolby Laboratories. Dolby e il simbolo della doppia D sono marchi dei Dolby Laboratories.
- Microsoft®, Windows®, Windows Vista®, DirectDraw®, DirectSound®, DirectX®, e Internet Explorer® sono marchi registrati o marchi depositati di Microsoft Corporation negli Stati Uniti e/o in altri paesi.
- Le schermate dei prodotti Microsoft sono state stampate con l'autorizzazione di Microsoft Corporation.
- IBM, PC/AT e PowerPC sono marchi registrati di International Business Machines Corporation degli USA.
- Intel®, Core™ e Pentium® sono marchi registrati o marchi depositati di Intel Corporation negli Stati Uniti e in altri paesi.
- Macintosh e Mac OS sono marchi registrati o marchi depositati di Apple Inc. negli Stati Uniti e/o in altri paesi.
- Altri nomi di sistemi e di prodotti menzionati nel presente manuale sono in genere marchi o marchi registrati dei produttori che hanno sviluppato il sistema o il relativo prodotto.

# Spiegazione dei termini

## Bilanciamento automatico del bianco

La regolazione del bilanciamento del bianco consente di individuare il colore esatto della luce e di regolarne l'impostazione, in modo che il bianco sia della massima purezza. Nell'unità viene determinata la tonalità della luce che passa attraverso l'obiettivo e il sensore del bilanciamento del bianco e vengono scelte le condizioni di registrazione e l'impostazione della tonalità più adatta.
Questa operazione è chiamata regolazione automatica del bilanciamento del bianco.
Tuttavia, poiché nell'unità vengono memorizzate le informazioni sul colore bianco solo con certe sorgenti luminose, la regolazione automatica del bilanciamento del bianco non funziona in caso di sorgenti luminose di diverso tipo.

L'illustrazione in alto indica la gamma entro il quale è operativo il bilanciamento del bianco automatico.

1) Intervallo effettivo per la regolazione automatica del bilanciamento del bianco su questa unità
2) Cielo azzurro
3) Cielo nuvoloso (pioggia)
4) Schermo TV
5) Luce solare
6) Luce fluorescente bianca
7) Lampada alogena
8) Lampada a incandescenza
9) Alba o tramonto
10) Luce di candela

Al di fuori dell'intervallo effettivo per la regolazione automatica del bilanciamento del bianco, l'immagine assume una dominante rossa o blu. Anche entro tale intervallo può accadere che la regolazione automatica del bilanciamento del bianco non funzioni correttamente per la presenza di svariate fonti di luce. Quando la luce non rientra nell'intervallo effettivo per la regolazione automatica del bilanciamento del bianco, utilizzate la modalità di regolazione manuale.

## Regolazione del bianco

La regolazione del bilanciamento del bianco determina la tonalità del colore bianco sotto le diverse sorgenti luminose. Essendo in grado di rilevare qual è il colore bianco se la sorgente luminosa è il sole e qual è invece se la sorgente è una lampada a fluorescenza, l'unità è in grado di regolare il livello del bianco rispetto agli altri colori. Essendo il bianco il colore di riferimento per tutti i colori, l'unità è in grado di registrare immagini con tonalità più naturali quando riconosce la giusta tonalità di bianco.

## Messa a fuoco automatica

L'obiettivo si sposta automaticamente in avanti o indietro per mettere il soggetto a fuoco.

**La messa a fuoco automatica ha le seguenti caratteristiche.**

- Consente di regolare la messa a fuoco in modo che le linee verticali del soggetto risultino più nitide.
- Consente di mettere a fuoco l'oggetto con il contrasto più elevato.
- Consente di mettere a fuoco solo il centro dello schermo.

A causa di queste caratteristiche, la messa a fuoco automatica non funziona correttamente nelle seguenti situazioni. In questi casi, registrate immagini in modalità di messa a fuoco manuale.

**Registrazione contemporanea di oggetti distanti e ravvicinati**

Poiché viene messo a fuoco ciò che si trova al centro dello schermo, è difficile portare a fuoco dei soggetti nello sfondo quando vi sono altri oggetti in primo piano. Se riprendete delle persone con uno sfondo di montagne alle spalle, non è possibile mettere a fuoco il soggetto vicino e lo sfondo distante.

**Ripresa di soggetti che si trovano al di là di un vetro coperto di polvere o di sporcizia**

Il soggetto dietro al vetro non verrà messo a fuoco perché la messa a fuoco sarà sul vetro non pulito. Analogamente, quando si riprendono dei soggetti dall'altra parte della strada in condizioni di traffico, è possibile che venga messo a fuoco un veicolo di passaggio.

**Ripresa di soggetti circondati da oggetti con superfici luminose o altamente riflettenti**
Le superfici luminose o riflettenti vengono messe a fuoco facilmente ed è pertanto più difficile mettere a fuoco un soggetto in loro presenza. L’immagine può apparire sfocata quando si riprendono soggetti in spiaggia, in modalità Vista notturna o se sono presenti nella scena fuochi artificiali o luci speciali.

**Ripresa di soggetti in ambienti scuri**
L’unità non è in grado di mettere a fuoco correttamente il soggetto perché le informazioni luminose che passano attraverso l’obiettivo sono di bassa entità.

**Riprese di soggetti che si muovono velocemente**
L’obiettivo di messa a fuoco interno si sposta in modo meccanico e non è pertanto possibile mantenere i tempi con soggetti che si muovono ad alta velocità.
Quando ad esempio si riprendono eventi sportivi con soggetti in rapido movimento la messa a fuoco può perdere la sua nitidezza.

**Ripresa di soggetti con contrasto debole**
È semplice mettere a fuoco soggetti con un forte contrasto o con linee o strisce verticali. Ciò significa che un soggetto con scarso contrasto, come una parete bianca, può essere sfocato perché l’unità mette a fuoco basandosi sulle linee verticali delle immagini.

# Specifiche

## SD Card/Hard Disk Video Camera

Informazioni sulla sicurezza

| | |
|---|---|
| **Alimentazione:** | CC 9,3 V/7,2 V |
| **Consumo energetico:** | Registrazione<br>4,0 W |

| | |
|---|---|
| **Sistema di segnali** | CCIR: segnale standard PAL a colori, 625 linee, 50 campi |
| **Formato di registrazione** | Scheda SD: in base allo standard SD-Video<br>Disco rigido: standard indipendente |
| **Sensore di immagine** | Sensore di immagine CCD a 1/6″<br>Totale: 800 K<br>Pixel effettivi:<br>Immagine in movimento: 400 K (4:3), 370 K (16:9)<br>Immagine fissa: 410 K (4:3), 380 K (16:9) |
| **Obiettivo** | **SDR-H60:**<br>Diaframma automatico, da F2.0 a F5.0<br>Distanza focale:<br>Da 1,8 mm a 90 mm<br>Macro (AF piena portata)<br>**SDR-H50/SDR-H40:**<br>Diaframma automatico, da F1.9 a F4.3<br>Distanza focale:<br>Da 1,8 mm a 75,6 mm<br>Macro (AF piena portata) |
| **Zoom** | **SDR-H60:**<br>Zoom ottico 50x, Zoom digitale 80x/2500x<br>**SDR-H50/SDR-H40:**<br>Zoom ottico 42x, Zoom digitale 70x/2000x |
| **Monitor** | Monitor LCD da 2,7″ (circa 123 K pixel) |
| **Microfono** | Stereo (con funzione zoom) |
| **Altoparlante** | 1 altoparlante rotondo ∅ 20 mm |
| **Illuminazione standard** | 1.400 lx |
| **Illuminazione minima richiesta** | 6 lx [circa 2 lx con la funzione visione notturna a colori] |
| **Livello di uscita video** | 1,0 Vp-p, 75 Ω |
| **Livello di uscita audio (Linea)** | 316 mV, 600 Ω |
| **USB** | Funzione di lettura scheda (protezione copyright non supportata)<br>Funzione di lettura disco rigido<br>Compatibile con Hi-Speed USB (USB 2.0)<br>Tipo di terminale USB Mini AB<br>Compatibile con PictBridge<br>Funzione host USB (per masterizzatore DVD) |

| | |
|---|---|
| **Dimensioni**<br>(escluse le parti sporgenti) | 67 mm (L) × 70 mm (A) × 116 mm (P) |
| **Peso**<br>(senza batteria) | Circa 340 g |
| **Temperatura operativa** | Da 0 °C a 40 °C |
| **Umidità operativa** | Da 10% a 80% |
| **Altitudine di esercizio** | Inferiore a 3000 m sopra il livello del mare |

**Immagini in movimento**

| | |
|---|---|
| **Supporto di registrazione** | Scheda di memoria SD (tipo rimovibile):<br>32 MB*1/64 MB*1/128 MB*1/256 MB/512 MB/1 GB/2 GB<br>(corrispondenti formato FAT12 e FAT16)<br>Scheda di memoria SDHC (tipo rimovibile):<br>4 GB/8 GB/16 GB (corrispondente formato FAT32)<br>HDD (tipo fisso):<br>60 GB*2 (SDR-H60/SDR-H50)<br>40 GB*3 (SDR-H40) |
| **Compressione** | MPEG-2 |
| **Modalità di registrazione e velocità di trasferimento** | XP: 10 Mbps (VBR)<br>SP: 5 Mbps (VBR)<br>LP: 2,5 Mbps (VBR) |
| **Autonomia di registrazione** | Fate riferimento a pagina 33. |
| **Compressione audio** | Scheda SD: Dolby Digital/MPEG-1 Audio Layer 2<br>HDD: Dolby Digital<br>16 bit (48 kHz/2 ch) |
| **Numero massimo di cartelle e scene registrabili** | Scheda SD: 99 cartelle×99 scene (9801 scene)<br>Disco rigido: 999 cartelle×99 scene (98901 scene)<br>(Quando la data cambia, viene creata una nuova cartella e le scene vengono registrate in una nuova cartella anche se il numero di scene nella cartella precedente non è superiore a 99.) |

*1 Funzionamento non garantito.

*2 Il disco rigido da 60 GB utilizza una parte dello spazio di memorizzazione per la formattazione, la gestione dei file e per altri compiti. 60 GB corrispondono a 60.000.000.000 byte. La capacità utilizzabile sarà inferiore.

*3 Il disco rigido da 40 GB utilizza una parte dello spazio di memorizzazione per la formattazione, la gestione dei file e per altri compiti. 40 GB corrispondono a 40.000.000.000 byte. La capacità utilizzabile sarà inferiore.

**Immagini fisse**

| Supporto di registrazione | Scheda di memoria SD (tipo rimovibile):<br>8 MB/16 MB/32 MB/64 MB/128 MB/256 MB/512 MB/1 GB/2 GB (corrispondente al formato FAT12 e FAT16)<br>Scheda di memoria SDHC (tipo rimovibile):<br>4 GB/8 GB/16 GB (corrispondente formato FAT32)<br>HDD (tipo fisso):<br>60 GB*1 (SDR-H60/SDR-H50)<br>40 GB*2 (SDR-H40) |
|---|---|
| **Compressione** | JPEG (Design rule for Camera File system, in base allo standard Exif 2.2), corrispondente a DPOF |
| **Dimensioni immagine** | 640×480 (4:3), 640×360 (16:9) |
| **Numero di immagini registrabili** | Fate riferimento a pagina 113. |

*1 Il disco rigido da 60 GB utilizza una parte dello spazio di memorizzazione per la formattazione, la gestione dei file e per altri compiti. 60 GB corrispondono a 60.000.000.000 byte. La capacità utilizzabile sarà inferiore.

*2 Il disco rigido da 40 GB utilizza una parte dello spazio di memorizzazione per la formattazione, la gestione dei file e per altri compiti. 40 GB corrispondono a 40.000.000.000 byte. La capacità utilizzabile sarà inferiore.

**Alimentatore CA**

Informazioni sulla sicurezza

| **Alimentazione:** | CA da 110 V a 240 V, 50/60 Hz |
|---|---|
| **Consumo energetico:** | 19 W |
| **Uscita CC:** | CC 9,3 V, 1,2 A (funzionamento unità)<br>CC 8,4 V, 0,65 A (batteria in carica) |

| **Dimensioni** | 92 mm (L) × 33 mm (A) × 61 mm (P) |
|---|---|
| **Peso** | Circa 115 g |

Le specifiche possono cambiare senza preavviso.

# Numero di immagini registrabili sul disco rigido o su una scheda SD

| Dimensioni immagine | | 0.3M (640×480) | | 0.2M (640×360) | |
|---|---|---|---|---|---|
| Qualità delle immagini | | [fine] | [normal] | [fine] | [normal] |
| HDD | 60 GB (SDR-H60/SDR-H50) | 99999* | 99999* | 99999* | 99999* |
| | 40 GB (SDR-H40) | 99999* | 99999* | 99999* | 99999* |
| SD | 8 MB | 37 | 75 | 37 | 75 |
| | 16 MB | 92 | 185 | 92 | 185 |
| | 32 MB | 200 | 410 | 200 | 410 |
| | 64 MB | 430 | 850 | 430 | 850 |
| | 128 MB | 820 | 1640 | 820 | 1640 |
| | 256 MB | 1710 | 3410 | 1710 | 3410 |
| | 512 MB | 3390 | 6780 | 3390 | 6780 |
| | 1 GB | 6790 | 13580 | 6790 | 13580 |
| | 2 GB | 13820 | 27640 | 13820 | 27640 |
| | 4 GB | 27150 | 54290 | 27150 | 54290 |
| | 8 GB | 55260 | 99999* | 55260 | 99999* |
| | 16 GB | 99999* | 99999* | 99999* | 99999* |

* Questa unità è in grado di registrare solo fino a 99.999 immagini fisse su HDD o su queste schede SD.

- Il numero di immagini registrabili varia in base all'utilizzo di [fine] e [normal] e al soggetto ripreso.
- La capacità di memoria indicata sull'etichetta della scheda SD corrisponde alla quantità totale di capacità per la protezione e gestione dei diritti d'autore nonché alla capacità disponibile per l'unità, per un PC ecc.
- I numeri mostrati nella tabella sono approssimativi.
- Se si registrano immagini fisse sull'HDD o sulla scheda SD, l'autonomia di registrazione disponibile per le immagini in movimento si riduce.